

ÚRAD SPLNOMOCNENCA VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY PRE
NÁRODNOSTNÉ MENŠINY

Slovensko-rusínsky odborný terminologický slovník

Bratislava

2019

Úvod

Predkladaná slovensko-rusínska časť terminologického slovníka je prvým slovníkom tohto druhu na Slovensku. Slovník vznikol z potreby vytvoriť základný rámec a zároveň podklad pre preklad úradných textov, tlačív a dokumentov do jazykov národnostných menší vrátane rusínskeho jazyka. Svojím obsahom predstavuje databázu najfrekventovanejších výrazov z vybraných oblastí štátnej správy (Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, Ministerstvo životného prostredia SR, Ministerstvo vnútra SR, Ministerstvo financií SR, Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR) a samosprávy miest a obcí Slovenska.

Slovník obsahuje abecedne usporiadane administratívno-právne terminologické výrazy, ktoré sú doplnené ustálenými terminologickými spojeniami vyberanými z jednotlivých úradných dokumentov. Slovník pozostáva z približne 5 400 výrazov a slovných spojení, ktoré sú rozdelené do troch základných zložiek. Základný terminologický rámec predstavuje prvá slovníková zložka, ktorú tvorí približne 4 900 terminologických výrazov. Ďalšiu zložku tvoria skratky v počte približne 320 a posledná slovníková zložka obsahuje zhruba 140 názvov právnych predpisov.

Pre ľahšiu orientáciu je v slovníku použité nasledujúce označovanie:

Ak má slovo viacero významov, pre ktoré sa v rusínskom jazyku používa v kontexte vybraných úradných dokumentov vždy iný výraz, v tom prípade sú rusínske výrazy označované horným indexom číslicami 1, 2, 3 atď. (napr. zachovať – заховати¹, дотримати², утримати³, сохранити⁴) a v prípade potreby v zátvorkách za jednotlivými výrazmi nasleduje ich vysvetlenie, resp. oblast' používania (napr. väzba – вязба¹ (трестне право), навязаня²).

Synonymá sa v samostatných výrazoch oddelujú čiarkou (napr. užívanie – хоснованя, ужываня). V slovných spojeniach, v ktorých by sa použitím čiarky mohla narušiť zrozumiteľnosť terminologického výrazu, na oddelenie synónym sme použili lomku / (napr. zvláštne užívanie – незвыkle хоснованя/ужываня).

Z hľadiska prípustnosti dvojtvarov v rusínskom kodifikovanom jazyku, a zároveň vychádzajúc zo širokej jazykovej praxe sme v terminologickom slovníku pri rusínskych výrazoch uvádzali aj ich možné dvojtvary, ktoré sú v používaní rovnocenné (napr. mlčanlivosť – мовчанливость/-ість, resp. verejne – публічно/-і, čo v praxi znamená мовчанливостъ = мовчанливість, публічно = публічні).

Jazykový základ rusínskej časti daného slovníka tvorí štandardizovaná verzia rusínskeho jazyka kodifikovaná v roku 1995. Pravopis rusínskej časti slovníka je upravovaný podľa týchto jazykových príručiek: Ябур, В. – Панько, Й.: Орфографічний словник русинського языка, Пряшів 1994. Ябур, В. – Панько, Й.: Правила русиньского правопису, Пряшів 1995.

Chceme vysloviť aj svoju vdăku doc. PhDr. Vasiľovi Jaburovi, CSc., za odbornú pomoc, rady a pripomienky.

Veríme, že daný terminologický slovník si nájde svojich používateľov a bude nápmocnou príručkou pri preklade úradných dokumentov do rusínskeho jazyka. Vzhľadom na to, že ide o prvý slovník svojho druhu na Slovensku, radi privítame návrhy používateľov na jeho zlepšenie.

Pracovná skupina pre rusínsku terminológiu

Вступ

Тота словацько-русиньска частина термінологічного словаря є першим таким словарем в Словакії. Словар був основаный з потребы вytворити основный фундамент термінологічной базы, который бы торив основу про переклад урядных текстів і документів до языков народностных меншын враховано русиньского языка. Своим обсягом є словаръ датабазов найфrekвентованіших термінів з выбраних сфер штатной справы (Міністерство транспорту, будованя і регионалного розвиваня СР, Міністерство жывотного окружіня СР, Міністерство внутрішніх діл СР, Міністерство фінансій СР, Міністерство роботы, соціалных діл і родины СР) і самосправы міст і сел Словакії.

Словаръ обсягує подля алфавіту зошоровыны адміністратівно-правны термінологічны слова, котры суть доповнены зафіксованым термінологічными фразами выбранныма з окремых урядных документів. Словаръ ся складать з 5 400 выражінь і словных спойнъ, котры суть розділены до трох основных рамиків. Основну термінологічну базу творить перший рамик словаря, в котрім є 4 900 термінологічных слов. В сругім рамику словаря ся находять 320 скорочінь, а послідній словарный рамик обсягує 140 назв правных передписів.

Про легшу роботу є в словарі хосноване таке значіння:

В припаді, же матъ термін веце значінь, про котры ся в русиньскім языку, в контексті выбраних урядных документів, ужывать все інакше слово, суть русиньски еквіваленты позначены верхнім індексом числами 1, 2, 3 ітд. (напр.: *zachovať* - заховати¹, дотримати², утримати³, сохранити⁴) а в припаді потребы є в скобках за словами написане поясніня, або сфера ужываня (напр.: *väzba* - вязба¹ (трестне право), навязаня²).

Сіоніма суть в окремых термінах oddілены чарков (напр.: *užívanie* – хоснованя, ужываня). В словных спойнях, де бы чарка могла скомпліковати порозумліня термінологічного слова съме на oddіння сіонім ужывали / (напр.: *zvláštne užívanie* – незвыкле хоснованя/ужываня).

Зато бо в русиньскім кодіфікованім языку суть припустны двойтвары слов, што меджі іншым практизує і векшина носителів русиньского языка, угаджали съме в словарі і можны двойрвары слов, котры суть при їх хоснованю рівноцінны (напр.: *mlčanlivost'* - мовчанливость/-ість, resp. *verejne* - публічно/-і, чо в *praxi znamená* мовчанливость = мовчанливість, публічно = публічні).

Языкову основу русиньской части словаря творить штандардізованая верзія русиньского языка кодіфікована в році 1995. Правопис русиньской части словаря быв поправеный подля языковых підручників: Ябур, В., Панько, Й.: Орфографічный словник русиньского языка, Пряшів, 1994. Ябур, В., Панько, Й.: Правила русиньского правопису, Пряшів, 1995.

Хочеме подяковати Доц. Василёви Ябурови за одборну поміч, рады і конзультациі.

Віриме, же тот термінологічный словаръ сі найде своїх ужывателів і буде добрым помічником при перекладі урядных документів до русиньского языка. А зато бо іде о перший такой словаръ в Словакії, рады привітаме пропозіції ужывателів на ёго выліпшіня.

Робоча група про русиньский язык

VÝRAZ V SLOVENSKOM JAZYKU	VÝRAZ V RUSÍNSKOM JAZYKU	POZNÁMKA
a podobne	а подобно/-и	
abecedný register	алфавітний реєстер	
absencia	абсенція	
absolvent školy	абсолвент школы	
absolventska prax	абсолвентська практика	
absolvovaná škola	абсолвована школа	
absorpcia	абсорпція	
adaptačné vzdelávanie	адаптачне научаня	
adaptačné vzdelávanie začínajúceho učiteľa	адаптачне научаня зачінаючого учителя	
administratíva	адміністратіва	
administratívna agenda	адміністратівна агенда	
administratívna spôsobilosť	адміністратівна способность/-ість	
administratívna zhoda	адміністратівна згода	
administrativne vyhostenie	адміністратівне выгощіня	
administratívny priestor	адміністратівный простор	
adoptívny rodič	адоптивный родич	
adresa elektronickej pošty	адреса електронічной пошты	
adresa elektronickej schránky	адреса електронічной поштовой скриньки	
adresa na doručovanie	адреса на/про доручованя	
adresa pobytu	адреса перебывания	
adresa pracoviska	адреса місця роботы	
adresa prevádzky	адреса ходу работы	
adresa sídla	адреса резіденції	
adresa trvalého bydliska	адреса тиравального місця биваня	
adresa trvalého pobytu	адреса тиравального перебывания	
adresovať	адресовать	
advokát	адвокат	
agenda	агенда	
agentúra	агентура	
agentúra dočasného zamestnávania	агентура дочасного заместнавания	
agentúra podporovaného zamestnávania	агентура підпореваного заместнавания	
agentúrne spravodajstvo	агентурны спрэвы	
agregát	агрегат	
ak [...] neustanovuje inak	кедъ [...] не становлюе/не дефиниує інакше	
ak nie je preukázaný opak	кедъ не ё доказаный опак	
ak sa nepreukáže opak	кедъ ся не докаже опак	
ak v tomto zákone nie je ustanovené inak	кедъ в тім законі не ё становлене інакше	
akademický titul	академічный тітул	
akceptovať	акцептовати	

akceptovať podmienky	акцептовати подмінки
akcionár	акціонарь
akciová spoločnosť	акціова компанія
akčný plán	акціовий план
Akt o pristúpení	Акт о приступлінню
aktivačná činnosť	активачне діяння
aktivita	активіта
aktíva	актіва
aktívna politika trhu práce	активна політика торгу роботы
aktívne opatrenie	активне опатріння
aktívny oddych	активный одпочинок
aktívum	активум
aktuálny doklad	актуалный доклад (фінансії)/ актуалный документ
akvakultúra	аквакультура
alikvotná časť	одповідна частина
alkohol	алкогол
alkoholický nápoj	алкоголічный напиток
alkoholizmus	алкоголізм
alternatíva	алтернатіва
alternatívny údaj	алтернатівны дата
analógia	аналогія
analógová mapa	аналогічна карта/мапа
analytický účet	аналітічный учет
anamnéza	анамнеза
anamnéza: osobná anamnéza	анамнеза особна
anamnéza: rodinná anamnéza	анамнеза родинна
anamnéza: sociálna anamnéza	анамнеза соціална
aparátura	апаратура
architektonická časť	архітектонічна частина
archív	архів
archívna pomôcka	архівный помічник
archívny dokument	архівный документ
archívny fond	архівный фонд
armáles	армалес
artistická produkcia	артістична продукція
asanácia	асанація
asistencia	асістенція
asistent	асістент
atest vodotesnosti žumpy	атест водотісності жумпи
atestácia	атестація
audiovizuálne predstavenie	авдіовізуалний програм
audit	авдіт
Audítor	авдітор
autobus	автобус
autobusová doprava	автобусовый транспорт
autocvičisko	автоцвічіско

autorizačné osvedčenie projektanta (stavby)	авторізоване освідчіння проєктанта (стравби)
autorizovaná osoba	авторізована особа
autorizovaný geodet a kartograf	авторізований геодет і картограф
autorizovaný stavebný inžinier	авторізований ставебний інжінір
autorské právo	авторське право
autorskoprávne predpisy	авторськокправны нормы
autorský honorár	авторський гонорар
bakalárske štúdium	бакаларськи штудія
bakalárske vzdelanie	бакаларська освіта
bakalársky študijný program	бакаларський штудійный програм
balík sociálno-pedagogických ponúk	балик соціально-педагогічных понук
balzamovať	балзамовати
banka príjemcu	банка приїмателя
bankové poplatky	банковы поплатки
bankové spojenie	банкове споїня
bankový účet	банковый учет
bankový výpis	банковый выпуск
banský úrad	баньский уряд
batožinová nadstavba	багажна надставба
bádatel'	дослідник
bádatel'ňa	дослідна місності
bádatel'ský list	дослідне письмо
bádatel'ský poriadok	дослідний ряд
bádatel'ský preukaz	дослідний преуказ
bez koncovky slovenského prechýľovania	без флексії женьських призвіск як в словацькім языку
bez náležitého ospravedlnenia	без належного оправданя
bezbariérové sociálne zariadenie	безбарьерове социалне заряджіння
bezbariérovost'	безбарьеровость/-ість
bezbariérový vstup	безбарьеровый вступ
bezhотовостнý prevod	безготовостный перевод
bezpečnostná prax	безпечностна практика
bezpečnostná služba	безпечностна служба
bezpečnostné predpisy	нормы о безопасности
bezpečnostný predpis	безпечностный передпис
bezpečnostný zbor	безпечностный збор/збор безпечности
bezpečnosť	безпека
bezplatne	бесплатно/-і, неплачено/-і
bezpodielové spoluľastníctvo manželov	безділове сполувластництво манжелів
bezprojekčná mierka	безпроекчна мірка
bezúhonnosť	безугонность/-ість

bezúhonnosť žiadateľa	безугонность/-ість жадателя
bezúhonný	бездоганный
bežné náklady	звычайны наклады
bežné zdaňovacie obdobie	звычайна зданёвача доба
bežný účet (v banke)	звычайный учет (в банці)
bežný výdavok	звычайный выдавок
bilančná diagnostika	біланчна діагностіка
biologická hodnota stravy	біологічна калорічність страви
biologický rodič	біологічний родич
biologický rytmus	біологічний рітм
biologický vek	біологічний вік
blízka osoba	блізка особа
blok	блок
blok na pokutu	блок на покуту
bloková pokuta	блокова покута
blokové konanie	блокове поїднаваня
bod merania	точка міряння
bonitovaná pôdno-ekologická jednotka	бонітована землєекологічна єдинка
brat' na vedomie	брати на відомость/-ість
brat' plnú zodpovednosť za niečo	брати повну одповідність/-ість за дашто
brzdná stopa	сліди гамованя
budúca zmluva	будучий контракт
burza práce	бурза работы
búracie práce	бурячі работы
bytom	місце бываня
bytová budova	кварельна будова
bytová jednotka	кварельна єдинка
bytové pomery žiadateľa	кварельна сітуація жадателя
bytový dom	кварельний будинок
byť odkázaný na pomoc inej fyzickej osoby	быти одоказаный на поміч іншой фізічной особы
byť odkázaný na sociálnu službu	быти одоказаный на соціалну службу і поіщень
byť verejne zdravotne poistený	быти публічно/-і здравотно/-
celá hmotnosť	ціла вага
cela policajného zaistenia	цела шандарського заіщіння
celková cena práce	цілкова ціна роботы
celková hmotnosť v tonách	цілкова вага в тонах
celková ročná hodnota aktív	Цілкова рочна вартость/-ість актив
celková suma	цілкова сума
celková suma platieb	цілкова сума плачіння
celková výška	цілкова вышка
celkové hodnotenie	цілкове оцініння
celkový odvod	цілковый одвод

celkový počet	цілкова кількость
celkový počet klientov	цілкова кількость клієнтів
celkový predpokladaný príspevok	цілковый чеканый приспівок
celoročná pobytová sociálna služba	цилорочна соціална служба перебывания
celoslovenský priemer	цілословашка середня годнота
celosvetové príjmy	цілосвітови приймы
cena	ціна ¹ , оцініння ²
cena mesta	оцініння міста
cena obce	оцініння села
cena práce	ціна роботы
cena starostu obce	оцініння старосту села
cena zákazky	ціна заказки
cenník	цінник
cenný papier	цінный папірь
cenová ponuka	цінова понука
cenová správnosť	цінова справность/-ість
cent	цент
centrálna evidencia stážnosti	центральна евіденція скарг
centrálna podatelňa	центральный регистр
centrálna výrobňa jedál pre školské stravovanie	центральная выробня їдел про школьские стравованія
centrálny príjem	центральное приёма
Centrum medzinárodnoprávnej ochrany detí a mládeže	Центр меджинародноправной охраны детей и молодежи
Centrum vojenskej dopravy	Центр войского транспорта
centrum voľného času	центр вольного часу
centrum výchovnej a psychologickej prevencie	центр выховной і психологічной превенції
cesta II. triedy	дорога 2. классы
cesta III. triedy	дорога 3. классы
cesta prvej triedy	дорога первой классы
cesta sprievodu	путь допроводу
cestná databanka	дорожная база данных
cestná doprava	дорожный транспорт
cestná nákladná doprava	дорожный товарный транспорт
cestná premávka	дорожный трафик
cestná preprava tovaru	дорожная перевозка товаров
cestné nákladné motorové vozidlo	дорожный грузовой мотор
cestný orgán	дорожный орган
cestný pozemok	дорожная земля
cestný správny orgán	дорожный правильный орган
cestovná agentúra/kancelária	дорожная агентура / канцелария
cestovná náhrada	дорожная нагорода
cestovné	дорожное

cestovné náhrady	дорожны нагороды
cestovné výdavky	дорожны выдавкы
cestovný doklad	дорожный документ
cestovný lístok	дорожный листок, дорожна карта
cestovný pas	дорожный пас
ciel'ová stanica	цілєва станіця
ciel'ové miesto	цілёве місце
cievne ochorenia	хвороты жыл
cirkev	церъков
cirkevná organizácia	церъковна організація
cirkusové predstavenie	выступліня ціркусу
cítiť sa	чути ся
clo	цло
colná pečiatka	цолный штемпель
colník	цолник
colný orgán	цолный орган
cudzí jazyk	чуджій язык
cudzí kapitál	чуджій капитал
cudzí štát	чуджій штат
cudzie štátne občianstvo	обчанство чуджого штату
cudzí štátny občan	обчан чуджого штату
cudzí štátny príslušník	чуджій штатный прислушник
cudzie zdroje	чуджі жрідла
cudzinec, ktorému bol udelený azyl	чуджінець, котрому быв приділеный азіл
cudzinec prihlásený na pobyt	чуджінець приголошеный на перебываня
cudzinec s prechodným pobytom na území SR	чуджінець із переходным перебыванем на теріторії СР
cudzojazyčné meno	мено в чуджім языку
cvičné vozidlo	цвічный мотор
čas podania žiadosti	час поданя жадости
časopis	часопис
časová jednotka	часова единка
časové úseky vyučovacej hodiny	часовы усекы учебных годин
časový harmonogram	часовой гармонограм
časový realizačný plán	часовый реалізачный план
časť obce	часть села
časť rastliny	часть ростлины
častica	частинка
čelit'	одпоровати, сперати ся
čelný nosič náradia	челный носіч верцайту
čelný ochranný rám	челный охоронный рам
čerpanie poskytnutých finančných prostriedkov	черпаня уділеных фінансчных средств
čerpanie rozpočtových prostriedkov	черпаня роспочтовых средств

čest'	часть	
čestné občianstvo obce	честне обчанство села	
čestné prehlásenie	честне переголошіння	SPRÁVNE čestné vyhlásenie
čestný občan mesta	честний обчан міста	
čiastkový základ dane	часткова основа дани	
čiastočná uzávierka miestnej komunikácie	часточне заставління містної комунікації	
čiastočný úväzok	частковий увязок	
činnosť domácností ako zamestnávateľov; nediferencované činnosti v domácnostach produkujúce tovary a služby na vlastné použitie	домашнє діяння як діяння заместнавателів; недіференцованы діяння в домашности продукуючі товары і службы на властне хоснованя	
činnosť pracovného asistenta	діяння робочого асістента	
činnosť v oblasti nehnuteľností	діяння в сфері негнутельностей	
činnosti exteritoriálnych organizácií a združení	діяння екстеріоріалних організацій і здружінь	
čistá čiastka	чиста частка	SPRÁVNE čistá suma
čistenie a odvod odpadových vôd	чищіння і одваджаня одпадових вод	suma
čistý mesačný príjem	чистий місячний приєм	
čistý plat	чистий плат	
čitatel'	читатель	
čitateľne	читательно/-и	
čitatel'ný podpis	читательный підпис	
čitatel'ský preukaz	читательский преуказ	
číselná hodnota	чиселна годнота	
číselná správnosť	чиселна справность/-ість	
číselné označenie	чиселне означіння	
číselný kód	числовый код	
číslo bankového účtu	число банкового учту	
číslo bytu	число кварцеля	
číslo cestovného pasu	число дорожного пасу	
číslo dokladu totožnosti	число документу тотожности	
číslo faxu	число факса	
číslo identifikačnej karty	число ідентифікачной карты	
číslo konania	число поїднаваня	
číslo občianskeho preukazu	число обчанського преуказу	
číslo paragrafu	число параграфа	
číslo pasu cudzinca	число пасу чуждінця	
číslo poistky	число поїстки	
číslo pomoci	число помочі	
číslo preukazu totožnosti	число преуказу тотожности	
číslo účtu	число учту	
číslo účtu v IBAN	число учту в ІБАН	
číslo v Bruselskej nomenklatúre	Число в Брюссельской номенклатуре	
číslo variabilného symbolu	число варіабільного символу	

číslo výmeru (platobného)	число выміру (платобного)
číslo: orientačné číslo	число: ориєнтачне чісло
číslo: súpisné číslo	число: суписне чісло
čítacia lupa	чітача лупа
čítačka	чітачка
čítačka na mikrofilm	чітачка на мікрофіlm
člen komisie	член комісії
člen rodiny	член родини
člen štatutárneho orgánu	член штатутарного органу
členský príspevok	членський приспівок
členský štát (Únie)	членський штат (унії)
členský štát Európskej únie	членський штат Европской унії
členstvo v právnickej osobe	членство в юрисдікцій особі
daň: vyrubená daň	дань: вырублена дань
daň	дань
daň je splatná v lehote	дань є сплатна в леготі
daň na úhradu	дань на заплачіня
daň po vyňatí a zápočte	дань по винятю і зарахованню
daň sa považuje za vysporiadanú	дань ся бере за выспорядану SPRÁVNE daň sa považuje за vyrovnanú
daň sa vyberá zrážkou	дань ся выберать стягнутём
daň určená dohodou so správcom dane	дань становена догодов із справуючім дани
daň určená správcom dane	дань становена справуючім дани
daň uznaná na zápočet	дань уздана на зарахованя
daň vyberaná osobitnou sadzbou	дань выберана окремов таріфов
daň vyberaná/vybratá zrážkou	дань выберана/выбрана стягнутём
daň vybratá podľa § X zákona daň z bytov	дань выбрана подля § X закона дань з квартир
daň z motorových vozidiel	дань з моторів
daň z nadobudnutých tovarov	дань з надобудутых товарів
daň z nehnuteľnosti	дань з негнучельности
daň z pozemkov	дань з фундушів (інтрауілан)/земель (екстрауілан)
daň z pridanej hodnoty	дань з приданой годноты
daň z príjmov	дань з приймів
daň z príjmov fyzickej osoby	дань з приймів фізічной особы
daň z príjmov fyzickej osoby zo závislej činnosti	дань з приймів фізічной особы за завислого діяння
daň z príjmov fyzickej osoby/fyzických osôb	дань з приймів фізічной особы/фізичных особ
daň z príjmov právnickej osoby/právnických osôb	дань з приймів юрисдікційной особы/юрисдічных особ

daň z príjmov zo závislej činnosti	дань з приймів зо завіслого діяння	
daň z príjmov zo závislej činnosti a funkčných požitkov	дань з приймів зо завіслого діяння і функчных пожытків	
daň zaplatená v zahraničí	дань заплачена в загранічю	
daň zistená správcom dane	дань зіщена справуючім дани	
daň znížená o daňový bonus	дань скорочена о данёвый бонус	
daň zo stavieb	дань зо ставеб	
daňová evidencia	данёва евиденція	
daňová podlžnosť	данёва подовжность/-ість	
daňová povinnosť	данёва повинності/-ість	
daňová povinnosť na úhradu	данёва повинності/-ість на заплачіння	
daňová povinnosť: tuzemská	данёва повинності/-ість	
daňová povinnosť'	туземска	
daňová registrácia	данёва регистрація	
daňová rezidencia	данёва резіденція	
daňová strata	данёва страта	
daňové exekučné konanie	данёве екзекучне поїднаваня	
daňové právne predpisy	данёвы правны нормы	
daňové identifikačné číslo	данёве ідентіфікачне чісло	
daňové exekučné konanie	данёва екзекуція	
daňové konanie	данёве поїднаваня	
daňové nedoplatky	данёвы недоплатки	
daňové priznanie	данёве признаня	
daňové priznanie sa predkladá	данёве признаня ся передкладать	
daňové priznanie z príjmov právnickej osoby	данёве признаня з приймів юрісдікчной особы	
daňové priznanie: dodatočné daňové priznanie	данёве додаточне признаня	
daňové priznanie: opravné daňové priznanie	данёве оправне признаня	
daňové priznanie: osobitné daňové priznanie	данёве окреме признаня	
daňové priznanie: riadne daňové priznanie	данёве рядне признаня	
daňovník	данёвник	
daňovník členského štátu Európskej únie	данёвник членъского штату Европской унії	
daňovník nezaložený alebo nezriadený na podnikanie/ktorý nie zriadený alebo založený na podnikanie	данёвник не основаный або не зрядженый на подниканя/который не е зрядженый або основаный на подниканя	
daňovník s neobmedzenou daňovou povinnosťou	данёвник із неограниченов данёвов повинностёв	
daňovník s obmedzenou daňovou povinnosťou	данёвник із ограниченов данёвов повинностёв	
daňovník s príjmami zo závislej činnosti	данёвник із приймами зо завіслого діяння	

daňovník územia tretieho štátu	данёвник теріторії третього штату
daňovník v konkurze	данёвник в конкурсі
daňovník v likvidácii	данёвник в ліквідації
daňovník závislého územia členských štátov	данёвник завіслой теріорії членських штатів
daňovníkovi vznikne preplatok na dani	данёвникови взникне переплаток на дани
daňový bonus	данёвый бонус
daňový bonus (na vyživované dieťa/deti)	данёвый бонус (на выжывовану дітину/діти)
daňový bonus: priznaný daňový bonus	данёвый бонус признаный
daňový bonus: vyplatený daňový bonus	данёвый бонус выплаченый
daňový kód	данёвый код
daňový nedoplatok/nedoplatok na dani	данёвый недоплаток/недоплаток на дани
daňový poradca	данёвый порадця
daňový preplatok	данёвый переплаток
daňový subjekt	данёвый субект
daňový subjekt na účely dane z pridanej hodnoty	данёвый субект на цілії дани з приданої годноты
daňový výdavok	данёвый выдавок
daňový zástupca	данёвый заступця
dar	дарунок
darovacia zmluva	контракт на дарование
dat' do pôvodného stavu	дати до дотеперішнєго ставу
dat' súhlas	дати соглас
databanka	датабанка
databáza	дата база
dátum a miesto úmrtia	датум і місце смерти
dátum narodenia	датум народжіння
dátum poskytnutia	датум удіління
dátum predloženia žiadosti	датум передложіння жадости
dátum prijatia	датум прията
dátum prijatia žiadosti	датум прията жадости
dátum splatnosti	датум сплатности
dátum uzavretia manželstva	датум вінчанки
dátum úhrady	датум заплачіння
dátum vyhotovenia protokolu	датум виготовління протоколу
dátum začatia vykonávania pracovnej asistencie	датум зачатя выполнования рабочей асистенции
dávka	давка
dávka a príspevky v hmotnej nûdzi	давка і приспівки в гмотнім недостатку
dávka dôchodkového poistenia	давка пензійного поїщіння
dávka nemocenského poistenia	давка немощеньского поїщіння

dávka pestúnskej starostlivosti	давка пестуньской старостливости
dávka sociálnej pomoci	давка социальной помочи
dávka v hmotnej núdzi	давка в гмотнім недостатку
dávka v nezamestnanosti	давка в незаметнаности
dávka výsluhového zabezpečenia	давка выслуговой забезпекы
dávka z doplnkového dôchodkového sporenia	давка з доповинкового пензійного шпоріння
dávky sociálneho poistenia	давки соціального поїщіння
de minimis	де мініміс
dedič	наследник
dedič zo zákona	дідіч подля закона
dedič zo záveta	дідіч подля тестаменту
dedičský	наследницький
dedičstvo	наследниество
dekrét	декрет
delegácia právomocí	делегація правомочі
delená prevádzka	діленый ход
delená zmena	ділена зміна
delenie komunikácie	діління комунікації
deň doručenia	день доручнія
deň podania žiadosti	день поданя жадости
deň pripísania dlžnej sumy na účet	день приписаня довжной сумы на учет
denná forma štúdia	денна форма штудій
denný limit pracovného času žiakov	денный ліміт робочого часу учеників
denný pracovný čas	денний робочий час
denný rozsah	денный разсяг
denzitometrické vyšetrenie	дензітометрічне вышетріння
depozit	депозіт
derivátové operácie	деріватовы операциі
detektívna služba	детектівна служба
determinanty zdravia	детермінанты здоровья
detské integračné centrum	дітьский інтергачный центр
detské jasle	дітьськы яслі
detský domov	сиротинець
detský vek	дітьський вік
diabetes	діабетес
diagnostický prostriedok	діагностичне средство
diagnostický záver	діагностічный заключіння
diagnostika	діагностіка
diagnóza (lekárska)	діагноза (докторська)
dielňa	ділня
diet'a	дітина
diet'a, ktorého otec nie je známy	дітина, кторой отець не є знамый
diet'a bude používať priezvisko otca	дітина буде ужывать прізвіско отця

diet'a je zapísané v knihe narodení	дітина є записана в книжці народжень	
diet'a mužského pohlavia	дітина мужского пола	
diet'a ohrozené sociálnym vylúčením	дітина огрожена социальным выключением	
diet'a s dlhodobo nepriaznivým zdravotným stavom	дітина с дободобо непривлекательным здравотным состоянием	
diet'a sa sústavne pripravuje na povolanie štúdiom	дітина ся неуставным образом готовится к профессии	
diet'a ženského pohlavia	дітина женского пола	
diétne stravovanie	диетическое питание	
diétny režim	диетический режим	
digitalizovaná mapa	дигитализованная карта/карта	
digitálna kamera	дигитальная камера	
digitálna technika	дигитальная техника	
digitálne vysielanie	дигитальное вещание	
digitálny fotoaparát	дигитальный фотоаппарат	
digitálny záznam	дигитальный запись	
diktafón	диктофон	
diplom	диплом	
diplomatická misia	дипломатическая миссия	
disciplína	дисциплина	
disketa	дискета	
diskriminácia	дискриминация	
disponibilné verejné prostriedky	доступные публичные средства	
dispozícia	диспозиция	
dispozičné riešenie zariadenia pre deti a mládež	диспозиционное решение о предоставлении услуг детям и молодежи	
distribučná siet'	дистрибутивная сеть	
distribuovať	дистрибуовать	
divadelné predstavenie	выступление театра	
dlh	долж	
dlhodobo neobývaný dom	длговременно необитаемый дом	
dlhodobo nepriaznivý zdravotný stav	длговременно непривлекательное здравотное состояние	
dlhodobo nezamestnaný občan	длговременно безработный гражданин	
dlhodobý hmotný majetok	длговременный материальный актив	
dlhopis	договор	
dĺžka predchádzajúcej praxe	длительность предыдущего опыта	
dlžná čiastka	должна сумма	SPRÁVNE dlžná suma
dlžník	должник	
dlžník: poplatkový dlžník	должник: поплатковый должник	
do podkladov možno nahliadnuť	до подтверждения можно взглянуть	
doba archívacie	дата архивации	
doba platnosti	дата платежности	

doba vybavenia (veci)	термін вирішіння (діла)
doba výpožičky	добра выпожычки
doba: neurčitá doba	добра неурочіта
doba: určitá doba	добра урочіта
dobrovol'ne	добровольно/-i
dobrovol'ne nezamestnaný	добровольно/-i незаместнаный
dobrovol'nícka služba	добровольницька служба
dobrovolný údaj	добровольны дата
dočasná pracovná neschopnosť	дочасна робоча несхопність/-ість
dočasné dopravné značenie	до часне дорожне значіння
dočasné používanie/užívanie	до часне хоснованя/ужываня
dočasné požívanie (zbierkového predmetu)	до часне хоснованя/ужываня (збирковой річи)
dočasne práčeneschopný	до часно роботынесхопный
dočasne pracovne neschopný	до часно несхопный работы
dočasné pridelenie	до часне приділення
dočasne pridelený zamestnanec	до часно приділеный заместнанець
dočasné užívanie na skúšobnú prevádzku	до часне хоснованя/ужываня на пробуючій ход
dočasné užívanie stavby	до часне хоснованя/ужываня ставбы
dočasné zamestnávanie	до часне заместнаня
dočasné zverenie	до часне поручіння
dodací list	лист на доданя
dodaná služba	додана служба
dodanie služby do iného členského štátu	доданя службы до іншого членського штату
dodanie služieb	доданя служб
dodanie tovaru	доданя товару
dodatočné povolenie stavby	додаточне повоління ставбы
dodatočné stavebné povolenie	додаточне ставебне повоління
dodatočný platobný výmer	додаточный платобный вымір
dodatočný zápis (do matriky)	додаточный запис (до матрики)
dodatočný záznam (do matriky)	додаточне зазначіння (до матрики)
dodatok	додаток
dodatok (k zmluve)	додаток (ку контракту)
dodatok obchodného mena	додаток обходного мена
dodať elektrinu	додати електрику
dodať plyn	додати газ
dodať tovar	додати електрику
dodávacia pošta	додаваюча пошта
dodávateľ stavby	додаватель ставбы
dodávateľská organizácia	додаваюча організація
dodávateľsky (uskutočniť stavbu)	по додавательски (зреалізовати ставбу)

dodávka	додаваня	
dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu	додаваня електрики, газу, пары і студеного воздуха	
dodávka pitnej vody	додаваня питной воды	
dodávka tovaru	додаваня товару	
dodávka vody; čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov	додаваня воды; чіщення і одваджання одпадових вод, одпади і служби одстранювання одпадів	
dodržať	дотримати	
dodržať bezpečnostné predpisy	дотримати безпечностны передписы	
dohľad pri úknoch sebaobsluhy	догляд при ділах самобслужуваня	SPRÁVNE dohľad pri úknoch samoobsluhy
dohoda manželov o priezvisku	договор манжелів о прізвиску	
dohoda o brigádnickej práci študentov	догода о брігадницькій роботі штудентів	
dohoda o budúcej kúpnej zmluve	догода о будучім купнім контракті	
Dohoda o Európskom hospodárskom priestore	Догода о Європскім господарськім просторі	
dohoda o poskytnutí príspevku	догода о уділінію матеріалной помочі	
dohoda o prácach mimo pracovného pomeru	догода о роботах мімо робочої служби	
dohoda o pracovnej činnosti	догода о робочім діяню	
dohoda o priezvisku spoločných detí	договор о прізвиску сполучних дітей	
dohoda o splátkach	догода о сплачіннях	
dohoda o vykonaní práce	догода о выполнению работы	
dohoda rodičov o priezvisku	договор родіців о прізвиску	
dohoda snúbencov o priezvisku	договор заручених о прізвиску	
dohodnuté priezvisko	договорене прізвиско	
dohody mimo pracovného pomeru	догоды мімо робочої служби	
dochádzka	дохаджаня	
dochádzka za prácou	дохаджаня за роботов	
dojazd	доїзд	
dojčenské obdobie	добра коїня	
doklad, ktorým možno preukázať totožnosť	доказательство личности	
doklad o odbornej spôsobilosti	доказательство профессиональной компетенции	
doklad o osobnom stave	доказательство личного состояния	
doklad o pobytne	доказательство пребывания	
doklad o podnikateľskom oprávnení	документ о подникательском праве	
doklad o povolení na trvalý alebo prechodný pobyt	документ о поволіні на тираже або переходне пребывание	

doklad o predaji	доклад о проданю	
doklad o prenájme alebo vlastníctve priestorov	документ о пронаймі або власництві просторів	
doklad o pridelení IČO	документ о приділінню ІЧО	
doklad o rodnom čísle	доклад о роднім чіслі	
doklad o ukončení vzdelania	документ о докінчінню освіти	
doklad o vlastníctve	документ о власництві	
doklad o štátnom občianstve	доклад о штатнім обчанстві	
doklad o založení	документ о основаню	
doklad o založení alebo zriadení právnickej osoby	документ о основаню або створенню юрідичної особи	
doklad o zriadení	документ о зriadженню	
doklad oprávňujúci podnikat'	документ оправнюючий поднікти	
doklad overený	документ овіреный	
doklad totožnosti	документ тодожности	
doklady preukazujúce oprávnenosť	документ преуказуючий оправненость/-ість	
dokončená stavba	докінчена ставба	
doktoranské štúdium	докторандськы штудії	
doktorské štúdium	докторськы штудії	
doktorský študijný program	докторський штудійный програм	
dokument	документ	
doložka	доловка	
dolu podpísaný	підписаный	SPRÁVNE подпісанý
dom má pridelené súpisné číslo	дім має приділене суписне чісло	
dom postavený z nepálených tehál	хыжа поставена з вальків	
domáci tovar	домашній товар	
domácka podoba mena	домашня форма мена	
domácky zamestnanec	домашній заместнанець	
domov mládeže	дім про молодеж	
domov pre osamelých rodičov	дім про опущених родичів	
domov sociálnych služieb pre deti	дім соціалных служб про дітей	
domovská stránka	домашня сторінка	
domovský štát	домашній штат	
doplnenie alebo oprava (žiadosti, návrhu)	доповніня або корекція (жадости, пропозіції)	
doplňková dôchodková poist'ovňa	доповнююча пензійна поїстёвня	
doplňkové dôchodkové poistenie	доповнкове пензійне поїщіння	
doplňkové dôchodkové sporenie	доповнкове пензійне шпоріння	
doplnek	доповніня	
doplňovací návrh	доповнкова пропозіція	
doplňujúce údaje	доповнковы дата	

doporučená zásielka	допоручена засылка	
dopracovať	доработи	
doprava	транспорт	
doprava a skladovanie	транспорт і складування	
doprava zamestnanca	транспорт замістнанця	
dopravca	транспортна організація	
dopravná licencia	ліценція на транспорт	
dopravná nehoda	транспортна гаварія	
dopravná polícia	шандарство транспорту	
dopravná situácia	транспортна ситуація	
dopravná stavba	транспортна ставба	
dopravná trasa	траса транспорту	
dopravná značka	транспортна значка	
dopravné zariadenie	транспортне заряджіння	
dopravné značenie	транспортне значіння	
dopravno-psychologicke vyšetrenie	транспортно-психологічне вишетріння	
dopravný inšpektorát	інспекторат транспорту	
doprovod	сопровод, допровод	SPRÁVNE sprievod
dopustiť sa	допустити ся	
dopyt	допыт	
dorastový vek	доростовий вік	
doručiť do vlastných rúk	доручіти до властных рук	
dosiahnut' plnoletosť	довершити повнолітність	
dosiahnuté príjmy	досягнуты приймы	
dosiahnuté vzdelanie	досягнута освіта	
dosiahnutý stupeň vzdelania	досягнутый ступінь освіти	
doslovnyj výpis (z matriky)	дословный выпуск (з матрицы)	
dotazník	дотазник	
dotácia	дотація	
doterajšie priezvisko	дотеперішнє прізвіско	
dotknutá osoba	названа особа	
dotknutý orgán štátnej správy	названный орган штатной справы	
dovážaný tovar	довоожанный товар	
dovoz tovaru	довооз товару	
dovozca	довоозна організація	
dovozný doklad	довоозный документ	
dovŕšenie plnoletosti	довершіння дорослого віку/повнолітності	
dovŕsiť vek	довершити вік	
dozorná komisia	дозорна рада	
dozorný orgán	дозорный орган	
dožiadanie	дожаданя	
dôchodkové poistenie	пензійне поїщіння	
dôchodkové sporenie	пензійне шпоріння	
dôchodok	пензія	
dôkazný prostriedok	доказове средство	

dôstojník	достойник
dôvody hodné osobitného zreteľa	прічіны, котры треба шпеціално брати до уваги
dráha	дорога
dráhový orgán	дорожный орган
dráhový správny orgán	дорожный правильный орган
drevná hmota	матерія дерева
drobná stavebná úprava	дрібне ставебне поправлення
drobné úmyselné ublíženie na zdraví	дрібне умиселне уближіння на здоров'ю
drobný stavebný odpad	дрібний ставебний одпад
druh činností vykonávaných asistentom	тіп діянь виконованих асістентом
druh daňovej činnosti	тіп даневого діяння
druh daňovej povinnosti	тіп даневої повинності
druh hlásenia	тіп говошіння
druh paliva	тіп палива
druh pobytu v SR	тіп перебування в СР
druh pomoci	тіп помочі
druh pozemku	тіп землі (екстравілан)/фундуша (інтравілан)
druh práce (opis činnosti)	тіп роботы (попис діяння)
druh prehl'adu	тіп перегляду
druh priznania	тіп признання
druh priznania (daňového)	тіп признання (даневого)
druh súhrnného výkazu	тіп сумарного выказу
druh tovaru	тіп товару
druh vozidla	тіп мотора
druhopis matriky	другопис матрицы
druhý stupeň konania	другий ступінь поїднавання
druhý stupeň vysokoškolského štúdia	другий ступінь высокошкольських штудій
družstvo	дружество
držanie zbrane a streliva	тримання збрани і стрілива
držiteľ (vozidla)	владелец (мотора)
držiteľ osobitného označenia vozidla 01	владелец особенного обозначения мотора 01
držiteľ povolenia	владелец разрешения
držiteľ preukazu	владелец преуказу
držiteľ vozidla	владелец мотора
držiteľ živnostenského listu	владелец жывностенського листу
duplicita	дупліціта
duplicitne	дупліцітно/-і
duplikát	дуплікат
duševné vlastníctvo	душевне власництво
duševný (psychický) vývin	душевный (психичный) розвиток

duševný stav	душевный став
dvojité zdanenie	двоїте зданіня
dychová skúška	дыхова проба
"ďalej len „...“	дале лем „...“
d'akovný list	дяковне письмо
edičná činnosť	едічна робота
efektívnosť	ефективность/-ість
elektronická matrika	електронічна матрика
elektronická petícia	електронічна петіція
elektronická schránka	електронічна поштова скринька
elektronické prostredie	електронічний простор
elektronické služby	електронічні служби
elektronické služby informačného systému	електронічні служби інформаційних систем
elektronická matrika	електронічна матрика
elektronický formulár	електронічний формулар
elektronický čip	електронічний чіп
elektronický informačný systém	електронічна інформаційна система
elektronický nosič dát	електронічний носитель інформації
elektronický úradný dokument	електронічний урядний документ
ekologické vozidlo	екологічний мотор
ekonomická klasifikácia	економічна класифікація
ekonomicke alebo personálne prepojenie	економічне або персональне перевязання
ekonomicke, personálne alebo iné prepojenie	економічне, персональное або інше перевязання
ekonomicky spojené zdaniteľné osoby	економічно звязаны зданительны особы
elektroencefalografické vyšetrenie	електроенцефалографічне вишетріння
elektrografická kópia	електрографічна копія
elektromyografické vyšetrenie	електроміографічне вишетріння
elektronická pošta	електронічна пошта
elektronická regisračná pokladnica	електронічна реєстраційна каса
elektronický merač	електронічний міряч
elektronický prístroj	електронічний апарат
e-mail	е-майл
emailová adresa	е-майлова адреса
emisia	емісія ¹ (выпускания різных субстанцій до воздуху), емісія ² (даня до обігу)
emisia zvuku	емісія звучання
emisná kontrola	емісна контролля
emisná kontrola motorového vozidla	емісна контролля мотора

emisný kurz	емісний курс
energetické hodnotenie	енергетичне оцініння
energetický podnik	енергетичный подник
energetický výdaj	енергетичный выдай
energia	енергія
environmentálne zdravie	енвіронменталне здоров'я
epidémia	епідемія
epidemiologická štúdia	епідеміологічны штудії
epidemiologický dohľad	епідеміологічний догляд
erb obce	ерб села
erbová listina	ербова листина
etická zásada	етічний принцип ¹ , етичне правило ²
euro	евро
eurocent	евроцент
Európska centrálna banka	Европска централна банка
Európska únia	Европска унія
Európske spoločenstvo	Европське сполоченство
európske spoločnosti	европські спільноти ¹ (общество), компанії ² (обходна компанія)
európsky portál pracovných miest	европский портал рабочих мест
Európsky sociálny fond	Европский социальный фонд
estráda	естрада
Európska charta miestnej samosprávy	Европска харта містної самосправи
evakuácia	евакуація
evidencia archívu	евіденція архіва
evidencia bádateľa	евіденція дослідника
evidencia obyvateľstva	евіденція життя
evidencia služieb zamestnanosti	евіденція служб замістності
evidencia uchádzačov o zamestnanie	евіденція кандидатів на роботу
evidencia vozidiel	евіденція моторів
evidencia záujemcov o zamestnanie	евіденція інтересуючихся роботу
evidenčná mapa	евіденчна карта/мапа
evidenčné číslo vozidla	евіденчне чісло мотора
evidenčné účinky	евіденчні впливи
evidenčný kód zdroja lesného reprodukčného materiálu	евіденчный код жрідла лісного репродуктивного матеріалу
evidenčný list	евіденчный лист
evidenčný štítok	евіденчный щіток
evidovaná nezamestnanosť	евідована незамістнаность/-ість
evidované neuspokojené nároky	евідованы неуспокоєнны претензії

evidovať'	евідovати
exekúcia	екзекуція
exekučný poriadok	екзекучный ряд
exekučný titul	екзекучный титул
exekútor	екзекутор
exekútorský úrad	екзекуторский уряд
exhumácia	екзгумація
existencia	екзістенція (бытия)
expertíza	експертіза
export	експорт
expozícia	експозіція
expozícia hluku	експозіція гуку
exteriérová svetelná informačno-reklamná výstrč	екстер'єрова світча інформаочно-рекламна табла
externá forma	екстерна форма
externé štúdium	екстерны штудія
faktická poznámka	фактічна позначка
faktory životného prostredia	факторы животного окружения
faktúra	фактура
fakturácia	фактурація
fakturovať tovar	фактуровати товар
fakultná nemocnica	факультный шпиталь
falšovať'	фалшовати
farba pleti	фарба твари
farebne odlišený	фаребно інакшый
farský úrad	фарьеский уряд
fascikel	фасціел
fenylketonúria	фенілкетонурія
film	філм
filmové predstavenie	промітаня філму
filmový prístroj	фільмовый аппарат
finálny produkt	фіналный продукт
financovanie zo ŠR	фінансовання зо ШР
financovať'	фінанцювати
finančná a poist'ovacia činnosť'	фінансне і поїщоваче діяння
finančná analýza	фінансна аналіза
finančná disciplína	фінансна дісципліна
finančná kontrola	фінансна контроля
finančná operácia	фінансна операція
finančná prognóza	фінансна прогноза
finančná spoločnosť'	фінансна сполегливость/- ість
finančná spoluúčasť úradu	фінансна сполучучасть уряду
finančná tabuľka	фінансна таблічка
finančné krytie	фінансне крытя
finančné príspevky	фінансны приспівки
finančné prostriedky	фінансны средства

finančne spojená zdaniteľná osoba	фінансно/-ї звязана зданительна особа	
finančné výkazníctvo	фінансне вýkazničtvo	
finančný dar	фінансный дарунок	
finančný majetok	фінансный маєток	
finančný plán	фінансний план	
finančný prenájom	фінансне пронайманя	
finančný účet	фінансный учет	
finančný záujem	фінансний інтерес	
finančný záväzok	фінансный завязок	
firma v tŕažkostiah	фірма в тяжкостях	
fiškálny rok	фішкалный рік	
Fond na podporu umenia	Фонд на підпору умення	
fond prevádzky, údržby a opráv	фонд ходу, утримованя і оправ	
forma náhradnej starostlivosti	форма нагородной старостливости	
forma štúdia	форма штудій	
formálna správnosť	формална справность/-ість	
formulácia	формуляция	
formulár	формуляарь	
formulár pre právnickú osobu	формуляарь про юрісдікчну особу	
fotografická technika	фотографічна техніка	
fotografický prístroj	фотографічный апарат	
fotokópia dokladu	фотокопія документу/докладу (фінанції)	
frekvencia vývozu	фrekvenція вивожаня	
funkčná klasifikácia	функчна класіфікація	
funkčná porucha	функчна поруха	
funkčné obdobie	функчна доба	
funkčné obdobie (starostu)	функчна доба (старосту)	
fyziatricko-rehabilitačný nález	фізіятично-регабілітачный налез	
fyzická kontrola	фізічна контроля	
fyzická ochrana	фізічна охорона	
fyzická osoba	фізічна особа	
fyzická osoba - podnikateľ'	фізічна особа - подникатель	
fyzická osoba-živnostník	фізічна особа - живностник	
fyzická osoba oprávnená na podnikanie	фізічна особа оправнена на подниканя	
fyzická osoba s tŕažkým zdravotným postihnutím	фізічна особа із тяжкýм здравотным постигнутём	
fyzická osoba, ktorá má byť opatrovaná	фізічна особа, которая мать быти опатрована	
fyzický stav	фізічный став	
fyzický vzhľad	фізічный вызор	
garant	гарант	
garnetované handry	гарнетованы рянды	

genealogická rešerš	генеалогічна рещерш
genealogický výskum	генеалогічний вискум
generátor	генератор
genetický zdroj	генетичне жрідло
geologický dozor	геологічне дозераня
geometrické určenie	геометрічне становіння
geometrický plán na zameranie stavby	геометрічный план на замірювання ставби
glutín	глутін
grafická príloha	графічне приложіння
grafické znázornenie	графічне зображення
grant	грант
gymnázium	гімназія
gynekologické ochorenia	гінекологічни хвороты
halierové vyrovnanie	філерове вырівнання
hanlivé meno	ганливе meno
hardvér	гардвер
harmonogram	гармонограм
hasičská jednotka	гасічска єдинка
Hasičský a záchranný zbor	Гасічский і захоронный збор
havarijný stav	гаварійний став
hazardná hra	газардна гра
heraldická rešerš	геральдічна рещерш
heraldický prameň	геральдічне жрідло
heraldický register SR	геральдічный реєстар СР
herná mena	герна мена
herný plán	герний план
historický text	історічний текст
hl'adat' zamestnanie	глядати роботу/заместнаня
hlásenie	голосіння
hlásenie: dodatočné hlásenie	голосіння додаточне
hlásenie: opravné hlásenie	голосіння оправне
hlásenie: riadne hlásenie	голосіння рядне
hlavná náplň činnosti	головна наповнь діяння
hlavná podnikateľská činnosť'	головне подникательське діяння
hlavná sekcia	головна секція
hlavná stavba	головна ставба
hlavná, prevažná činnosť' (daňovníka)	головне, переважнє діяння (данёвника)
hlavné mesto	головне місто
hlavný kontrolór	головный контролор
hliadková služba	глядковача служба
hluchonemý	глухонімый
hluk	гук
hmota	матерія
hmotná núdza	матеріалный недостаток
hmotná škoda	матеріална шкода

hmotný majetok	матеріалний маєток	
hnutel'ná vec	гнучельна річ	
hnutel'ný majetok	гнучельный маєток	
hodinový plat	годиновий плат	
hodnosť	годность/-ість	
hodnota dodaného tovaru	ціна доданого товару	
hodnotenie dopadov na verejné zdravie	оціння допадів на публічне здоров'я	SPRÁVNE hodnotenie vplyvov na verejné zdravie
hodnotenie expozície	оцінка експозиції	
hodnotenie rizika	оцінка ризіка	
hodnotenie žiadosti	оціння жадості	
hodnotiace kritérium	крітерій оцініння	
hodnoverná fotokópia	годновірна фотокопія	
hodnoverná kópia	годновірна копія	
hodnoverný doklad	годновірний документ	
hodnoverný dokument	вірогодний документ	
holorubný hospodársky spôsob	голорубный господарский способ	
homologizácia	гомологізація	
horný záves	верхній завес, верхнє завішіння	
hospitalizácia	госпіталізація	
hospodárenie s majetkom obce	господаріння із маєтком села	
hospodárenie s verejnými prostriedkami	господаріння із общественными средствами	
hospodárenie v lesoch	господаріння в лісах	
hospodárnosť	господарность/-ість	
hospodárska správa	господарська справа	
hospodársky les	господарський ліс	
hospodársky rok	господарський рік	
hospodársky výsledok	господарський результат	
hracie, športové a rekreačné plochy pre deti a mládež	просторы на граня, спорт і рекреацію про дітей і молодеж	
hranica druhu pozemku	граніця типу землі	
hranica držby	граніця тримання	
hranica pozemku	граніця землі (екстравілан)/фундуша (інтратвілан)	
hranica zastavaného územia obce	граніця забудованої території села	
hraničný priechod	границчный переход	
hromadná doprava	громадный транспорт	
hromadné informačné prostriedky	масмедиї	
hromadné podávanie petícii	масове даваня петіцій	
hromadné zásobovanie	громадне засобування	
hrubá čiastka	груба частка	SPRÁVNE hrubá suma
hrubá mesačná mzda	груба місячна міда	

hrubá mzda	груба мзда
hrubá neslušnosť	брудка неслушность
hrubé porušenie	грубе порушення
hrubý plat	грубый плат
hrubý príjem	грубый прием
hudobná produkcia	музична продукція
humanitárna organizácia	гуманітарна організація
hviezdička	звіздочка
hydraulická ruka	гідравлічна рука
hydrogenovaný	гідрогенований
hygiena pedagogického procesu	гігієна педагогічного процесу
hygiena životného prostredia	гігієна житвного оточення
hygienické zariadenie	гігієнічне заряджіння
hypertenzia	гіпертензія
chemická úprava	хемічне оброблення
choroba	хворота
choroba z povolania	професійна хворота
chov rýb	хов рыб
chránená časť prírody	хоронена часть природы
chránená dielňa	хоронена ділня
chránená nehnuteľnosť	хоронена негнучельность/-ість
chránené pracovisko	хоронене місце работы
chránené územie	хоронена територія
chronologický vek	хронологічный вік
IČO	ІЧО
identifikácia parcely	ідентифікація парцелы
identifikácia žiadateľa	Ідентифікація жадателя
identifikačná karta	ідентифікачна карта
identifikačné číslo motora	ідентифікачне чісло мотора
identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty	ідентифікачне чісло про дань з приданой годноты
identifikačný kód banky	ідентифікачный код банки
identifikačný znak	ідентифікачный знак
imanie	іманя, масток
imigrant	імігрант
imitácia bravčového sadla	імітація свіньского сала
imunita	імуніта
imunizácia	імунізація
in extenso	ін екстенсо
indikačná mapa	індікачна карта/мапа
indikátor	індикатор
indikátor (ukazovateľ)	індикатор (указователь)
environmentálneho zdravia	енвіронментального здоровья
indikátor (ukazovateľ) stavu životného prostredia	індикатор (указователь) ставу житвного оточення
individuálna forma štúdia	індівидуална форма штудій
individuálna licencia na	індівидуална ліценція на ход

prevádzkovanie hazardných hier	газардных гем
individuálna účtovná závierka	індівідуална учитовна завірка
individuálny akčný plán	індівідуалний акчный план
individuálny rozhovor	індівідуална бісіда
infekcia	інфекція
informácie a komunikácia	інформації і комунікація
informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov	інформації о огрохінію жывота, здравя, безпечности або маєтку обчанів
informačná služba	інформачна служба
informačná zložka	інформачна зложка
informačné zariadenie	інформачне заряджіня
informačno-poradenská a sprostredkovateľská služba	інформично-пораденьска і посереднична служба
informačno-poradenská služba	інформично-пораденьска служба
informačný systém elektronická matrika	інформачна система електронічна матрика
informačný systém úradu	інформачна система уряду
informačný systém životného prostredia a zdravia	інформачна система жывотного окружіння і здоров'я
informačný zdroj	інформачне жрідло
informatívny údaj	інформатівны дата
informovať	інформовати
infraštruktúra	інфраштруктура
infrazvuk	інфразвук
inklúzia	інклузія
insígne starostu	інсігнії старосту
insolventnosť	інсолвентность/-ість
inšpektorát	інспекторат
inšpektorát bezpečnosti práce	інспекторат безпекы роботы
inšpektorát ochrany prírody	інспекторат охраны природы
inšpektorát práce	інспекторат работы
inštitúcie služieb zamestnanosti	інштітуції служб заместнаности
inštrukcia	Інструкція
inštruktáz	інштруктаж
integrácia	інтеграція
integračná pomoc	інтеграчная поміч
intenzita pomoci	Інтензіта помочі
interakcia organizmu a prostredia	інтеракція організму і окружіння
interkultúrny dialóg	інтеркультурный діалог
interná forma	інтерна форма
interná príprava na začatie prevádzkovania alebo vykonávania SZČ/SZČO so ZP	інтерне рыхтованя/готовління на зачатя ходу або выполнованя СЗД/СЗДО із ЗП
internátna škola	інтернатна школа

interné ochorenie	інтерна хворота	
interné preúčtovanie	інтерне переучтovаня	
internet	інтернет	
internetová stránka mesta/obce	інтернетова сторінка міста	
interný doklad	інтерний документ	
interpelácia	інтерпелація	
intravilán (mesta, obce)	інтратвілан (міста, села)	
inulín	інулін	
invalidita	інвалідіта	
invalidná úprava	інвалидна направа	
invalidný dôchodok	інвалидна пенсія	
inventár	інвентарь	
inventarizácia	інвентарізація	
inventárny súpis	інвенртаръный список	
investícia	інвестіція	
investičná výstavba	інвестічне будовання	
investičné výdavky	інвестічны выдавки	
investičné zlato	інвестічне золото	
investovať	інвестовати	
iny dokument	іншый документ/доклад (фінанції)	
inzercia	інзерція	
inžinierske siete	інжінірськы сіті	
inžinierske štúdium	інжінірськы штудії	
inžiniersky študijný program	інжінірський штудійный програм	
istina	істина	
izolácia	ізоляція	
jasle	яслі	
jazda	їзда	
jazdná súprava	їздна зостава	
jazdný pruh	їздный пас	
jazyková škola	языкова школа	
jazyková znalosť	языкове знаня	
jedlé mäsové zvyšky	їдлы мясовы остаткы	
jednanie	їднаня	SPRÁVNE rokovanie
jednoduchá stavba	проста ставба	
jednoduchá súvaha	проста сувага	
jednoduché účtovníctvo	просте учтовництво	
jednoduché vedenie účtovníctva	просте веджіння учтовництва	
jednorazová dávka v hmotnej nûdzi	єдноразова давка в гмотнім недостатку	
jednorazové vyrovnanie (poistenie)	єдноразове вырівнаня (поїщіння)	
jednorazový príspevok diet'aťu pri zániku náhradnej starostlivosti	єдноразова матеріална поміч дітині при заникнутю нагородной старостливости	

jednorazový príspevok dieťaťu pri zverení do náhradnej starostlivosti	єдноразова матеріална поміч дітині при поручиню до нагородної старостливості	
jednotková cena	ціна єдинки	
jednotky priestorového rozdelenia lesa	єдинка просторового роздіління ліса	
jednotlivina	єднотливина	
jednotlivo vyrobený	єднотливо виробленый	
jednotné kontaktné miesto	інтегроване місце контактування	
jednoznačne	єднозначно/-i	
jednoznačný význam	єднозначне значіння	
jemný loj	ємний лой	
k spisu	к спису	
kabína	кабина	
kalendár	календарь	
kalendárny deň	календарный день	
kalendárny mesiac	календарный місяць	
kalkulácia	калкуляція	
kalkulácia predpokladaných nákladov	калкуляція передпокладаних накладів	
kalkulovať	калкуловати	
kamenivo	камениво	
kanalizačná prípojka	каналізачна припойка	
kanalizačné potrubie	каналізачна рула	
kancelárska práca	канцеларська робота	
kancelársky nábytok	канцеларський бутор	
kandidát na člena	кандідат на члена	
kapitál	капітал	
kapitálový výdavok	капіталовий выдавок	
kapitola	капітала	
kapota	капота	
kapotáž	капотаж	
kapotáž motocykla	капотаж моторки	
karanténa	карантина	
karanténne opatrenia	карантенне опатріння	
kardiologické ochorenie	кардіологічна хворота	
kariérne poradenstvo	кар'єрне пораденьство	
kariérová pozícia	кар'єрова позіція	
kariérový stupeň	кар'єровий ступінь	
kárne konanie	карне поїднаваня	SPRÁVNE disciplinárne konanie
karoséria	каросерія	
kartička	карточка	
katalyzátor	каталізатор	
kataster nehnuteľností	катастор негнучельностей	
kataster obce	катастор села	

katastrálna mapa	катастровая карта/карта
katastrálne jutro	катастровое утро
katastrálne územie	катастровая территория
katastrálne územie obce	катастровая территория села
katastrofa: prírodná katastrofa	природная катастрофа
kategória (psa)	категория (пса)
kategória vozidla	категория мотора
klapka	клапка
klasifikačný stupeň	классификационный ступень
klient	клиент
klimatizácia	климатизация
kl'účový zamestnanec	ключевой заместитель
kmeňový zamestnanec	основной заместитель
kniha manželstiev	книга о браке
kniha narodení	книга о рождении
kniha návštev bádateľ'ne	книга о посещениях в ходе научных исследований
kniha úmrtí	смертная книга
knižnica	библиотека
knižničná jednotka	единица библиотечного фонда
knižničné služby	библиотечные услуги
knižničný a výpožičný poriadok	книжничный и выдачный ряд
knižničný poriadok	книжничный ряд
knižničný preukaz	книжничный преуказ
kód banky	код банка
kód projektu	код проекта
kód ŠPP (štandardného pracovného postupu)	код ШРП (штандартного рабочего процесса)
kód štátu	код штата
kód tovaru	код товара
kód vzorky	код образца
kol'ajová doprava	колоездочный транспорт
kolaudačné povolenie	колядачное разрешение
kolektívna imunita	коллективная иммунитет
kolektívna insolventnosť	коллективная инсolvентность/-ность
kolektívne zariadenie pre deti a mládež	коллективное учреждение для детей и молодежи
kolok	колокол
kolónka	колонка
komanditista	командитист
komanditná spoločnosť	командитная компания
komentár	комментарий
komerčný právnik	юрист коммерческого права
komerčný účel	комерческая цель
komisia je uznášaniaschopná	комисия есть уполномочена
komisia kultúry	комисия по культуре

komisia mládeže a športu	комісія молодежі і спорту
komisia obecného zastupiteľstva	комісія сельського заступітельства
komisia školstva	комісія школства
komisia územného plánovania	комісія територіального планування
komisia: kontrolná komisia	комісія контрольна
komisia: priestupková komisia	комісія провин
komisia: sociálna komisia	комісія соціална
komisie usmernenia Spoločenstva	Комісії Усмерніня Сполученства
kompaktnosť	компактность/-ість
kompenzácia	компенсація
kompenzácia zvýšených výdavkov	компенсація звышеных выдаек
kompetencia	компетенція
komplementár	комплементаръ
komplementár komanditnej spoločnosti	комплементаръ командітной компанії
kompletne a správne podanie	комплетне і правилне поданя
kompletnosť (podania)	комплетность/-ість (поданя)
kompletný prehľad	комплетный перегляд
komplikácia	комплікація
komposesorát	композесорат
kompresor	компресор
komunálny odpad	коммуналный отход
konanie o dedičstve	поїднаваня о наслідництві
konanie o priestupku	поїднаваня о провині
konanie o umiestnení stavby	поїднаваня о положінію ставбы
konanie o zmene stavby	поїднаваня о зміні ставбы
konanie o zmenu mena	процедура на зміну імена
konanie pred orgánom verejnej moci	процедура перед штатним органом
konanie pred súdom	судный процесс
konanie verejného podujatia	проводжіння публічної акції
konatel'	діятель
konatel' spoločnosti	діятель компанії
konat' nestranne	поступати обективно
koncentrované extrakty	концентрованы экстракты
koncepčný zámer rozvoja školy	концепчне намірня розвиваня школы
koncert	концерт
koncesia	концесія
koncesná listina	документ о концесії
koncesovaná živnosť	концесованая живность
koncoročný prehľad stavu účtov	концёрочный перегляд ставу учтів
konečná faktúra	конечна фактура
konečná úprava	конечная правка
konečné rozhodnutie	конечное решение

konečný príjemca úrokového príjmu	конечный приёмца урокового прийму	
konflikt záujmov	конфлікт інтересів	
koniec školského roka	конець школьского рока	
konkrétna potreba	конкретна потреба	
konkurencia	конкуренція	
konkurent	конкурент	
konkurz	конкурз ¹ (поїднаваня на вирівнання довжниковых завязків), конкурз ² (сутяж на обсаджіння робочих місць)	
konkurzná podstata	конкурзна основа	
konštantný symbol	конштантный сімбіл	
konštrukcia	конструкція	
konštrukčná rýchlosť	конштрукчна скорость	
konštrukčná vrstva	конштрукчный слой	
konštrukčná výška	конштрукчна вышка	
konštrukčný systém	конштрукчна система	
kontaktná adresa	контактна адреса	
kontaktné údaje	контактны data	
kontrola originality vozidla	контроля орігіналіти мотора	
kontrola plnenia uznesení	контроля повніння узнесіня	
kontrola vedenia matrík	контроля веджіння матрик	
kontrolná ohliadka	контрольна оглядка	SPRÁVNE kontrolná obhliadka
kontrolný list	контрольный лист	
kontrolný preukaz	контрольный преуказ	
kontrolovať	контролювати	
konzervácia	конзервація	
konzervatórium	консерваторія	
konzervátorská dielňa	конзерваторська ділня	
konzulárny úrad	конзулярный уряд	
konzultácia	консультація	
konzultovať	консультовати	
konzumovať jedlo a nápoje	конзумовати їдло і напитки	
koordinačná rada	коордіначна рада	
koordinácia	коордінація	
kópia mikrofilmu	копія мікрофілма	
kópia osvedčenia	копія освідчіння	
kópia rodného listu	копія родного листу	
kópia rozhodnutia	копія рішення	
kopírovať	копіровати	
korešpondenčná adresa	кореспонденчна адреса	
kostný vek	костный вік	
kotúč	котуч	
kovový odpad	желізный одпад	
kovový šrot	желізный шрот	

kôrovce	раковіты звірята	
kôrovie	суха тендерічана бýль	
krajina	країна ¹ , держава ²	
krajnica	крайніця	
krajské riaditeľstvo	крайське діректорство	
krajské riaditeľstvo PZ	крайське діректорство ШЗ	
krajský dopravný inšpektorát	крайський транспортний іншпекторат	
krajský pamiatkový úrad	крайський памятковый уряд	
krajský stavebný úrad	крайский ставебный уряд	
krajský úrad dopravy	крайской транспортный уряд	
krajský úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie	крайский уряд про дорожный транспорт і наземны комунікації	
kreatívny priemysel	креативный промысел	
krematórium	крематорія	
kritérium	крітерій	
krízové stredisko	крізовый центр	
križovanie čistej a nečistej prevádzky v zariadeniach spoločného stravovania pre deti a mládež	крижованя чистого і нечистого ходу в заряджінях сполочного стравованя про дітей і молодеж	
križovať	крижовать	
križovatka	крижоватка	
krmoviny	кормны ростлины	
krokárske mapy	крокаръски карты/мапы	
kronika obce	кроніка села	
krstný list	крестный лист	
krvný tlak	кровный тлак	
krytie	крытя	
kúdel'ová priadza	куделёва пряджа	
kultivačný izolát	култівачный ізолат	
kultúrna pamiatka	культурна памятка	
kultúrne dedičstvo	культурне наслідництво	
kultúrne inštitúcie	культурны інституції	
kultúrno-osvetová činnosť	культурно-освітня робота	
kumulatívne	кумулатівно/-і	
kuna lesná	куна лісна	
kurz	курз ¹ (годнота мены), курз ² (короткодобе школіня)	
kurz: konverzný kurz	курз конверзный	
kurzíva	курзіва	
kurzový rozdiel	курзовый розділ	
kúpa	купіння	
kúpa cudzej meny	купіння чужої мены	
kúpený produkt	купеный продукт	
kúpna cena	купна ціна	
kúpnopredajná zmluva	купнопродайный контракт	

kvalifikácia	кваліфікація
kvalifikačná požiadavka	кваліфікачна пожадавка
kvalifikačný predpoklad	кваліфікачний передпоклад
kvalifikovaný certifikát	кваліфікований цертифікат
kvalita povrchu vozovky	кваліта поверхнності дороги без крайніць
kvalita stravy	кваліта стравы
kvitancia	квітанція
kyvadlová doprava	навязный транспорт
laboratórne vyšetrenia	лабораторне вищетріння
latinka	латиніка
latinkové písmo	латиніка/латинське писмо
latinské písmo	латинськи писмо
lávka so zábradlím	лавка із забрадлём
legislatíva	легіслатіва
lehota: ustanovená lehota	легота: становена легота
lehota na podanie priznania	легота на подання признання
lehota neplynie	термін не плине
lekárska mikrobiológia	докторська мікробіологія
lekárska posudková činnosť	докторське посудкове діяння
lekárska prehliadka	докторське оглядання
lekárske potvrdenia zamestnanocov so ZP	докторське потверджіння замістнанців зо ЗП
lekárske potvrdenie	докторське потверджіння
lekárske potvrdenie o telesnej spôsobilosti	докторське потверджіння о тілесній способності
lekárske potvrdenie OZP	докторське потверджіння ОЗП
lekárske vyšetrenie	докторське вищетріння
lekársky nález	докторський налez
lektor	лектор
lesná pôda	лісна земля
lesný pozemok	лісна земля
letectvo	авіація
letová prevádzka	манажмент летів
licenčné poplatky	ліценчны поплатки
liečebno-výchovné laboratórium	лічбово-виховна лабораторія
liečebný režim	режім лічіння
liečenie	лічіння
lienka	бобрунка
likvidácia	ліквідація
likvidácia daňovníka	ліквідація данівника
likvidačný zostatok obchodnej spoločnosti	ліквідачный зостаток обходной компанії
list vlastníctva	лист властництва
listinný materiál	документачный матеріал
lojový olej	лоївый олій
lojový stearín	лоївий стеарін

lokalita pôvodu	локаліта походжіння	
lomový bod	ломова точка	
ložná plocha	ложный простор	
lustrácia	лустрація	
lyžiarsky výcvik	ліжарське вищівчіння	
ľudová zábava	народна забава	
ľudské pozostatky	людські остатки	
ľudské práva a slobody	людські права і слободы	
magisterské štúdium	магістерський штудія	
magisterský studijný program	магістерський штудійний програм	
magistrálny protokol	магістратний протокол	
majetková škoda	маєткова шкода	
majetkové pomery	маєткова ситуація	
majetkové pomery žiadateľa	маєткова ситуація жадателя	
majetkové usporiadanie	маєткове виспорядання	SPRÁVNE majetkové usporiadanie
majetkový spor	маєтковий спор	
majetkový správca	справуючій маєток	
majetok obce	маєток села	
majiteľ	майтель, властник	
majster	майстер	
maloletá osoba	малолітня особа	
maloleté dieťa	малолітня дітина	
maloletý	малолітній	
malý a stredný podnik	малый і середній подник	
malý podnik	малый подник	
malý zdroj znečist'ovania ovzdušia	мале жрідло знечіщовання воздуху	
manažér	манажер	
mandát (starostu)	мандат (старосту)	
mandátová komisia	мандатова комісія	
manifestácia	маніфестація	
manipulácia	маніпуляція	
manipulačný poplatok	маніпулачный поплаток	
manipulačný priestor	маніпулачный простор	
manko	манко	
Manuál pre informovanie a publicitu pre prijímateľov v rámci ESF	Мануал на інформовання і публічность про приймателів в рамках ЕСФ	
manžel	муж	
manželia	манжеле	
manželka	жена	
manželský stav	манжельский став	
manželstvo	манжелство	
mapa pozemkového katastra	карта/мапа земельного катастра	
mapa určeného operátu	карта/мапа урченого операту	

mapový podklad v mierke	картовый/маповый підклад в мірці
marginalizovaný občan	маргіналізований обчан
marketingová stratégia	маркетінгова стратегія
marketingový prieskum	маркетінговий проскум
márnica	трупарня
maštal'	стайня
materiálna pomoc	матеріална поміч
materiálne vybavenie na vykonávanie predmetu činnosti	матеріалне выбавіня на выполнование предмету діяння
materiálové pokrytie	матеріалове покрытия
materská škola	матерьска школа
materské	матерьське
matričná udalosť	матрічна подія
matričný úrad	матрічный уряд
matrika	матріка
matrikár/matrikárka	матрікарь(ка)
maturita	матуріта
maturitná skúška	матурітна проба
mat' diet'a v lekárskej starostlivosti	мати дітину в докторській старостливости
mat' prednosť pred zákonom SR	мати предность/пріоріту перед законом СР
mat' vyživovaciu povinnosť	мати выжывовачу повинность/-ість
maximálne	максімално/-і
maximálny strop	максімална граніця
mäkkýše	слимаковы звірята
medzera	шкара
medzinárodná dohoda	меджінародний договор
medzinárodná klasifikácia chorôb s funkčným vyjadrením (MKCH)	меджінародна класіфікація хворот із функчным выядрінём (МКХ)
medzinárodná linka	меджінародна лінка
medzinárodná sieť	меджінародна сіть
medzinárodná zmluva o zamedzení dvojitého zdanenia	меджінародный контракт о забороніню двоїтого зданіня
medzinárodné právo	меджінародне право
medzinárodné štandardy pre finančné výkazníctvo	меджінародны штандарды про фінансче выказництво
medzinárodné združenie	меджінародне здружіння
medzinárodný styk	меджінародный контакт
medzisúčet	меджісучет
medzná hodnota	меджна годнота
mechanizačný prostriedok	механізачне средство
mechanizmus	механізм
melasa	меласа
meno	имя
meno kontaknej osoby	имя контактной особы

meno matky	мено матере	
meno otca	мено отця	
menovací dekrét	меновачій декрет	SPRÁVNE vymenovací dekrét
menovací dekrét štatutára	меновачій декрет штатутаря	SPRÁVNE vymenovací dekrét штатура
menovateľ	менователь	
menovitá hodnota	меновита вартость/-ість	
menovitá hodnota (pohľadávky)	меновита вартость/-ість (поглядавки)	
menovite	меновито/-і	
menšia obecná služba	меньша сельска служба	
menšie obecné služby	меньши сільськы і міськсы службы	
mentálna retardácia	ментална ретардація	
mentálny vek	менталный вік	
menu	меню	
meracia aparátura	міряча апаратура	
merač	міряч	
meračský operát	мірячский операт	
merný ukazovateľ	мірний указователь, індикатор	
mesačná celková cena práce asistenta	місячна цілкова ціна роботи асистента	
mesačná mzda	місячная мзда	
mesačná výška odmeny	місячная вышка одміны	
mesačný príspevok	місячный приспівок	
mesačný výkaz	місячный выказ	
mestská knižnica	міська книжніця	
mestská kol'ajová doprava	міський коляєвый транспорт	
mestská pamiatková zóna	міська памяткова зона	
mestská polícia	міська поліція	
mestská trolejbusová doprava	міський тролейбусовый транспорт	
mestská samospráva	міська самосправа	
mestský úrad	міський уряд	
metodická pomoc	методічна поміч	
metóda vyňatia príjmov	метода вынятия приймів	
miera funkčnej poruchy občana so ZP	міра функчной поруходи обчана зо ЗП	
miera nezamestnanosti	міра незаместнаности	
miera poklesu schopnosti vykonávať zárob. činnosť	міра зніжіня способности выконовати зароб. діяня	
miera poklesu schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť vyššia ako 40 % a najviac 70 %	міра зніжіня способности выконовати заробкове діяня высша як 40% а найвеце 70%	
miestna časť (mesta/obce)	містна часть (міста/села)	

miestna daň	містна дань	
miestna daň za nevýherné prístroje	містна дань за невыгernerны машины	
miestna daň za predajné automaty	містна дань за продайны автоматы	
miestna daň za psa	містна дань за пса	
miestna štátnej správa	містна штатна справа	
miestna územná samospráva	містна теріоріална самосправа	
miestna zamestnanosť	містна заместнаность/-ість	
miestne geografické značenia	містны географічны значіня	
miestne konkurenčné prostredie	містне конкуренчне окружіня	
miestne príslušný (správca dane)	містно/-і прислушный (справуючій дани)	
miestne príslušný stavebný úrad	містно/-і прислушный ставебный уряд	
miestne príslušný úrad	містно/-і прислушный уряд	
miestne referendum	містне референдум	
miestne šetrenie	містне шетріня	SPRÁVNE miestne пресетрованie
miestne zisťovanie	містне зісщованя	
miestnosť	містность	
miestny poplatok	містный поплаток	
miestny poplatok za komunálny odpad	містный поплаток за комуналный одпад	
miestny rozhlas	містный розглас	
miestny útvar Policajného zboru	містный oddіл Шандарського збору	
miesto činnosti	місце діяння	
miesto dodania služby	місце доданя службы	
miesto dodania tovaru	місце доданя товару	
miesto na nalepenie	місце на наліпліня	
miesto na nalepenie kolkovej známky	місце на наліпліня колковой зnamкы	
miesto na sedenie	місце на сиджіня	
miesto obvyklého pobytu v cudzine	місце звичайного перебываня в чужінї	
miesto pracoviska	місце работы	
miesto prevádzkovania	місце ходу/проводжаня	
miesto prevádzky	місце ходу	
miesto prípravy na pracovné uplatnenie UoZ so ZP	місце рыхтованя/готовліня на рабоче уплатніня КнР із ЗП	
miesto prístupné verejnosti	місце приступне широкій громадї	
miesto stavby	місце ставбы	
miesto uzavretia manželstva	місто вінчанки	
miesto úmrtia	місце смерти	
miesto výkonu	місце выполну	
miesto výkonu činnosti	місце выполну діяня	

miesto výkonu práce	місце выполнения работы
miesto výkonu zamestnania	місце выполнения работы/ занятости
miesto zamestnania	місце работы/занятости
miesto zapracovania	місце занятости
mikrofilm	мікрофіlm
mikroklíma	мікрокліма
mikropauzy	мікропаузы
mikropodnik	мікроподник
mimoriadna situácia	міморядна ситуація
mimoriadna udalosť	міморядная подія
mimoriadne zasadnutie	міморядное засідання
mimorozpočtový finančný fond	мімороцьтвий фінансовый фонд
mimoškolská činnosť detí a mládeže	мімошкольське діяльність дітей і молодежі
minimalizácia	мінімалізація
minimalizovanie nákladov	мінімалізація накладів
minimálna mzda	мінімална міда
minimálna pomoc	мінімална поміч
minimálne	мінімально/-i
minimálne výživné	мінімалне выживнє
minimum	мінімум
ministerstvo dopravy	міністерство транспорту
Ministerstvo dopravy, pošt a telekomunikácií Slovenskej republiky	Міністерство транспорту, пошт і телекомунікацій Словачької республіки
Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky	міністерство транспорту, будівництва і регіонального розвитку Словачької республіки
Ministerstvo financií Slovenskej republiky	Міністерство фінансій Словачької республіки
Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky	Міністерство господарства Словачької республіки
Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky	Міністерство культури Словачької республіки
Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky	Міністерство роботи, соціальних діл і родини Словачької республіки
Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky	Міністерство школства, наук, високогуманітарного образования и спорта Словачької республіки
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky	Міністерство внутрішніх діл Словачької республіки
Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky	Міністерство загораничных діл Словачької республіки
Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky	Міністерство здравоохранения Словачької республіки
minúta	минута

mladistvý občan	неповнолітній обчан
mlčanlivost'	мовчанливость/-ість
mliečne produkty	молочны продукты
mobilný telefón	мобільний телефон
modlitebňa	молитовня
modrá karta	сіня карта
modré povolenie	сінє повоління
monitor	монітор
montáž	монтаж
montážna organizácia	монтажна організація
morálna zásada	моралный принцип ¹ , правило ²
motocykel	моторка
motorové vozidlo	мотор
motorové vozidlo najmenej so štyrmi kolesami určené na dopravu nákladu	мотор найменше зо штирёма колесами назначеныма на перевоз накладу
motorové vozidlo najmenej so štyrmi kolesami určené na dopravu osôb	мотор найменше зо штирёма колесами становеныма на транспорт осôb
mraziarenské zariadenie	мороженарське заряджіння
mŕtvonarodené dieťa	мертвонароджена дітина
multifunkčné zariadenie	мултіфункчне заряджіння
múzejný materiál	музейный материал
muž	муж
mužský tvar	мужска форма
mužský tvar (priezviska)	мужска форма (призвіска)
mzda	мзда
mzda: nezdaniteľná mzda	мзда незданительна
mzda: zdaniteľná mzda	мзда зданительна
mzdové náklady	мздовы наклады
mzdový nárok	мздова претензія
na hodnotu dodaných služieb sa neprihliada	на ціну доданих служб ся неприглядатъ
na konanie	на діяня ¹ , на поїднаваня ²
na návrh účastníka konania	на пропозіцію участника поїднаваня
na účely zákona	на цілі закона
na základe právoplatného kladného posudku orgánu	на основі правоплатного кладного посудку органу
nadácia	надація
nadbytočnosť	надбыточность/-ість
nadmerná preprava	надмірна переправа
nadmerne	надмірно/-i
nadmerne rozmerný	надмірно/-i розмірный
nadmerne ťažký	надмірно/-i тяжкий
nadmerný odpočet (dane)	надмірне одрахованя (дани)
nadmiera	надміра

nadobúdacia finančná hodnota	набывача фінансна годнота
nadobúdatel' (tovaru)	набыватель (товару)
nadobúdatel' stavby	набыватель ставбы
nadobudnutie plnoletosti	довершіня дорослого віку/повнолітності
nadobudnúť majetok	набыти маєток
nadobudnúť platnosť	набыти платность
nadobudnúť účinnosť	набыти діяня
nadobudnuté vzdelanie	набыта освіта
nadobudnutie nového dopravného prostriedku	набытя нового транспортного средства
nadobudnutie tovaru	набытя товару
nadobudnutý tovar z iného členského štátu	набытый товар з іншого членського штату
nadpolovičná väčšina členov	надполовічна веکшина членів
nadriadený	надряджений
nadrozmerná preprava	надрозмірна переправа
nadstavba	надставба ¹ (на будові, ставбі), надставба ² (на моторі)
nadväzovať	надвязовати
nadzemná stavba	надземна ставба
nadzemné podlažie	надземный шток
nadzemné poschodie	надземный шток
nahlásenie	наголошіня
nahlásiť	наголосити
nahlasované pracovné miesto	наголошоване робоче місце
nahláška vol'ných pracovných miest	наголоска вольных робочих місць
najazdený	наїзджений
nakladanie s majetkom fondu	газдование/нарабляня з маєтком фонду
nakladanie s majetkom obce	газдование/нарабляня з маєтком села і міста
nakladanie s obchodným majetkom	господаріня із обходным маєтком
nakladanie s prostriedkami štátneho rozpočtu	господаріня із средствами штатного роспочту
nakladanie s verejnými prostriedkami	газдование/нарабляня зо штатными фінанціями
naložiť	наложыти
namietaná skutočnosť	заперечований факт
namietat'	заперечати
napojenie	напойня
nariadenie komisie	наряджіня комісії
nariadenie predbežného opatrenia	наряджіня передбіжного опатріня
nariadenie Rady ES	наряджіня Рады ЕС
nariadenie vlády	наряджіня влады

nariadiť'	нарядити	
nariadiť karanténu	нарядити карантену	
narodenie mŕtveho dieťaťa	народжіння мертвої дітини	
narodenie živého dieťaťa	народжіння живої дітини	
nasadenie	насаджіння	
nasledujúci kalendárny rok	наслідний календарний рік	
nastúpiť'	наступити	
naše číslo	наше чісло	
naty波ovat'	натіповати	
navigačný systém	навігачна система	
navigačný systém	навігачна система	
navijak	навіяк	
navrhovateľ'	пропонователь	
navštíviť'/navštevovať'	навщівити/навщівлёвати	
navýšenie	навышіння	VHODNEJŠIE zvýsenie
náboženské spoločnosti	набоженьські/релігійні общини	
náboženské vyznanie	віровизнання	
náčrtok	наріс	
nádrž požiarnej vody	надрж пожарной воды	
náhrada škody	нагорода шкоды	
náhradná hodnota	нагородна годнота	
náhradná osobná starostlivosť'	нагородна особна старостливость/-ість	
náhradná rodinná starostlivosť'	нагородна родинна старостливость/-ість	
náhradná výchova	нагородна выхова	
náhradná výsadba	нагородне высаждіння	
náhradné výživné	нагородне выживнє	
náhradné zásobovanie	нагородне засобовання	
náhradné výživné	нагородне выживнє	
náhradný rodič	нагородный родич	
nájazdová brzda	наездове гамованя	
nájdená zomretá osoba	найджена мертва особа	
nájomca bytu	наёмца квартиля	
nájomné	наёмне	
nájomné bývanie	наёмне бываня	
nákladná cestná doprava	товарный дорожный транспорт	
nákladná doprava	товарный транспорт	
nákladné motorové vozidlo	накладный мотор	
nákladná doprava	товарный транспорт	
nákladné položky	накладны положкы	
nákladné vozidlo	накладный мотор	
nákladová efektívnosť'	накладова ефективность/-ість	
nákladová položka	накладова положка	
nákladná cestná doprava	товарный дорожный транспорт	
nákladná doprava	товарный транспорт	
nákladné motorové vozidlo	накладный мотор	

nákladné položky	накладны положкы
nákladné vozidlo	накладный мотор
nákladová efektívnosť'	накладова ефектівность/-ість
nákladová položka	накладова положка
nákladový úrok	накладовый урок
náklady	наклады
náklady na bežnú prevádzku	наклады на звычайный ход
náklady na nákup služieb	наклады на накупліня служб
náklady na opravu a údržbu	наклады на оправу і утримование
náklady z prijatých licenčných práv	наклады з приятих ліценчных прав
nákres	накрес
nákup	накупіня
nákup a predaj výrobkov	накупіня і продай/продажа
nakúpený nehmotný majetok	накупеный нематочный маєток
námietkové konanie	поїднаваня о заперечінях
námietky účastníkov konania	заперечіння учасників поїднаваня
nápis	напис
náprava	направа
nápravné opatrenie	направны опатріня
nároast	нарост
náročnosť'	нарочность/-ість
Národná banka Slovenska	Народна банка Словакії
Národná banka Slovenska	Народна банка Словакії
Národná dialničná spoločnosť', a. s.,	Народна далнична компанія
Bratislava	а.к. Братіслава
Národná rada Slovenskej republiky	Народна рада Словацької республіки
národnosť'	національность/-ість
Národný bezpečnostný úrad	Народный безопасностный уряд
národný pôvod	національне походжіння
národný projekt	народный проект
národný strategický referenčný rámec	народны стратегічны референчны рамки
nárok	претензія
nárok na daňový bonus	претензія на данёвый бонус
nárok na dávku v nezamestnanosti	претензія на давку в незаместнаности
nárok na uplatnenie daňovej straty z predchádzajúcich zdaňovacích období	претензія на уплатнія данёвой страты з мінулых зданёвачіх доб
nároky z pracovného pomeru	претензії з робочой службы
nároky zamestnancov vyplývajúce z pracovného pomeru	претензії заместнанців выходжаючі з робочой службы
násilie	насилство
následná škoda	наслідна шкода
násobok	насобок
nástroj	інструмент

nástroj aktívnej politiky trhu práce	інструмент активной политики труда
náštrup do zamestnania	наступ до заместнаня/работы
nástupca	наступник
násyp	насып
nášivka	нашивка
náuka	наука
náuka o vozidlách a ich údržbe	наука о моторах и о их уходе
náves	влек
návesová jazdná súprava	влековая їздана зостава
návod	навод, інструкція
návrat	навернутя
návrh na konkurz	пропозиція на конкурс
návrh na konkúr bez výsledného výsledku pre nedostatok majetku	одклоненный про недостаток маєтку
návrh na nadobudnutie zbierkového predmetu	пропозиція на набуття збіркової речі
návrh na prejednanie priestupku	SPRÁVNE návrh na prerokovanie priestupku пропозиція на проїднання провини
návrh na vydanie kolaudačného rozhodnutia	пропозиція на выданя колавдачного рішення
návrh na vyhlásenie konkurzu	пропозиція на проголошіння конкурсу
návrh na vykonanie exekúcie	пропозиція на реалізацію екзекуції
návrh na začatie konania	пропозиція на зачатя поїзднання
návrh na zápis do obchodného registra	пропозиція на запис до обходного реєстра
návrh postihnutej osoby	пропозиція пошкодженої особи
návrh zmluvy	пропозиція контракту
návrhová komisia	пропозиційна комісія
návšteva predškolského zariadenia	навещіва передшкольского заряджіння
návyková látka	навыкова субстанция
názor	нагляд
názorný spôsob vyučovania	назорный способ учения
názov banky	Название банки
názov inštitúcie	название института
názov peňažného ústavu	название денежной института
názov položky	название положки
názov pracoviska	название места работы
názov právnickej alebo fyzickej osoby	название юридической или физической особы
názov projektu	название проекта
názov ulice	название улицы
názov v štátnom jazyku	название в штатном языке
názov zamestnávateľa názvom	название заместнавателя названием
nebezpečenstvo	небезпека

nečitatel'ny	нечитательный	
nediferencované činnosti v domácnostíach produkujúce tovary a služby na vlastné použitie	недиференцёваны діяня в домашности продукуючі товары і служби на властне хоснованя	
nedodržať	не дотримати	
nedoplatok	недоплаток	
nedoplatok dane/nedoplatok na dani	недоплаток даны, недоплаток на дани	
nedoplatky na poistnom	поїстны недоплатки	
nedoplatky na poistnom na sociálne poistenie	поїстны недоплатки до соціалного поїщіння	
nedoplatky na povinných príspevkoch na starobné dôchodkové sporenie	недоплатки до повинного старобного доходкового шпоріння	
nedostatočne	недостаточно/-i	
nedostatky	недостатки	
negramotná osoba	неграмотна особа	
nehmotný majetok	негмотный маєток	
nehnutel'ná vec	негнучельна річ	
nehnutel'nosť je v havarijnom stave	негнучельность/-ість є в гаварійнім ставі	
nehoda	гаварія	
nehodiace sa prečiarkuje	непасуоче шкртнути	
nehodiace sa preškrtnite	непасуоче перешкртнути	SPRÁVNE nehodiace sa prečiarknite
nehodiace sa škrtá	непасуоче перешкртнийте	SPRÁVNE nehodiace sa prečiarkuje
neinvestičný fond	нейнвестічный фонд	
nekomerčný účel	некомерчне наміріння	
nekrológ	некролог	
nelegálne zamestnávanie	нелегальне заместнаваня	
nemocenské	немоценьське	
nemocensky poistená osoba	немоценьськы поіщена особа	
nemocničná nákaza	шпітальска інфекція	
nemý	німый	
nenahratý nosič dát	ненаграный носіч дат	
nenařodené dieťa	ненароджена дітина	
nenávratná finančná podpora	фінансна підpora, яка ся не вертать	
nenávratný finančný príspevok	невертана фінансна поміч	
neoddeliteľná príloha	неоддільне приложіння	
neodkladne	неодкладно/-i	
neodporučiť/neodporúčať	не рекомендовать	
neoficiálny preklad	неофіціалный переклад	
neoprávnene	неоправнено/-i	
neoprávnené použitie	неоправнене хоснованя	
neoprávnené vyplatenie	неоправнене выплачіння	
neoprávnený výdavok	неоправненый выдавок	

neosobné meno	неособне meno	
neospravedlnené hodiny	неоправданы годины	
neospravedlnené vyučovacie hodiny	неоправданы учебны годины	
nepedagogický zamestnanec	непедагогічний замістник	
neperiodické publikácie	неперіодични публікації	
nepeňažné plnenie	непіняжне повніння	
nepeňažný vklad	непіняжний вклад	
neplatnosť	неплатность/-ість	
neplniť si povinnosti	не повнити сі повинності	
neplnoletá osoba (maloletá osoba)	неповнолітня/недоросла особа (малолітня особа)	
neplynúť	не протікати	
nepodnikateľ	неподникатель	
nepodnikateľský subjekt	неподникательский суб'єкт	
neporušiť	не порушити	
neporušiť zákaz nelegálneho zamestnávania	не порушити заказ нелегального заместнаваня	
neposkytnúť	не уділити, не дати	
neposkytnúť činnosť	не дати діяння	
nepoužiť	не хосновати	
nepozornosť	непозорность/-ість	
nepravdivé vyhlásenie	неправдиве виголосіння	
nepravdivosť	неправдивость/-ість	
nepravdivý	неправдивый	
nepravdivý údaj	неправдивы дата	
nepravidelná autobusová doprava	неправідений автобусовый транспорт	
nepravidelne	неправіденно/-i	
neprávom	неправом	
nepresiahnuť/nepresahovať	не пересягнути/не пересігати	
nepretržitá prevádzka	неперестайный ход без перервы	
nepretržite	неперестайно	
neprevádzkovat'	не реалізовать ход	
nepriaznivá sociálna situácia	непрязнива соціална ситуація	
neprijat'	не прияти	
neprístojné správanie	невгодне/непристойне спровождение	
neprítomnosť	абсенція	
nerezident	нерезидент	
neschopnosť	несхопность/-ість	
nesplatená časť (pohľadávky)	несплачена часть (поглядавки)	
nesplnenie oznamovacej povinnosti	несповніня повинності	
nespolupracovať	несполупрацювати	
nestranne	нестранно/-i	
nesúhlasiť	не согласити	
nesúlad	нездогода	

neštátny poskytovateľ	нештатный уділєватель
neúčasť	неучасть
neúcelový objekt	об'єкт не служачій свому призначенню
neudaný podiel	неуданий поділ
neuhradený záväzok	незаплачене завязаня
neúplná rodina	неповна родина
neúplný	неповный/некомплетный
neuposlúchnutie	непослушання
neurčený podiel	нестановеный поділ
neurčitá doba	нестановена доба
neurčitý čas	нестановеный час
neurologický nález	неврологічний налez
neurotické prejavy	невротичны проявы
neuspokojený nárok	неуспокоєна претензія
neutrálne meno a priezvisko	нeвтралне meno і прізвіско
neuvedená stavba	неуведжена ставба
neverejné zasadnutie	непублічне засідання
nevesta	невіста
nevyhnutnosť	необхідность/-ість
nevýškvarené tuky	невышкварене сало
nezamestnanosť	незаместнаность/-ість
nezamestnaný	незаместнаный
nezaopatrené dieťa	незаопатрена дітина
nezaradenie do evidencie	незачленення до евиденції
nezavinený	незавиненый
nezávislé kúrenie	независле топління
nezdaniel'ná časť príjmu na daňovníka	незданиельна часть прийму на данёвника
nezdaniel'ná časť základu dane	незданиельна часть основы дани
nezdaniel'ná časť základu dane na manželku (manžela)	незданиельна часть основы дани на жену (мужа)
nezdaňovaná činnosť (podnikatel'ská)	незданёваче діяння (подникательське)
nezisková organizácia	незіскова організація
nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospěšné služby	незіскова організація уділююча обще проспішны служби
nezlučiteľnosť funkcií	некомпактабільність функцій
nezrovnalosť	незрівналость/-ість
nie je v konkurze	не є в конкурсі
nie je v konkurznom konaní	не є в конкурзнім поїднаваню
nie je v likvidácii	не є в ліквідації
nie je v súdom určenej správe	не є в судом становеній справі
nie je vyhlásený konkúr	не є выголошеный конкурс
nízka mzda	низка мзда

norma	норма	
normovaný kmeňový stav zveri	нормований кмінёвый став звірят	
nosič dát	носіч дат	
nositel' titulu	носитель титулу	
nosná stena	носна стіна	
notár	нотарь	
Notárska komora Slovenskej republiky	Нотарська комора Словацької республіки	
notársky overená kópia	нотарськы овіренна копія	
notársky overený	нотарськы овіреный	
novelizácia prílohy	новелізація приложіня	
novomeračský operát	новомірячский операт	
novoročný pozdrav	новорічне поздравлення	
novorodenecké obdobie	новороденецька доба	
novozistená daň	новозіщена дань	
novozistená daňová strata	новозіщена данёва страта	
novozvolený starosta	новозволеный староста	
núdza	недостаток	
núdzové ubytovanie	крізове уквартелювання	
núdzové zásobovanie	крізове засобування	
numerický kód banky	нумеричный код банки	
nútensá správa	нучена справа	
nutný výdavok	нутрный выдавок	
občan, ktorý nemá na území SR trvalý pobyt	обчан, который не имеет на территории СР стабильного проживания	
občan s t'ážkym zdravotným postihnutím	обчан с тяжким здравотным постигнутием	
občan Slovenskej republiky	обчан Словацкой Республики	
občan so zdravotným postihnutím	обчан с здравотным постигнутием	
občan so ZP v priamej starostlivosti	обчан из ЗП в прямой	
občan spoločenstva akého???	обчан общины/громады???	
občania SR patriaci k národnostnej menšine	обчане СР, яким принадлежать к национальной меньшинству	
občan SR s trvalým pobytom v cudzine	обчан СР с постоянным проживанием за границей	
pracovného asistenta	старостливиости рабочего асистента	
občan v hmotnej núdzi	обчан в гмотном недостатку	
občan vykonávajúci samostatnú zárobkovú činnosť	обчан реализующий самостоятельный/и заробковое действие	
občianske spolunažívanie	обчанское спороживание	
občianske združenie	обчанское здружение	
občianskoprávne konanie	обчаньскоправное поединование	
občiansky preukaz	обчанский преуказ	
občiansky preukaz s elektronickým čipom	обчанский легитимация с электроническим чипом	
obdlžník	прямоугольник	

obdobie batol'at'a	добра батоляте	
obdobie dospievania	добра доспівання	
obdobný pracovný vzťah	обdobне робоче одношіння	
obdržať	достати	SPRÁVNE dostat', prijať'
obec/mesto	село/місто	
obecná polícia	сельска і міська поліція	
obecná rada	сельска рада	
obecná samospráva	сельска і міська самосправа	
obecná služba	сельска служба	
obecné služby	сельские службы	
obecné zastupiteľstvo	сельское застутпительство	
obecný kronikár	сельский кронікарь	
obecný úrad	сельский уряд	
obeh	обіг	
obežný majetok	обіжный маєток	
obhájiť	обгаїти	
obhajoba	обгаїба	
obhliadka miesta	обглядка місця	
obchádzka	обхадзка	
obchádzková trasa	обхадзкова траса	
obchod	обход/обходованя	
obchodná činnosť	обходне діяння	
obchodná spoločnosť	обходна компанія	
obchodné zastúpenie	обходне застутпіння	
obchodné zastupiteľstvo zahraničnej firmy	обходне застутпительство заграничной фірмы	
obchodný majetok	обходный маєток	
obchodný názov	обходна назва	
obchodný podiel	обходный поділ	
obchodný register	обходный реєстер	
Obchodný register SR	Обходный реєстер СР	
obchodný vzťah	обходне одношіння	
obchodovať	обходовати	
objasniť/objasňovať	обяснити/обяснёвати	
objednávka	обіднавка	
objektívny nález	обєктівный налez	
objem cisterny	обем цістерны	
objem palivovej nádrže	обем паливовой надржы	
objem skrine	обем скрині	
obligatórny charakter	облігаторный характер	
obmedzenie cestnej premávky	окліїціня/обмежіння руху на пути	
obmedzenie osobnej slobody	огранічіння особной слободы	
obmedzenie používania	огранічіння хоснованя/ужываня	
obmedzenie práv a právom chránených záujmov iných osôb	окліїціня/обмежіння прав і законом храненых інтересів	

	других осоb	
obmedzenie spôsobilosti na právne úkony	оклішціня/обмежіння способности на правны дїла	
obmedzenie verejnej dopravy	оклішціня/обмежіння громадного транспорту	
obmedziť	огранічіти	
obmedzovanie práv	оклішовання/обмежовання прав	
obmedzujúce opatrenie	огранічуючі опатріня	
obnova konania	обнова поїднаваня	
obnova matriky	обновління матрикы	
obnoviť konanie	обновити поїднаваня	
oboznámiť	обознамити	
obrana	оборона	
obrat	обрат	
obrazový materiál	образовий матеріал	
obrubník komunikácie	обрубник комунікації	
obrysový nákres vozidla	обрісовый накрас мотора	
obsadenie/obsadzovanie	обсаджіння/обсаджёваня	
obsahové náležitosti (podania, st'ažnosti)	обсяговы належности (поданя, скаргы)	
obsluha zariadení	обслуга заряджінь	
obstaranie tovarov	обстараня товарів	
obstaranie tovarov, prác a služieb	обстараня товарів, робот і служб	
obstaranie/obstarávanie	обстараня/обстараваня	
obstarávacia cena	обстаравача ціна	
obťažnosť	обтяжность/-ість	
obvod kmeňa	обвод ствола строму	
obvodný úrad dopravy	обводный уряд транспорту	
obvodný úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie	обводный уряд про дорожный транспорт і наземны комунікації	
obvodová stena	обводова стіна	
obvyklá cena	обвыкла ціна	
obytné podlažie	обытный шток	
odber krvi	одбераня крові	
odberatel': druhý odberatel'	одобератель другий	
odberatel': prvý odberatel'	одобератель первый	
odbor cestnej databanky	одбор дорожной датабанки	
odbor dopravy	одбор транспорту	
odbor informačných a sprostredkovateľských služieb	одбор інформацных і посередницьких служб	
odbor krízového riadenia	одбор крізового ряджіня	
odbor kultúry národnostných menšíň	одбор/оддіління культуры народностных меньшин	
odbor lekárskej mikrobiológie	одбор докторьской мікробіології	
odbor právnych činností sekcie služieb zamestnanosti	одбор правных діянь секції служб заместнаности	

odbor služieb zamestnanosti	одбор служб заместнаности	
odbor živnostenského podnikania	одбор/одділія жывностного подниканя	
odborná poradenská služba	одборна пораденьска служба	
odborná pomoc	одборна поміч	
odborná prax	одборна практика	
odborná príprava a poradenstvo	одборне рыхтованя/готовліня і пораденьство	
odborná rada	одборна рада	
odborná rada interkultúrneho dialógu a porozumenia	одборна рада інтеркультурного діалогу і порозуміння	
odborná spôsobilosť	одборна способность/-ість	
odborná spôsobilosť výchovných a pedagogických pracovníkov	одборна способность/-ість выховных і педагогічных працівників	
odborná súčinnosť	одборне взаімодіяння	
odborná znalosť	одборне знання	
odborná zručnosť	одборна зручность/-ість	
odborné (lekárske) vyšetrenie	одборне (докторське) вышетріння	
odborne spôsobilá kvalifikovaná osoba	одборно способна - кваліфікована особа	
odborne spôsobilá osoba	одборно способна особа	
odborné učilište	одборне учіліще	
odborné vedenie	одборне веджіння	
odborné zručnosti	одборны зручености	
odborné, vedecké a technické činnosti	одборны, научны і технічны діяня	
odborník	одборник, шпеціаліста	
odborný poradca	одборный порадця	
odborný technický dozor	одборне технічне дозераня	
odborný text	одборный текст	
odborný zástupca	одборный заступця	
odborová činnosť	одборове діяня	
odborová organizácia	одборова організація	
odbyt	одбыт	
odbytné (poistenie)	одбытне (поїщіння)	
odcudzenie	одчуджіння	
oddelenie informačno- poradenských a sprostredkovateľských služieb	одділіня інформаочно- пораденьских і посередничных служб	
oddelenie kontroly	одділіня контролі	
oddelenie odpadového hospodárstva, ochrany prírody a krajiny a štátnej vodnej správy	одділіня одпавового господарства, охороны природы і країны, і штатной водной справы	
oddelenie pre mládež	одділіня про молодеж	
oddelenie služieb zamestnávateľom	одділіня служб заместнавателям	

oddelenie technické a dokumentácie	оддіління технічне і документації
oddelenie v detských jasliach	оддіління в дітських яслях
oddiel (v daňovom priznani)	одділ (в данёвім признаню)
oddiel lesného reprodukčného materiálu	одділ лісного репродукчного матеріалу
odhlásenie	одголосіння
odhlasovací lístok	листок на одголосіння
odchýlka telesného vývinu	одхилка тілесного розвитку
odjazd	одъезд
odkázanost' na sociálnu službu	одоказаност-/ість на соціальну службу
odkázaný na pomoc inej osoby	одказаный на поміч іншої особи
odkladný účinok	одкладный вплив
odľahčovacia služba	одлегшуюча служба
odlišné technické riešenie	інакше технічне рішення
odloženie	одложіння
odloženie petície	одложіння петіції
odmena	одміна
odmena osobnému asistentovi	одміна особному асістентові
odmena pestúna	одміна пестуна
odmeňovanie	одмінёваня
odmietnuť slub	одмітнути обіцянку
odňatá zbraň	однята збратья
odňatie (pol'nohospodárskej pôdy)	одняти (полёгосподарской земли)
odňatie slobody	одняти свободы
odnímateľná strecha	однимательна стріха
odobrat'	одобрati
odobrat' tovar	одобрati товар
odopriet'	одоперти
odovzdať/odovzdávať'	одовздати/одовздавати
odôvodnené pochybnosti	должены/обоснованы похыбности
odôvodnenie žiadosti	должіння жадости аргументами
odpadnúť'	одпасти
odpady a služby odstraňovania odpadov	одпады і служби одстранёвания одпадів
odpis	одпис
odpis hmotného majetku (daňový)	одпис гмотного маєтку (данёвый)
odpis z obchodného registra	одпис з обходного реєстра
odpisy za príslušné obdobie	одписы за прислушну добу
odpočet	одрахованя
odpočet daňovej straty	одрахованя данёвой страты
odpočítaná daň pri dovoze tovaru	одрахованая дань при довозі товару
odpočítaná daň pri investičnom Majetku	одрахованая дань при інвестічнім маєтку

odpočítaná daň pri krádeži tovaru	одрахована дань при краже товару
odpočítať	одраховати
odpočítať daň	одраховати дань
odpočítať daňovú stratu	одраховати даневу страту
odpočitatel'ná položka	одраховательна положка
odpor	одпор
odporúčací charakter	одпоручачий характер
odporúčaná osnova projektu	одпоручана основа проекту
odporúčanie	одпоруччання
odpoved'	одповідь
odpracované hodiny	одробені години
odpustenie predloženia dokladov	одпушціня предкладати документы
odpuštený dlh	одпущеный долг
odsek	абзац
odstránenie stavby	одстраніня ставби
odstup	одступ
odstúpiť od dohody	одступити от договора
odstránenie chýb v podaní	корекція хиль у поданю
odstránenie nedostatkov podania	корекція недостатків у поданю
odsúdiť'	одсудити
odštěpný závod	одщіпний завод
odtlačok podlhovastej nápisovej pečiatky	одтишк подовговастого написового штемпеля
odtlačok prezentačnej pečiatky	одтишк презентачного штемпеля
odtlačok úradnej pečiatky	одтишк урядного штемпеля
odvádzanie povrchových vôd	одваджання верхніх вод
odvetvová klasifikácia ekonomických činností	одвітвова класіфікація економічних діянь
odviest' daň	одвести дань
odviest' preddavok na daň	одвести переддавок на дань
odviest'/odvádzat' (poistné, daň)	одвести/одваджати (поїстне, дань)
odvod	одвод
odvod do štátneho rozpočtu	одвод до штатного рос颇чу
odvod preddavku	одвод переддавку
odvod za neplnenie povinného podielu zamestnávania občanov so zdravotným postihnutím	одвод за неповніня повинного подílu заместнавания обчанів із здравотным постигнутем
odvodová povinnosť	одводова повинность/-ість
odvody	одводы
odvolací orgán	одволачий орган
odvolanie, stiahnutie	взяття назад
odvolanie proti platobnému výmeru	одволання протів платобному виміру
odvolanie proti rozhodnutiu	одволання протів рішеню

oficiálny jazyk	официальный язык	
ohl'asovňa	оголосовня	
ohlasovňa pobytu	оголосовня перебывания	
ohlasovňa požiaru	оголосовня пожара	
ohliadka	оглядка	SPRÁVNE obhliadka
ohlásenie drobnej stavby	оголошіня дрібной ставбы	
ohlásenie stavby	оголошіня ставбы	
ohlásiť úradu do X dní zmeny vo všetkých skutočnostiach rozhodujúcich na trvanie nároku na dávku	оголосити уряду до X днів зміни у вшыткых фактах рішаючих про тырваня права на давку	
ohlásenie živnosti	оголошіня жывности	
ohodnotenie	оцініня	
ohrozenie chorobou z povolania	огроженый хворотов з професії	
ohrozovanie výchovy a vzdelávania maloletého	огрожованя выховы і научаня малолітнєго	
ochorenie	хворота/похворіння	
ochrana osobných údajov	охрана особных дат	
ochrana pôdneho fondu	охрана землівого фонду	
ochrana pred povodňami	охрана перед заплавами	
ochrana pred zneužitím údajov	охрана перед зловжытём інформаций	
ochrana utajovaných skutočností	охрана затаёваних інформаций	
ochrana zdravia	охрана здоровья	
ochrana zdravia detí a mládeže	охрана здоровья дітей і молодежі	
ochrana zdravia mladistvých pri práci	охрана здоровья неповнолітніх при роботі	
ochrana životného prostredia	охрана животного окружіння	
ochranná výchova	охранна выхова	
ochranné opatrenie	охранне опатріння	
ochranné pásmo pamiatkovej zóny	охранне пасмо памятковой зоны	
ochranný nápoj	охранный напиток	
ochranný rám	охранный рам	
ojazdené vozidlo	ояждженый мотор	
okamžité skončenie	безпосереднє скінчіння	
okolnosť	обставина	
okres narodenia	окрес народжіння	
okresné riaditeľstvo	окресне діректорство	
okresné riaditeľstvo PZ	окресне діректорство ІІЗ	
okresný dopravný inšpektorát	окресный транспортный інспекторат	
okruh	округ	
okruh zamestnaní	округ работы/заместнаня	
okrúhla pečiatka	округлый штемпель	
olejnaté ovocie	олійната овоцина	

olejnaté semená	олійнаты сімячка	
oleostearín	олео-стеарін	
omamná látka	омамна субстанція	
omeškanie	омешканя	
omyl	хыба	
onkologicke ochorenia	онкологічны хвороты	
opačný prípad (v opačnom prípade)	опачный припад (в опачнім припаді)	
opakovaná skúška	опакована проба	
opakovaný príspevok dieťaťu zverenému do náhradnej starostlivosti	опакованый приспівок дітині звіреной до нагородной старостливости	
opakovaný príspevok náhradnému rodičovi	опакована матеріална поміч невластному родичови	
opatera	опатера	
opatrenie ministerstva	опатріня міністерства	
opatrenie na predchádzanie ochoreniam	опатріня на передходжаня хворотам	
opatriť	опатрити, заопатрити	
opatrovateľ/opatrovateľka	опатровник/-чка	
opatrovateľská služba	опатровательска служба	
opatrovateľská služba: terénna opatrovateľská služba	опатровательска служба теренна	
opatrovníctvo	опатровництво	
opatrovník	опатровник	
opäťovné posúdenie zdravotného stavu	посуджіня здравотного ставу ішci раз	
opäťovné prijatie predchádzajúceho priezviska	принята мінулого прізвіска ішci раз	
opcia	опція	
operácia	операция	
operačné stredisko	операчный центр	
operačný program	операчный програм	
operačný systém	операчна сістема	
opis tovarov	опис товарів	
opodstatnenosť	обоснованость/-ість	
opomenúť	опомянуть	VHODNEJŠIE zabudnút', zanedbať, vynechat'
oprava motorových vozidiel a motocyklov	оправа моторів і моторок	
oprava odpočítanej dane	оправа одрахованой дани	
oprava základu dane	оправа основы дани	
opravený základ dane	оправена основа дани	
opravit'	оправити	
opravit' na základe vlastného šetrenia	оправити на основі властного шетріня	SPRÁVNE opravit' на зáklade vlastného prešetrovania
opravná položka	оправна положка	
opravná položka (uznaná za daňový	оправна положка (узнана за	

výdavok)	данёвый выдавок)
opravná skúška	оправна проба
oprávnená aktivita	оправнена активіта
oprávnená osoba	оправнена особа
oprávnená požiadavka	оправнена пожадавка
oprávnená požiadavka poskytovateľa	оправнена пожадавка уділєвателя
oprávnená suma	оправнена сума
oprávnené náklady	оправнены наклады
oprávnené obdobie	оправнена доба
oprávnené výdavky	оправнены выдавки
oprávnenia podľa osobitného predpisu	оправніня подля окремого передпису
oprávnenie na podnikanie	оправніня на подниканя
oprávnenie na prevádzkovanie	оправніня на ход
oprávnenie podľa osobitného predpisu	оправніня подля окремого передпису
oprávnenie poskytovať služby	оправніня уділёвати службы
oprávnenosť	оправненость/-ість
oprávnený náklad	оправненый наклад
oprávnený orgán	компетентный орган
oprávnený výdavok	оправненый выдавок
oprávnený záujem	легітімный інтерес
opravovač textových chýb	оправовач текстовых хыб
optické vedenie	оптічне веджіня
orgán	орган
orgán dopravy	орган транспорту
orgán na ochranu zdravia	орган на охрану здоровья
orgán obce	орган села
orgán obecnej samosprávy	орган сельской самосправы
orgán odpadového hospodárstva	орган одпадового хозяйства
orgán ochrany ovzdušia	орган охраны воздуха
orgán ochrany pamiatkového fondu	орган охраны памяткового фонду
orgán ochrany pol'nohospodárskeho pôdneho fondu	орган охраны полёгосподарского землёвого фонду
orgán ochrany zdravia	орган охраны здоровья
orgán požiarnej ochrany	орган пожарной охраны
orgán sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately	орган социалноправной охраны детей і соціалной курателы
orgán štátnej banskej správy	орган штатной баньской справы
orgán štátnej leteckej inšpekcie	орган штатной летецькой іншпекцїї
orgán štátnej pamiatkovej starostlivosti	орган штатной памятковой старостливости
orgán štátnej správy lesného	орган штатной справы

hospodárstva	лісного господарства	
orgán územnej samosprávy	орган територіалної самосправы	
orgán verejnej moci	орган властей	
orgán verejnej správy	орган публічной справы	
orgán veterinárnej starostlivosti	орган ветерінарної старостливости	
organizačná činnosť	організачна робота	
organizačná jednotka	організачна єдинка	
organizačná jednotka zamestnávateľa	організачна єдинка заместнавателя	
organizačná zložka	організачна зложка	
organizačná zložka podniku zahraničnej osoby	організачна частина фірми загранічної особи	
organizačne spojené zdanitel'né osoby	організачно споєні зданительны особы	
organizačné zabezpečenie	організачна забезпека	
organizačné zabezpečenie prevádzky	організачна забезпека ходу prevádzky	
organizačný dôvod	організачна причина	
organizačný poriadok	організачный ряд	
organizovanie	організовання	
orgány civilnej ochrany	органы цивилной охраны	
orgány činné v trestnom konaní	органы чинны в трестнім поїднаваню	
orgány samosprávy obce	органы самосправы села і міста	
orgány spojov	органы споїв	
orgány štátnej správy	органы штатной справы	
orientačné číslo	ориєнтачне число	
orientačný odhad	ориєнтачный одгад	
originalita	оригіналіта	
orná pôda	орна земля	
ortopedický nález	ортопедичный налez	
os vozovky cesty	ос дороги без крайніць	
osada	осада	
oslobodenie od dane	ослободження од дани	
osoba, ktorej sa žiadost' týka	особа, которой ся жадость тыкать	
osoba, ktorej spôsobilosť na právne úkony je obmedzená	особа із зменшеными способностями на правны дїла	
osoba bez štátnej príslušnosti	особа без штатной прислушности	
osoba inej ako slovenskej národnosti	особа іншой як словацкой народности	
osoba registrovaná pre daň	особа реєстрована про дань	
osoba s nepriaznivým zdravotným stavom	особы із непрязниным здравотным ставом	
osoba s t'ažkým zdravotným postihnutím	особы із тяжкым здравотным постигнутём	

osoba s t'ažkým životným postihnutím	особа із тяжким животним постигнутем	
osoba vykonávajúca osobnú asistenciu občanovi s t'ažkým zdravotným postihnutím	особа виконаваюча особну асітенцію обчанови із тяжким здравотным постигнутем	
osoba: pribratá osoba	особа прибрана	
osobitná matrika	шпециална матрика	
osobitná starostlivosť osobitná úprava uplatňovania dane	окрема старостливость/-ість окрема регуляция уплатнёваня дани	
osobitné podmienky	окремы подмінки	
osobitné používanie miestnej komunikácie	незвыкле хоснованя/ужываня містной комунікації	
osobitné používanie/užívanie	незвыкле хоснованя/ужываня	
osobitné povolenie	окреме поволіня	
osobitne závažné porušenie podmienok alebo povinností osobitné záznamy	окреме заважне порушіня подмінок або повинностей окремы зазнамы	
osobitný opakováný príspevok náhradnému rodičovi	окремый опакованый приспівок нагородному родичови	
osobná asistencia	особна асітенція	
osobná batožina	особна багаж	
osobná celodenná opatera	особна цілоденна опатера	
osobná celodenná starostlivosť o dieťa	особна цілоденна старостливость/-ість о дітину	
osobná hygiena	особна гігієна	
osobná sloboda	особна слобода	
osobná starostlivosť osobná starostlivosť o blízku osobu	особна старостливость/-ість особна старостливость/-ість о близку особу	
osobné motorové vozidlo	особный мотор	
osobné motorové vozidlo bez automatickej prevodovky osobné motorové vozidlo s automatickou prevodovkou osobné ochranné pracovné pomôcky	особный мотор без автоматической переводовки особный мотор с автоматичнов переводовков особны охоронны робочі средства	
osobné ochranné pracovné prostriedky	особны охоронны робочі средства	
osobne podaná písomná žiadosť	особно подана писомна жадость	
osobné podanie	особне поданя	
osobne podať písomnú žiadosť o	особно подати писомну жадость о	
osobné stretnutie	особне стрітнутя	
osobné vozidlo	особный мотор	
osobné vyhľadávanie zamestnania	особне выглядаваня	

	работы/заместнаня	
osobné vykonávanie	особне выполнения	
osobnostné predpoklady	особностны передпоклады	
osobnostný predpoklad	особностный передпоклад	
osobný asistent	особный асистент	
osobný kontakt	особный контакт	
osobný počítač	особный компьютер	
osobný stav	особный став	
osoby bez POS	особы без ПОС	
osoby s POS	особы із ПОС	
ospravedlniť'	оправдати	
ostatná stavba	остатня ставба	
ostatné plochy ostrý predmet	остатна поверхность/-ість остра річ	
osvedčená kópia	овіреный дуплікат	
osvedčenie	освідчіння	
osvedčenie (výherného prístroja)	освідчіння (выгерной машины)	
osvedčenie o akosti	освідчіння о якости	
osvedčenie o evidencii	освідчіння о евиденції	
osvedčenie o evidencii vozidla	освідчіння о евиденції мотора	
osvedčenie o odbornej spôsobilosti na budovanie vodných zdrojov	освідчіння о одборній способности будованю водных жрідел	
osvedčenie o registrácii	освідчіння о регистрації	
osvedčenie o registrácii a pridelení DIČ	освідчіння о регистрації і приділінню ДІЧ	
osvedčenie o stave komínového telesa	освідчіння о ставі комина	
osvedčenie o štátnom občianstve	овіріння о штатнім обчанстві	
osvedčenie o zápise do evidencie SHR	освідчіння о записі до евіденції СІГ	
osvedčenie o živnostenskom oprávnení	освідчіння о живностенськім оправніню	
osvedčovať'	освідчовати	
osvetlenie	освітлення	
osvetová činnosť'	освітня робота	
osvojenec	адоптованный	
osvojené dieťa	освоена/адоптована дітина	
osvojenie	освоіння	
osvojiteľ'	освоїтель	
ošatenie	облечіння	
ošetrovať'	ошетрёвати	
ošetrovné	ошетровне	
ošetrujúci lekár	ошетрующей доктор	
otáčanie	обертаня	
otáčka	обернутя	
otcovstvo	отцёвство	
otec	отець	
otvárací čas	час отворіння	

otvorený oheň	отвореный огонь
otvorený trh práce	отвореный торг работы
ovdovený cudzinec	овдовілый чужінець
overená kópia	овірена копія
overená kópia výpisu	овірена копія випису
overovateľ zápisnice	овірёватель записніці
ovládanie	знаня ¹ , володіння ²
ovládať	знати ¹ , володіти ²
ovocný sad	овоцный сад
ozbrojené bezpečnostné zborы	озброены безопасностны зборы/корпусы
ozbrojené sily	озброены силы
ozbrojené zborы	озброены зборы/корпусы
ozdravný režim	оздоровный режим
označiť krížikom	вызначіти крестиком
označenie obce v jazyku menšiny	означіння села і міста в языку меншыны
označovanie obcí	означование сел і міст
oznam	ознамлення
oznámenie o konaní zhromaždenia	ознамлення о реалізації громады/зобрания
oznámenie o ukončení podnikania	ознамлення о скінчінню подникання
oznámenie o živnostenskom oprávnení	ознамлення о жывностненьскім оправніні
oznámenie Sociálnej poisťovne	ознамлення Соціалной поистёвні
oznamovacia povinnosť	ознамлююча повинность/-ість
oznamovacia povinnosť daňových subjektov	ознамлююча повинность/-ість даневых субектів
páchatel'	пахатель
paleografická náročnosť	палеографічна нарочность/-ість
paličkové písmo	палічкове письмо
palivo	паливо
palivová nádrž	паливова надрж
palivový spotrebič	паливовый спотребіч
pamätníky, pomníky a pamätné tabule	памятники, помнники і памятны таблицы
pamäťové médium	паметёве медіум
pamiatka	памятка
pamiatková zóna	памяткова зона
Pamiatkový úrad	Памятковый уряд
pandémia	пандемія
papierová forma	папірёва форма
parcela je vedená ako zastavané plochy a nádvoria vo vlastníctve XY	парцела є веджена як забудованы поверхности і дворы у властничьтві XY
parcelné číslo pozemku	парцелове чісло фундуша (інтрауілан)/землі

	(екстравілан)	
parcelný protokol	парцеловий протокол	
park	парк	
parkovací preukaz (pre fyzickú osobu so ŤZP)	преуказ на паркованя (про фізичну особу із ТЗП)	
parkovací preukaz pre fyzickú osobu so zdravotným postihnutím	преуказ на паркованя про фізичну особу із здравотным постигнутем	
parlament	парламент	
partner	партнер	
partner verejného sektora	партнер публічного сектора	
pasíva	пасіва	
pásмо	пасмо	
pátranie	гляданя	
paušálna platba	павшалне плачіня	
paušálna suma	павшална сума	
paušálny príspevok	павшалный приспівок	
paušálny výdavok	павшалный выдавок	
pečať obce	штемпель села	
pedagogická dokumentácia	педагогічна документація	
pedagogicko-psychologická poradňa	педагогічно-психологічна порадня	
pedagogický zamestnanec	педагогічный заместнанець	
pedagogický zamestnanec špecialista	педагогічный заместнанець шпециаліста	
pektín	пектін	
penále	пенале	
peňažné plnenie	піняжне повніня	
peňažné toky	піняжны токы	
peňažné úspory	піняжны ушпоры	
peňažný poštový poukaz	піняжный поштовый шек	
peňažný príspevok na kompenzáciu (t'ažkého zdravotného postihnutia)	фінансна поміч на компензацію (тяжкого здравотного постигнутя)	
peňažný príspevok na opatrovanie	фінансный приспівок на опатрованя	
peňažný príspevok za opatrovanie	піняжный приспівок за опатрованя	
peňažný ústav	піняжна інштітуція	
peniaze	пінязи	
percentuálna miera poklesu schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť z dôvodu telesnej poruchy, duševnej poruchy alebo poruchy správania	перцентуална міра знижіня способности реалізовать заробкове діяння з причіны тілесной порухы, душевной порухы або порухы справования ся	
percentuálny podiel	перцентуалный поділ	
periodická tlač	періодічна преса	
personál	персонал	

personálne	персонлане, особне
personálne zabezpečenie	персонална забезпека
pes so špeciálnym výcvikom	пес із шпеціалним вихованням
pestrost' stravy	многоракость стравы
pestún	пестун
pestúnska starostlivosť'	пестуньска старостливость/-ість
petičný výbor	петічный выбор
petícia skupiny obyvateľov obce	петіція групи жителів села
pevná linka	певна лінка
písací stroj	писачій строй
písacia podložka	писача підложка
pisárska práca	писарська робота
písomná dokumentácia	письомна документація
písomná informácia	письомна інформація
písomná zmluva	письомный контракт
písomná zmluva o združení	письомный контракт о здружінню
písomná žiadosť	письомна жадосьть
písomne upovedomiť'	інформовати
písomné plnomocenstvo	письмо/письмов формов
písomné podklady	письомни документы
písomné poverenie	письомне повіріння
písomné dodatky	письомны додатки
písomné vyhlásenie	писсомне выголосіння
písomné vyhlásenie o združení sa	письомне выголосіння о здружованю ся
písomnosť'	письомный документ
písomný dodatok	письомный додаток
písomný súhlas	письомна згода
pitný režim	питный режим
plán opatrení	план опатрінь
plat	плат
platba	плачіння
platby nadmerného odpočtu	плачіння надмірного одрахування
platiteľ'	платитель
platiteľ dane	платитель дані
platiteľ dane registrovaný pre daň z pridanej hodnoty	платитель дані реєстрованый про дань з приданой годноты
platiteľ dane z pridanej hodnoty	платитель дані з приданой годноты
platiteľ poistného na účely zdravotného poistenia	платитель поїстного до здравотного поїщіння
platiteľ príjmu	платитель прийму
platiteľ rodičovského príspevku	платитель родичовского приспівку
platná sadzba dane	платна тарифа дані

platné znenie	платный текст
platobný poukaz	платобный поуказ
platobný účet	рахунок на плачіня
platobný výmer	платобный вымір
platobný výmer: oprava	платобный вымір: оправа
platobný výmer: zrušenie	платобный вымір: зрушіння
platová trieda	платобна класа
platové ohodnotenie	платове оцініння
plavecký výcvik	плавецьке вицвічіння
plná výška	повна вишка
plne vedomý	повно відомий
plnenie (poistenie)	повніня (поїщіння)
plniť'	повнити
plnoletá fyzická osoba	повнолітня фізична особа
plnoleté nezaopatrené dieťa	повнолітня незаопатрена дітина
plnoletosť'	повнолітності/-ість
plnoletý	повнолітній/дорослый
plný úvázok	повный увязок
plošná predloha	плошна передлога
pľúcne ochorenie	плюцна хворота
plynárenský podnik	газова компанія
plynové kúrenie	газове топління
plynové potrubie	газова рула
plynové zariadenie	газове заряджіння
plynový spotrebič	газовый спотребіч
plynulosť'	неперерывность
plynulosť' a bezpečnosť' cestnej premávky	неперерывность і безпека дорожного руху
plynulý text	неперерывный текст
plynút' (príjmy)	течі (приймы)
plynutie	течіння, протікання
pneumatika	пневматіка
po uplynutí lehoty na podanie priznania	по протечіню леготы на поданя признаня
po uplynutí zdaňovacieho obdobia	по протечіню зданёвачой добы
po vyňatí príjmov	по вынятю приймів
poberať (dôchodok, dávku)	поберати (пензію, давку)
poberať dôchodok	поберати пензію
poberať príjem	поберати присем
poberateľ'	побератель
poberateľ' dávky v hmotnej nûdzi	побератель давки гмотного недостатку
poberateľ' dávky v nezamestnanosti	побератель давки в наземестнаности
poberateľ' dôchodku	побератель пензїї
poberateľ' rodičovského príspevku	побератель родичовского приспівку

pobočka	побочка, філіалка
pobočka archívu	філіял архіву
pobočka banky	побочка/філіалка банки
pobočka organizácie	побочка/філіалка організації
počas trvania záväzkov	через тирваня завязків
počasie	хвіля, час
počet dní	кількість днів
počet dní v mesiaci	кількість днів в місяці
počet lôžok	кількість постелей
počet miest na sedenie	кількість місць на сиджіння
počet miest na státie	кількість місць на стояння
počet náprav	кількість направ
počet odpracovaných dní	кількість одробеных днів
počet zamestnancov	кількість заместнанців
početnosť	многочисельність
počítač	комп'ютер
počítačová tomografia	комп'ютерова томографія
počítačová zostava	комп'ютерова зостава
podanie charakteristiky občana	подання характеристики обчана
podanie odporu	подання одпору
podanie žiadosti	подання жадости
podať daňové priznanie	подати данёве признаня
podať hlásenie	подати говошіння
podať odpor	подати одпор
podať odvolanie	подати одволаня
podateľňa	подательня
podávač	подавач
podávač k tlačiarňam	подавач к тискарням/к друкарням
podčiarknut'	підшкртнути, підкреслити
podiel na daniach	поділ на данях
podiel na likvidačnom zostatku	поділ на ліквідачнім зостатку
podiel na základnom imaní	поділ на основнім іманю
podiel na zisku	поділ на зіску
podiel vlastného vkladu	поділ властного вкладу
podiel zo zisku	поділ зо зіску
podielové spoluľastníctvo	поділове сполуљастництво
podielový list	поділовий лист
podklady (na zápis do matriky)	інформації (на запис до матрикы)
podlažie	шток
podlhovastá nápisová pečiatka	подовговастый написовый штемпель
podliehať dani	спадати під дань
podliehať dozoru štátu	спадати під дозераня штату
podliehať zníženej sadzbe dane	спадати під знижену тарифу дані

podliehajúci oznamovacej povinnosti	повинен інформувати	
podl'a osobitného predpisu podlažie	подля окремого передпису шток	
podl'a svojho najlepšieho svedomia a vedomia	подля свого найліпшого сумління і відомості/знань	
podmienečne	подмінечно/-i	
podmienená psychická spôsobilosť	подмінечна психічна способність/-ість	

podmieniť	подмінити	
podnik v ťažkostiah	подник в тяжкостях	
podnik zahraničnej osoby	фірма загранічної особи	
podnikanie na základe iného ako živnostenského oprávnenia	подникання на основі іншого як жывностненського оправніня	
podnikateľská aktivita	подникательска актівіта	
podnikateľská činnosť	подникательске діяння	
podnikateľské oprávnenie	подникательске оправніня	
podnikateľský plán	подникательский план	
podnikateľský priestor	подникательский простор	
podnikateľský subjekt	подникательский субект	
podnikateľský účet	подникательский учет	
podnikateľský zámer	подникательске наміріня	
podnikat'	подникати	
podobné konanie	подобне діяння	
pododsek	підабзац	
podozrenie	подозріння	
podozrenie z trestného činu	подозріння з трестного діяння	
podpis bádatel'a	підпис дослідника	
podpis oprávnenej osoby	підпись оправненої особи	
podpis zamestnanca	підпись заместнанця	
podpisany	підписаный	
podpisová doložka	підписова доложка	
podpisový hárok	гарок на підписы/підписовый лист	
podpora pracovného uplatnenia znevýhodneného UoZ	підпора робочого уплатніня зневигодненого КнР	
podpora správnej výživy	підпора справной выжывы	
podpora v nezamestnanosti	підпора в незаместнаности	
podpora zamestnanosti	підпора заместнаности	
podpora zamestnávania občanov so zdravotným postihnutím	підпора заместнавания обчанів із здравотным постигнутем	
podpora zamestnávania občanov so ZP	підпора заместнавания обчанів із ЗП	
podpora zdravia	підпора здоровя	
podporná dokumentácia	підпорна документація	
podporné finančné obdobie	підпорна фінансчна доба	

podporný doklad	підпорний документ	
podporný program	підпорный програм	
podporované zamestnávanie	підпорёване заместнаваня	
podpredseda vlády	підпредседа влады	
podrastový hospodársky spôsob	підростовий господарський способ	
podskupina	підгрупа	
podtrieda	підкласа	
podujatie	акція	
podvod	подвод	
podvojné účtovníctvo	подвойне учитовництво	
podvojné vedenie účtovníctva	подвойне веджіння учтовництва	
podvozok	подвозка	
podzemné inžinierske siete	підземны інжінірськи сіті	
pohľadávka	поглядавка	
pohonná hmota	погонна субстанція	
pohonná látka	погонна субстанція	
pohostinstvo	корчма	
pohovor	поговор	
pohraničný colný úrad	погранічный цолный уряд	
pohreb	погріб, похорон	
pochybenie	похыбіня	
pochybnosť	похыбность/-ість	
poistenec	поїщенець	
poistenie pre prípad dožitia určitého veku	поїщіня про припад дожытя істого віку	
poistenie v nezamestnanosti	поїщіня в незаместнаности	
poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla	поїщіня одповідности за шкоду запричинену веджінём мотора	
poistený	поїщенный	
poistka	поїстка	
poistná udalosť	поїстна подія	
poistné na sociálne poistenie	поїстне на соціалне поїщіня	
poistné na verejné zdravotné poistenie	поїстне на публічне здравотне поїщіня	
poistné na zdravotné poistenie	поїстне на здравотне поїщіня	
poistné na životné poistenie	поїстне на жывотне поїщіня	
poisťovňa	поїстёвня	
pokarhanie	скарганя	
pokladňa	каса	SPRÁVNE pokladnica
pokladničná poukážka	парагон з касы	
pokladničné doklady	касовы доклады	
pokles schopnosti	знижіня способности	
pokles schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť	поклес способности выконовати заробкове діяня	
pokyn riaditeľa	інштрукція діректора	

policajt	шандарь	
polícia	шандарство	
politická strana	політічна страна	
politické hnutie	політічний рух	
politické zmýšľanie	політічне думаня	
pol'nohospodárska pôda	поле́господарська земля	
pol'nohospodárska výroba	поле́господарська выроба	
pol'nohospodársky produkt	поле́господарський продукт	
pol'nohospodársky výrobok	поле́господарський выробок	
pol'nohospodárstvo, lesníctvo a rybolov	поле́господарство, лісництво і риболов	
pol'ný náčrt	польна схема	
polohové určenie	становіня позіції	
polotovar	полотовар	
položka znižujúca príjmy	положка знижуюча приймы	
položka znižujúca výdavky	положка знижуюча выдавкы	
položka zvyšujúca príjmy	положка звышуюча приймы	
položka zvyšujúca výdavky	положка звышуюча выдавкы	
polročná správa	піврочна справа	
polyfunkčný dom	поліфункчный дім	
pomerná časť'	односна часть	
pomerná časť dane	односна часть дані	
pomerná časť daňového bonusu	односна часть данёвого бонусу	
pomerná časť základu dane	односна часть основы дані	
pomerné odpočítanie dane	односне одрахованя дані	
pomoc de minimis	поміч де мініміс	
pomocné výpočty	помічны рахунки	
ponuka	понука	
ponukový cenník	понуковий цінник	
popieranie práv	негація прав	
popis činnosti	тіл роботы (попис діяня)	SPRÁVNE opis činnosti
popis zmien	попис змін	SPRÁVNE opis zmien
poplatky za knižničné služby	поплатки за книжнічны службы	
poplatok z omeškenia	поплаток з онескоріня	
poplatok za nakladanie s odpadom	поплаток за маніпуляцію із одпадом	
populácia	популяция	
poradca	порадця	
poradenská aktivita	пораденьска актівіта	
poradenská služba	пораденьска служба	
poradenské zariadenie	пораденьске заряджіня	
poradenský systém	пораденьска сістема	
poradenstvo	пораденьство	
poradie	ряд, шор	
poradný hlas	порадный голос	

poradný orgán starostu	порадный орган старосту
porovnatel'né sledovateľné ukazovatele progresu	порівнюючі позорователны указователі/індікаторы прогресу
porovnatel'ný obchodný vzťah	порівнююче обходне одношіня
portál	портал
poručiteľ	поручитель
poručníctvo	поручництво
poručník	поручник
porucha na vedení uloženom v miestnej komunikácii	поруха на веджініо уложенім в містній комунікації
poruchy kontinencie	порухи контіненції
porušenie finančnej disciplíny	порушіня фінанчной дісціпліны
porušenie povinností	порушіня повинності
porušíť	порушити
poskytnutie finančných prostriedkov	дати фінансії/дотовати
poskytnúť bezodkladne súčinnosť	забезпечіти безодкладно сполупрацу
poskytnúť nepeňažný vklad	уділити непіняжний вклад
poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť	забезпечіти потребну сполупрацу
poskytnúť/poskytovať činnosť (poskytnutie činnosti)	уділити/уділєвати діяня (уділина діяня)
poskytnúť/poskytovať dotáciu (poskytnutie dotácie)	уділити/уділєвати дотацію (уділина дотації)
poskytnúť/poskytovať informáciu (poskytnutie informácie)	уділити/уділєвати інформацію (уділина інформації)
poskytnúť/poskytovať nepeňažný vklad (poskytnutie nepeňažného vkladu)	уділити/уділєвати непіняжний вклад (уділина непіняжного вкладу)
poskytnúť/poskytovať peňažný príspevok na kompenzáciu fyzickej osoby s ŤZP (poskytnutie peňažného príspevku na kompenzáciu fyzickej osoby s ŤZP)	уділити/уділєвати піняжный приспівок на компензацію фізичной особы із ТЗП (уділина піняжного приспівку на компензацію фізічной особы із ТЗП)
poskytnúť/poskytovať pomoc (poskytnutie pomoci)	уділити/уділєвати поміч (уділина помочі)
poskytnut'/poskytovať príspevok (poskytnutie príspevku)	уділити/уділєвати приспівок (уділина приспівку)
poskytnúť/poskytovať štátnu pomoc (poskytnutie štátnej pomoci)	уділити/уділєвати штатну поміч (уділина штатной помочі)
poskytnúť/poskytovať zálohovú platbu (poskytnutie zálohovej platby)	уділити/уділєвати залогову платбу/плачіня (уділина залоговой платбы/плачіня)
poskytnúť/poskytovať zdravotnú starostlivosť (poskytnutie zdravotnej starostlivosti)	уділити/уділєвати здравотну старостливость/-ість (уділина здравотной старостливости)

poskytnutie/poskytovanie informácií	уділня/уділёваня інформацій
poskytovanie údajov	даваня інформацій/інформованя
poskytovateľ	уділєватель
poskytovateľ pomoci	уділєватель помочі
poskytovateľ príspevku	уділєватель приспівку
poskytovateľ sociálnej služby	уділєватель социалной службы
poslanec obecného zastupiteľstva	посланець сельского заступительства
posledná známa daňová povinnosť	послідня знама данёва повинность/-ість
posledná známa daňová strata	послідня знама данёва страта
posledný pracovný pomer	послідня робоча служба
posledný trvalý pobyt na území Slovenskej republiky	послідне стабільне бываня на теріторії Словачької республіки
posledný známy nadmerný odpočet dane z pridanej hodnoty	послідне знаме надмірне одрахованя дані з приданой годноты
postavenie daňového subjektu	поставіня данёвого суб'єкту
postavenie komisie	поставіня комісії
postihnutá osoba	постигнута особа
postihnutie	постигнутя
postranný vozík	постранный возик
postup realizácie zámeru	поступ реалізації наміріня
postupuje sa primerane podľa osobitného predpisu	поступати адекватно із шпеціалным приписом
postúpenie pohľadávky	поступіня поглядавки
postúpiť	поступити
postúpiť odvolanie daňovníka proti platobnému výmeru	поступити одволаня данёвника протів платобному выміру
posúdenie nároku na príspevok na bývanie	посуджіня претензії на приспівок на бываня
posúdenie odkázanosti na sociálnu službu	посуджіня одоказаности на соціалну службу
posúdenie príjmu	посуджіня прийму
posúdenie zdravotného stavu	посуджіня здравотного ставу
posudkový lekár	посудковый доктор
posudok o odkázanosti na sociálnu službu	посудок о одоказаности на соціалну службу
posudok o riziku	посудок о різіку
posudok útvaru sociálneho zabezpečenia	посудок oddілу социалной забезпекы
posudzovaná osoba	посуджёвана особа
posudzované príjmy	посуджёваны приймы
posudzované príjmy daňovníka	посуджёваны приймы данёвника

posudzovanie vplyvov	посуджёваня впливів	
posunková reč	посункова бісіда	
poškodenie listín	пошкоджіня документів	
poškodenie zdravia	пошкоджіня здоров'я	
poškodit'	пошкодити	
poškodzovanie finančných záujmov Európskych spoločenstiev	пошкоджёваня фінансних інтересів Європських спільнот	
poštová služba	поштова служба	
poštovné	поштовне	
potrubie	рула	
potvrdenie banky o uskutočnení platby	потверджіня банки о реалізації плачіння	
potvrdenie o návšteve strednej alebo vysokej školy	потверджіня о навщівлёваню середней або высокой школы	
potvrdenie o návšteve školy	потверджіня о навщівлёваню школы	
potvrdenie o pobytе	потверджіня о перебыванию	
potvrdenie o podaní daňového priznania	потверджіня о поданю данёвого признания	
potvrdenie o podaní hlásenia	потверджіня о поданю гоношіня	
potvrdenie o podaní žiadosti	потверджіня о поданю жадости	
potvrdenie o prechodnom pobytе	потверджіня о переходнім перебыванию	
potvrdenie o spoločnom trvalom pobytе	потверджіня о сполочнім тырвалім перебыванию	
potvrdenie o trvalom pobytе	потверджіня о тырвалім перебыванию	
potvrdenie o vykonaní zápisu v matrike	потверджіня о записі до матрицы	
potvrdenie príslušného inšpektorátu práce	потверджіня прислушного інспекторату работы	
potvrdenie školy	потверджіня школы	
potvrdenie vyhotovené o údajoch zapísaných v matrike	потверджіня о данных записанных в матриці	
potvrdiť správnosť a pravdivosť údajov	потвердити справность/-ість і правдивость/-ість дат	
poučenie	поучіння	
poučenie na vyplnenie daňového priznania	поучіння на выполнёваня данёвого признания	
poučiť	поучіти	
poukázanie príjmu	переведжіня/асігновання прийму	
poukazovanie	переваджаня, асігнованя	
pouličný sprievod	улічный поход	
pouúrazový stav	поуразовый став	
použiť sadzbu dane podľa § X	хосновати таріфу дани подля	

zákona	§X закона	
použitie a umiestnenie trvalej dopravnej značky	хоснованя і положіня тирвалого транспортного значіння	
používanie meno	хоснованя/вжываня мена	
používateľ	хоснователь, ужыватель	
povaha povolania	характер професії	
povaha zamestnania	характер роботы/заместнаня	
poverená osoba	повірена особа	
poverenie	повіріння ¹ , поручнія ²	
poverený dohľadom	повіреный доглядом	
poverený pracovník	повіреный працівник	
poverený zamestnanec	повіреный заместнанець	
poveternostné podmienky	метеорологічны подмінки	
povinná osoba	повинна особа	
povinná školská dochádzka	повинне школське дохаджаня	
povinne	повинне	
povinne dôchodkovo poistená osoba	повинно пензійно поіщена особа	
povinné sociálne zabezpečenie	повинна соціална забезпека	
povinné zdravotné poistenie	повинне здравотне поіщіння	
povinné zmluvné poistenie	повинне контрактне поіщіння	
povinnost' poskytnúť súčinnosť'	повинность сполупрацювати	
povinnost' zachovávať mlčanlivosť'	повинность дотримованя мовчанливости	
povinný (podst. meno)	повинный (название)	
povinný podiel	повинный поділ	
povinný údaj	повинны дата	
povolanie	професія	
povolená reštrukturalizácia	поволена реконструкція	
povolenie k pobytu	повоління к перебываню	SPRÁVNE povolenie na pobyt
povolenie na odber podzemných vód	повоління на одбер підземных вод	
povolenie na vykonanie výskumnej práce	повоління на выполнение выскумной работы	
povolenie na zamestnanie	повоління на работу/заместнаня	
povolenie na zápis do obchodného registra	повоління на запис до обходного реєстра	
povolenie rozkopávky verejného priestranstva	повоління на роскопаня публічного простору	
povolenie splátok	повоління сплачіння	
povolenie splátok na dani	повоління сплачіння на дани	
povolenie stavby	повоління будованя	
povolenie vyrovnania	повоління вырівнання	
povoliť splátkový kalendár	поволити календарь сплачаня	
povoliť užívanie stavby	поволити хоснованя ставбы	
povolujúci orgán	поволюючій орган	

povrch vozovky	верх дороги без крайніць
povrchová úprava	поправка поверхности
pozostalý manžel	вдовець
pozastavenie koncesie	позаставіння концесії
pozastavenie prevádzkovania živnosti	перерушіння реалізації життєдіяльності
pozastaviť	позаставити
pozbavenie spôsobilosti na právne úkony	однота способності на правни діла
pozemková kniha	грунтбух, земельна книга
pozemková reforma	земельна реформа
pozemkové spoločenstvo	земельна община
pozemkové úpravy	земельны поправки
pozemkovoknižná mapa	земельнокнижна карта/мапа
pozemkovoknižná vložka	земельнокнижная вставка
pozemkovoknižná zápisnica	земельнокнижная записніця
pozemkovoknižný hárok	земельнокнижный гарок
pozemkovoknižný operát	земельнокнижный операт
pozemkový kataster	земельный катастор
pozemná stavba	наземна ставба
pozícia	позиція
pozitívny film	позитивный філм
pozmeňovací návrh	помінююча пропозіція
poznámkový blok	помарчковый блок
pozorovateľ	позорователь
pozostalostná úrazová renta	рента по помершім в нещастній події
pozvanie	позваня, запрошення
pozvánka	позваня, запрошення
pozývajúca osoba	пзываюча особа
požadované vyšetrenie	жадане вышетріння
požiadat' o kolaudáciu stavby	пожадати о колавдацію ставбы
požiadat' o uvol'nenie z práce	пожадати о пущіння з роботы
požiadavky na kvalitu vody	претензії на кваліту воды
požiarna ochrana	пожарна охорона
požiarna prevencia	пожарна превенція
požiarne nebezpečenstvo	пожарна небезпека
požiarne právne predpisy	пожарны правны нормы
požičiavateľ	пожычаватель
požitie	схоснованя, ужитя
požívať	уживати, схосновати
pôdorysné usporiadanie stavby	план горизонталной проекції будовы/будинку
pôrod	пород
pôsobnosť obce	компетенція села
pôvodca	ініціатор ¹ , автор ²
pôvodca odpadu	ініціатор одпаду
pôvodné priezvisko	призвіско перед змінов

pôvodné zamestnanie	дотеперішнє замістнання, дотеперішня робота	
pôvodný fyzický stav	дотеперішній фізичний став	
pôvodný jazykový prejav	автентічный языковый прояв	
pôvodný údaj	дотеперішні дани	
pôvodný základ dane	основа дани перед змінов	
Pôžička	пожычка	
pracovať	робити	
pracoviská matričného úradu	оддiїння матрiчного уряду	
pracovisko	мiсце работы	
pracovisko praktického vyučovania	мiсце работы практичного учiня	
pracovná asistencia	робоча асiтенцiя	
pracovná činnosť	робоче дiянiя	
pracovná doba	робоча доба, доба работы	
pracovná neschopnosť	робоча неспособность/-iсть	
pracovná podmienka	робоча подмiнка	
pracovná pozícia	позiцiя в роботi, робоча позiцiя	
pracovná príležitosť	робоча можность/-iсть	
pracovná skúsenosť	робоча скуженость/-iсть	
pracovné miesto	робоче мiсце	
pracovné miesto žiaka	робоче мiсце ученика	
pracovné podmienky mládeže	робочi подмiнки молодежi	
pracovné pomôcky	помiчны предметы при роботi	
pracovné uplatnenie	робоче уплатнiня	
pracovné voľno	вольно в роботi	
pracovné zaradenie	робоче заченiня	
pracovnoprávny vzťah	робочоправне одношiня/став	
pracovný asistent	робочiй асiтент	
pracovný čas	робочiй час	
pracovný deň	робочiй день	
pracovný kapitál	робочiй капiтал	
pracovný vzťah	робочно-правне одношiня	
praktická príprava na začatie samostatnej zárobkovej činnosti	практичne рыхтованя/готовлiня на зачатя самостатного заробкового дiянia	
praktická príprava podnikateľského zámeru, stratégie prípravy a rozvoja podnikania	практичne подникательского намiрiня, стратегiї готовлiня i розвиваня подникаия	
praktická skúsenosť	практична скуженость/-iсть	
praktická spôsobilosť	практична способность/-iсть	
praktická škola	практична школа	
praktická zručnosť	практична зрученость/-iсть	
praktický návyk	практичный навык	
prameň	жрiдло	
pravdivosť	правдивость/-iсть	

pravidelná autobusová doprava	регулерный автобусовый транспорт	
pravidlo	правило	
práca mladistvých	работа неповнолітніх	
práca vykonávaná mimo pracovného pomeru	работа реалізована мімо робочої служби	
práceschopný	работынесхопный	
právna činnosť	правне діяння	
právna forma (daňovníka)	правна форма (данёвника)	
právna spôsobilosť na uzavretie manželstva	правна способность/-ість на вступління до манжелства	
právna stránka	правна сторінка	
právne dôsledky, ktoré môžu vyplynúť z nesprávneho alebo neúplného uvedenia údajov	правны наслідки, котры можуть выходи из недобро або з неповного уведжіння дат	
právne vymáhanie	правне вымаганя	
právnická osoba, ktorej zakladateľom alebo zriadovateľom je obec alebo samosprávny kraj	юридічна особа, которой основателем або зряджёвателем є село або самосправный край	
právnická osoba verejného práva	юридічна особа публічного права	
právnická osoba zriadená územnou samosprávou	юридічна особа створена територіальною самосправов	
právny dôsledok	права	
právny nárok	правна претензія	
právny následok	правный наслідок	
právny nástupca	правный наступник	
právny poriadok	правный порядок	
právny predchodca	правный передходця	
právny úkon	правный акт	
právo doživotného bývania	право дожывотного бывания	
právo doživotného užívania	право дожывотного хоснованя	
právo na prístup k zamestnaniu	право на доступ к работе/заместнанию	
právo pokojne sa zhromažďovať	право на покійне зображення	
právo príbuzné autorským právam	право близкое авторским правам	
právomoci obce	правоміч села	
právoplatne	правоплатно/-и	
právoplatne odsúdiť	правоплатно/-и одсудити	
právoplatné osvojenie	правоплатне освоїння	
právoplatné rozhodnutie	правоплатне рішення	
právoplatné rozhodnutie o osvojení	правоплатне рішення о освоїнню	
právoplatné rozhodnutie súdu	правоплатне рішення суду	
právoplatné rozhodnutie súdu o povolení uzavrieť manželstvo	правоплатне рішення суду о поволінню вінчанки	
právoplatné rozhodnutie súdu o zverení dieťaťa do starostlivosti	правоплатне рішення суду о порученню дітини до	

nahrádzajúcej starostlivosť rodičov	старостливости, которая нагороживает старостливость/-ность родителей	
právoplatný rozsudok o rozvode	правоплатный развод	
právoplatný rozsudok o vyhlásení manželstva za neplatné	правоплатный вердикт о аннуляции/неплатности брака	
pravost'	правильность, оригинальность, истинность	
prax v riadiacej funkcií	практика в менеджерской функции	
preambula (zmluvy)	пreamble (контракта)	
preberací protokol	перебирающий протокол	
predaj	продажа	
predaj cudzej meny	продажа чужой вещи	
predaj nehmotného majetku	продажа нематериальных активов	
predaj podniku	продажа компании	
predajňa	обход/склеп	
predajná cena	цена, за которую продавать	
predať/predávať	продавать/продавать	
predbežná finančná kontrola	финансовая контрольная надзор	
predbežná kontrola	контрольная надзор	
predbežne	перед, вперед	
predbežne odpočítaná daň	дополнительная налоговая вычет	
predbežný termín	передпоказанный срок	
predčasne	раньше, скорее, раньше, передвигающе	
predčasný starobný dôchodok	старобна пенсия	
predčísle (číslo účtu)	передчисло (число учту)	
predčíslo	передчисло	
preddavkové obdobie	передавковый период	
preddavok	передавок	
preddavok (na daň)	передавок (на налог)	
preddavok na daň: odvedený	передавок на налог одведеный	
preddavok na daň: zrazený	передавок на налог зраченый	
preddavok na daň	стягнутый	
preddavok na mzdu	передавок на зарплату	
preddavok na poistné na zdravotné poistenie	передавок на социальное страхование на здравоохранение	
preddavok: odvedený preddavok	передавок одведеный	
preddavok: zaplatený preddavok	передавок заплаченый	
preddavok: zrazený preddavok – na zabezpečenie dane	передавок стягнутый - на обеспечение данных	
predchádzajúce meno	минувшее имя	
predchádzajúce povolenie	предыдущее разрешение	
predchádzajúce priezvisko	минувшее прозвище	
predchádzajúci písomný súhlas	скорошний письменный согласие	

predchádzajúci rok	минулий рік, лоњьский рік	
predchodca	передходця	
predísť/predchádzat'	передйти/передбігнути	
predkladacia správa	передкладача справа	
predkladatel'	передкладатель	
predkupné právo	передкупне право	
predloha	передлога	
predložená žiadosť	передложеня жадость	
predložená/predkladaná správa	передложеня/передкладана справа	
predloženie žiadosti	передложіня жадости	
predĺženie lehoty	продовжіня терміну	
predĺženie platnosti rozhodnutia o využití územia	продовжіня платности рішеня о вyužitíю теріторії	
predĺženie platnosti stavebného povolenia	продовжіня платности ставебного повоління	
predmet činnosti	предмет діяння	
predmet dane	предмет дані	
predmet dohody	предмет догоды	
predmet konania	предмет поїднаваня	
predmet podnikania	предмет подниканя	
predmet služby	предмет службы	
predmet spotrebnej dane	предмет спотребной дані	
predmet zmluvy	предмет контракту	
predmety, ktorými možno ublížiť na zdraví	предметы, которыми мож пошкодити здравя	
predmety podnikania	сфери подниканя	
predná časť	передня часть	
prednáška	лекція, выклад	
prednosta obecného úradu	предноста сельского уряду	
prednostná jazda	предностна їзда	
predpoklad udržateľnosti	передпоклад утриманя	
predpokladaná daň	передвіджена дань	
predpokladaná predajná cena tovaru	передвіджена продайна ціна товару	
predpokladané náklady	передвіджены наклады	
predseda komisie	председа комісії	
predstava	представа ¹ , образ ² , ідея ³	
predstavenstvo	представеньство	
predškolská výchova	передшкольска/передпрімарна выхова	
predškolské zariadenie	передшкольське заряджіня	
predškolský vek	передшкольський вік	
predtlač	передтиск	
predtlačený formulár	передтискнутый формулар	
predvolanie na prejednanie priestupku	передволаня на проїднаня провини	SPRÁVNE predvolanie na prerokovanie priestupku

predvolávajúci orgán	передволаваючій орган	
predvol'ba	передвольба/смерове чісло	
prehľad o poskytnutej štátnej pomoci	перегляд о уділеній штатній помочі	
prehľad o žiadanej pomoci de minimis	перегляд о жаданій помочі де мініміс	
prehľad o žiadanej štátnej pomoci	перегляд о жаданій штатній помочі	
prehľad poskytnutej pomoci de minimis	перегляд уділеної помочі де мініміс	
prehľad: opravný prehľad	перегляд оправний	
prehľad: riadny prehľad	перегляд рядный	
prehliadajúci lekár	обзераючій доктор	
prehliadka	огляданя	
prehliadka mŕtveho	обзераня мертвого	
prechodne	дочасно/-i ¹ , переходно/-i ²	
prechodne bytom	переходно быванём	
prechodné bydlisko	переходне місце бываня	
prechodné ustanovenia	переходны установліня	
prejazd	переїзд	
prejednanie/prejednávanie	переїднаня/переїднаваня	SPRÁVNE prerokovanie/prerokúvanie
prejednat' vec v neprítomnosti obvineného	переїднати діло при абсенції обвиненого	SPRÁVNE prerokovať vec v neprítomnosti obvineného
prejednat'/prejednávať	переїднати/переїднавати	SPRÁVNE prerokovať/prerokúvať
prejednávateľ	переїднаватель	SPRÁVNE prerokúвател'
prejednávať priestupok	рішати переступліня	
prekážka	забрана, барьєра	
preklad	переклад	
preklúzia	преклузія	
prekluzívna doba	преклузівна доба	
prekročenie rýchlosťi	перекрочіня скорости	
preložený/prekladaný text	переложеный/перекладаный текст	
premávka	рух	
premiestňovanie tovaru	пересуваня товату	
premietatie plátno	полотно на промітаня	
premietačka filmov	промітачка фіlmів	
premlčacia doba/premlčacia lehota	добра на промовчаня	
premlčanie	промовчаня	
prenajaté vozidlo	пронаятый мотор	
prenajímateľ	пронаїматель	
prenajímateľ bytu	пронаїматель кварцеля	
prenájom	пронаём	

prenájom hnutel'ných vecí	пронаём гнучельных річей
prenájom nehnutel'nosti	пронаём негнучельности
prenosná dopravná značka	переносна транспортна значка
prenosná choroba	переносна хворота
prenosné dopravné zariadenie	переносне транспортне заряджіня
prenosné ochorenie	переносна хворота
prepis	передпис
prepis šotov	передпис шотів
preplatenie/preplácanie	передплачіня/передплачаня
preplatok dane/preplatok na dani	переплаток дані/на дані
prepočet	перерахування
prepočítací kurz	курз на перерахування
preprava nebezpečných vecí	перевозка небезпечных річей
preprava tovaru	перевозка товару
prepravná rýchlosť	перевозочная скорость
prepravná trasa	перевозочная траса
prepravné povolenie	перевозочное разрешение
prepravné služby	перевозочные услуги
prepravný poriadok	перевозочный ряд
prepustenie	перепущенія
prepúšťacia správa z nemocnice	справа о перепущенню из больницы
prerušíť konanie	перерушити поїдання
prerušíť/prerušovať	перерушити/перерушовати
preskúmateľné súdom v správnom súdnicstve	дастъ ся судом перевірити в справнім судництві
preskúmavanie	перевіріння
preskúšanie odbornej spôsobilosti	перескушання/перепробование одборной способности
presná adresa	точная адреса
presný názov	точная назва
prestať prevádzkovat' alebo vykonávať SZČ	перестать проводить або выполнять СЗД
prestavba	перебудова
prestavba budovy	перебудована будова
prestávka	перерыва
prestávkový režim	перервовый режим
prešetrenie petície	перевіріння петиції
prešetrovací náčrt	перешетрююча схема
pretláčanie	перетисковання
preukaz fyzickej osoby s t'ažkým zdravotným postihnutím bez sprievodcu	преуказ фізичной особы из тяжким здравотным постигнутем без проводника
preukaz fyzickej osoby s t'ažkým zdravotným postihnutím so sprievodcom	преуказ фізичной особы из тяжким здравотным постигнутем из проводником

preukaz používateľa knižnice	преуказ хоснователя книжніці/бібліотеки	
preukaz totožnosti	преуказ тотожности	
preukaz zahraničného Slováka	преуказ заграничного Словака	
preukaz zbrane	преуказ збрани	
preukázanie cestovných výdavkov	доказаня дорожных выдавків	
preukázel'ná výška zaplateného poistného a príspevku	доказательна вышка заплаченого поїстного і приспівку	
preukázatel'ne	доказательно/-і, явно/-і	
preukázatel'né výdavky	доказательны выдавки	
preukázatel'ne vynaložené výdavky	доказательно/-і выналожены выдавки	
preukázatel'ný daňový výdavok	доказательный данёвый выдавок	
preukázatel'ný doklad	доказательный доклад (фінансії)/доказательный документ	
preukázať skutočnosti	доложыти факты	
prevádzka na pozemných komunikáciách	ход на наземных комунікаціях	
prevádzkareň	превадзкарня	
prevádzková podmienka	подмінка про ход	
prevádzkovanie alebo vykonávanie samostatnej zárobkovej činnosti	проводжаня або реалізація самостатного заробкового діяння	
prevádzkovanie živnosti	проводжаня живности	
prevádzkovať alebo vykonávať samostatnú zárobkovú činnosť	проводжати або реалізовати самостане заробкове діяня	
prevádzkovateľ'	проводжёватель	
prevádzkovateľ MZZ	проводжёватель МЖЗ	
prevádzkovateľ vozidla	проводжёватель мотора	
prevádzkové náklady	наклады на ход	
prevádzkový čas	час на ход	
prevádzkový náklad	наклад на ход	
prevádzkuje alebo vykonáva samostatnú zárobkovú činnosť	проводжує, або реалізує самостатне заробкове діяня	
prevažujúca činnosť	переважне діяня	
preventívár požiarnej ochrany	превентівар пожарной охороны	
preverenie	перевіріня	
preverenie dokladov	перевіріня документів	
previazanost'	перевязаность/-ість/перевязана	
previest'	перевести	
prevod cenných papierov	перевод цінных папірів	
prevod dispozičných práv k nehmotnému majetku	перевод діспозіцічных прав к негмотному маєтку	
prevod majetkových práv k nehmotnému majetku	перевод маєтковых прав к негмотному маєтку	

prevod opcíí	перевод опцій	
prevod vlastníctva nehnuteľného majetku	перевод властництва негнучельного маєтку	
prevod vlastníctva nehnuteľnosti	перевод властництва негнучельности	
prevodný príkaz	переводний приказ	
prevodovka	переводовка	
prevziať (vec) v neporušenom stave	перебрати (річ/діло) в непорушенім ставі	
prezentačná pečiatka	презенчный штемпель	
priama starostlivosť	пряма старостливость/-ість	
priame náklady	прямые наклады	
priamo nadriadený	прямо надрядженый	
priamy vzťah	прямое одношіння	
pridelenie bytu	приділення квартиля	
pridelit'	приділити	
priebeh finančných tokov	ход фінансних токів	
priebežne	ідучі	
priekopa	шанц	
priemer	середнє	
priemerná mesačná mzda	середня місячна мзда	
priemerná miera	середня міра, діаметер	
priemerná mzda	середня мзда	
priemerná mzda zamestnanca v hospodárstve Slovenskej republiky	середня мзда заместнанця в господарстві Словацької республіки	
priemerný evidenčný počet zamestnancov	середнє евіденчне множество заместнанців	
priemerný mesačný zárobok	середній місячный заробок	
priemysel	промышлен	
priemyselná výroba	промышлена выработка	
priemyselné vlastníctvo	промышлене властництво	
priesečník	точка пересечіння	
priestor na vykonávanie činnosti agentúry dočasného zamestnávania	простор на реалізацію діяння агентури дочасного заместнавання	
priestorová poloha	просторове положіння	
priestupková evidencia	евіденція провин	
priestupková vec	діло провини	
priestupkové konanie	проіднавання провини	
priestupok	провина	
priestupok proti občianskemu spolunažívaniu	провина протів обчанського сполунаживання	
priestupok proti poriadku v správe	провина протів порядку в справі	
priestupok proti zhromažďovaciu právu	порушіння права на збораня	
priezvisko matky	призвіско матере	
priezvisko otca	призвіско отця	

priezvisko podľa dohody rodičov	призвіско подля договору родічів	
priezvisko používané pred prijatím spoločného priezviska	призвіско хосноване перед приятём сполочного призвіска	
priezvisko používané pred uzavretím manželstva	призвіско хосноване перед вінчанков	
priezvisko spoločných detí	призвіско сполочных дітей	
prihlásenie	приголосіння	
prihlásený na trvalý pobytu	приголосеный на тырвале перебываня	
prihlasovací lístok na trvalý pobyt	листок на приголосіння на тырвале перебываня	
prijat' službu	прияти службу	
prijat' úver	прияти увер	
prijat' uznesenie	прияти узнесіня	
prijatá náhrada (škody)	прията нагорода (шкоды)	
prijat' oznámenie	прияти ознамління/оголошіння	
prijat' žiadost'	прияти жадость	
prijatá pomoc	прията поміч	
prijaté služby	прияты службы	
prijaté sumy zmluvných pokút	прияты сумы контрактовых покут	
prijaté uznesenia	прияты узнесіня	
prijatie	приятя	
prijatie do zamestnania	приятя до роботы/заместнаня	
prijatie podania	прияти поданя	
prijatie služby z iného členského štátu	приятя службы з другого членського штату	
prijatie žiadosti	приятя жадости	
prijímateľ (dotácie, štipendia)	приниматель (дотації, штіпендії)	
prijímateľ finančných prostriedkov	приниматель фінансій	
prijímateľ sociálnej služby	прииматель соціалной службы	
priložiť ako kópiu	приложити як копію	
primátor (mesta)	пріматор (міста)	
primeraná pohybová aktivita	зодповідаюча погыбова актівіта	
primerane	зодповідающо/-и,	
primerane	зодповідающо/-и, одповідающо/-и, належно/-и, вгодно/-и	
primeranost'	вгодность/-ість	
primeranost' duševnej zát'aže	зодповідать душевному затяжіню	
princíp	прінцип	
prioritná oblast'	пріорітна сфера	
priority podpory	пріорітты підпоры	
pripísanie príjmu	приписаня прийму	

pripojenie	припоїня	
pripojenie nehnuteľnosti na miestnu komunikáciu	припоїня негнучельності на містну комунікацію	
pripomienka	припомінка	
pripomienky k návrhu	припомінки к пропозиції	
priradiť	причленити	
prirážka	приражка	
pristavenie vozidla	приставліня мотора	
pristúpenie	приступіня ¹ , вступіня ² , припоїня ся ³	
pristúpenie nového člena	приступіня нового члена	
priznanie	признання	
priznať	признати	
priznať daňový bonus	признати данёвый бонус	
priznať dôchodok	признати пензю	
priznať príjem v (daňovom)	признати приєм в (данёвім)	
priznaní	признаню	
príbuzenský vzťah k zverenému dieťaťu	родинне одношіня к порученій дітині	
prídavná nádrž	придавна надрж	
prídavný svetlomet	придавный рефлектор	
prídavok na dieťa	придавок на дітину	
prídavok na vyživované dieťa	придавок на вyzhyvovanu дітину	
prídel	приділ	
prídelová listina	приділова листина	
príchod	приход	
príjem	приєм ¹ , профіт ² , заробок ³ , винос ⁴	
príjem dosiahnutý na našom území (v tuzemsku)	заробок досягнутый на нашій теріторії (в туземску)	
príjem fyzických osôb zo závislej činnosti	заробок фізичных особ зо завіслого діяння	
príjem oslobodený od dane	заробок ослободженый од дани	
príjem podliehajúci zdaneniu v zahraničí	заробок, который ся піддавать зданіню в заграницу	
príjem poskytnutý zamestnancom v nepeňažnej forme	заробок уділеный заместнанцям в непінняжній формі	
príjem poskytnutý zamestnancom v peňažnej forme	заробок уділеный заместнанцям в пінняжній формі	
príjem vzorky	приєм взоркы	
príjem z inej samostatnej zárobkovej činnosti	заробок з іншого самостатного заробкового	

	діяня	
príjem z kapitálového majetku	профіт з капіталового маєтку	
príjem z nájmu	профіт з найму	
príjem z nájomného	профіт з наїмного	
príjem z podielových listov	профіт з поділових листів	
príjem z podnikania	винос з подникання	
príjem z podnikania vykonávaného podľa osobitných predpisov	заробок з подникання виконованого подля окремих передписів	
príjem z prenájmu	профіт з пронаїмання	
príjem z prenájmu nehnuteľnosti	профіт з пронаїмання негутельності	
príjem z príležitostnej pol'nohospodárskej výroby	вынос з обчастной пол'нохозяйской выработы	
príjem z príležitostných činností	заробок з обчастных діянь	
príjem z reklám/z reklamy	профіт з реклам / з реклами	
príjem z úspor	вынос з ушпор	
príjem za poskytnutie práva na používanie	прибуток за удіління права на/за хоснованя	
príjem zo samostatnej zárovkovej činnosti	заробок зо самостатного заробкового діяня	
príjem zo závislej činnosti	заробок зо завіслого діяня	
príjem zo zdrojov na území Slovenskej republiky	приєм із жрідел на теріторії Словацької републіки	
príjem zo zdrojov v zahraničí	приєм зо жрідел в заграницу	
príjemca	приїматтель	
príjemca plnenia	приїматтель повніня	
príjemca pomoci	приїматтель помочі	
príjemca príspevku	приїматтель приспівку	
príjemca služby	приїматтель служби	
príjemca služby a tovaru	приїматтель служби і товару	
príjemca služby z iného členského štátu	приїматтель служби з іншого членського штату	
príjemca úrokového príjmu	приїнатель урокового прийму	
prijímajúce pracovisko	приїмаюче місце роботи	
prijímajúci orgán	приїмаючій орган	
prijímateľ'	приїматтель	
prijímateľ' (podielu zaplatenej dane)	приїматтель (поділу заплаченой дані)	
príjmové pomery	приймова сітуація	
príjmové pomery (žiadateľ'a)	приймова сітуація (жадателя)	
príjmový a výdavkový pokladničný doklad	приймовий і выдавковый доклад з касы	
príjmy fyzických osôb zo závislej činnosti	заробки фізичных особ зо завіслого діяня	
príjmy oslobodené od dane	приймы ослобождены од дани	
príjmy plynúce zo zdrojov	приймы котры выходжають зо жрідел	

príjmy plynúce zo zdrojov na území Slovenskej republiky	приймы котры выходжаютъ зо жрідел на теріторїї Словацькой републіки	
príjmy z činnosti, ktorá nie je živnost'ou ani podnikaním	заробкы з діяня, котры не суть жывностёв ани подниканём	
príjmy z inej samostatnej zárobkovej činnosti	заробкы з іншого самостатного заробкового діяня	
príjmy z nájmu, prenájmu	профіт з найму, пронайманя	
príjmy z podnikania	выносы з подниканя	
príjmy z pol'nohospodárskej výroby, lesného a vodného hospodárstva	выносы з пол'ёгосподарьской выработы, лісного і водного господарства	
príjmy z použitia alebo poskytnutia práv z priemyselného alebo z iného duševného vlastníctva	профіт з хоснованя або уділіня прав з промыслового або з іншого душевного властництва	
príjmy z prenájmu	профіт з пронайманя	
príjmy z prenájmu nehnuteľnosti	профіт з пронайманя негнутельностей	
príjmy znalcov a tlmočníkov za činnosť podľa osobitného predpisu	заробкы зналців і тлумачников за діяня подля окремого передпису	
príjmy zo zahraničia	прием зо заграница	
príjmy zo závislej činnosti	приймы зо завіслого діяня	
príjmy zo zdrojov v zahraničí	приймы із жрідел в заграницу	
príjmy zo živnosti	заробок зо жывности	
príjmy, ktoré nie sú predmetom dane	приймы, котры ся не односять к дани	
príjmy, ktoré plynuli daňovníkovi zo zdrojov	приймы, котры выходжаютъ данёвникови зо жрідел	
príkaz	приказ ¹ , розказ ²	
príklad	приклад	
príležitosť	прилежытость, можность/-ість	
príležitosné činnosti	прилежытостны діяня	
príležitosné tlačoviny	принагодны друкованы матеріалы	
prílohy k žiadosti	приложія к жадости	
prínos	вклад, принос	
príplatok k prídavku na dieťa	приплаток к придавку на дітину	
príplatok k príspevku pri narodení dieťaťa	приплаток к приспівку при народжіню дітины	
prípojka	припойка	
prípojka na verejné rozvodné siete	припойка на публічны розводны сіті	
prípojné nemotorové vozidlo	немоторове перевозне средство на прикапчованя	
prípojné vozidlo	перевозне средство на	

	прикапчованя	
príprava	рыхтования, приготовління, готовління	
príprava na pracovné uplatnenie UoZ so ZP	рыхтования/готовління на уплатніня в роботі КнП із ЗП	
príprava na prácu	рыхтования/готовління на роботу	
prípravná štátна služba	приготовна штатна служба	
prírastkové číslo	приросткове число	
prírodné kúpalisko	природне купалишко	
príslub	обіцянка	
príslušenstvo	прислушенство	
príslušná divízia	прислушна дівізія	
príslušná pobočka	прислушна побочна/філіалка	
príslušná úhrada	прислушне заплачіння	
príslušné písmeno	прислушна буква	
príslušné zariadenie	прислушне заряджіння	
príslušné zdaňovacie obdobie	прислушна доба зданіня	
príslušník	прислушник	
príslušník Hasičského a záchranného zboru	прислушник Гасічского і захоронного збору	
príslušný matričný úrad	принадлежный матрічный уряд	
príslušný obvod	прислушный обвод	
príslušný správca dane	прислушный справующий дани	
príslušný stavebný úrad	прислушный ставебный уряд	
príspevková organizácia	приспікова організація	
príspevok	приспівок ¹ (опакований), матеріална поміч ² (єдноразова)	
príspevok na bývanie	приспівок на бываня	
príspevok na dochádzku za prácou	приспівок на дохаджаня за роботов	
príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie	приспівок на доповникове пензійне шпоріння	
príspevok na dôchodkové sporenie	приспівок на пензійне шпоріння	
príspevok na pohreb prácou	приспівок на погріб/похорон перестігованя ся за роботов	
príspevok na samostatnú zárobkovú činnosť	матеріална поміч на самостатне заробкове діяння	
príspevok na služby s deťmi	приспівок на служби із дітьми	
príspevok na starobné dôchodkové sporenie	приспівок на старобне пензійне шпоріння	
príspevok na starostlivosť o dieťa	приспівок на старостливость/-ість о дітину	
príspevok na úhradu potrieb dieťaťa	приспівок на заплачіння потреб дітины	
príspevok pri narodení dieťaťa	матеріална поміч при	

	народженню дітины	
príspevok rodičom, ktorým sa súčasne narodili tri alebo viac detí	материална поміч родичам, котрым ся нараз народили три або веце дітей	
Prístavba	приставба	
prístroj	апарат, машина, строй	
prístup	доступ ¹ , приступ ²	
prístup k informáciám	доступ к інформаціям	
prítomnosť	притомность/-ість	
príves	влечка	
príznaky choroby	признаки хвороты	
problém	проблем	
problematika	проблематика	
procedurálne náležitosti	процедуралны належности	
procesia	процесія	
procesor	процессор	
procesný úkon	процесный акт	
produkcia	продукція	
produkt	продукт	
profesia	професія	
profesijná história	професна історія	
profesijná komora	професна комора	
profesijná kompetencia	професійна компетенція	
profesijná štruktúra	професійна штруктура	
profesijné zameranie	професійне заміряня	
profesijný životopis	професійный жывотопис/біографія	
profesionálna náhradná výchova v rodine	професіональна нагородна выхова в родині	
profesionálna prax	професіональна практика	
profesionálny vojak	професіональный воїк	
profil žiadateľa	профіл жадателя	
prognóza vývoja choroby	прогноза розвиваня хвороты	
program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja obce	програма господарського розвиваня і соціального розвиваня села	
program rokovania	програма їднання	
program rozvoja bývania obce	програма розвиваня бывания села	
programová štruktúra	програмова штруктура	
programový manuál pre operačné programy	програмовай мануал про операчны программы	
projektová kancelária	проектова канцелария	
projektová práca	проектова работа	
prokurista	прокуріста	
propagácia	пропагація	
propagačné zariadenie	пропагаочне заряджіння	
propagačný účel	пропагаочне наміріння	
prospešná služba	проспішна служба	

prospešné zariadenie	проспішне заряджіння
prostredie človeka	окружіння чоловіка
prostriedky masovej komunikácie	масмедії
proti tejto výzve je možné podať námitku	протів той вызвы є можне подати заперечіння
protiepidemické opatrenia	протівепідемічны опатріня
protipožiarna bezpečnosť	протівпожарна безпека
protiprávne konanie	протиправне/незаконне діяльство
protiprávny stav	протиправный/незаконный став
protokol o skúške	протокол о пробі
protokol o vrátení	протокол о вернутю
provízia	провізія
provízia za sprostredkovanie	провізія за посередництво
pruh	пас
prvopis matriky	орігінал з матрики
prvovýroba	першовыроба
prvovýrobca	першовыробця
prvý stupeň vysokoškolského štúdia	перший ступінь високошкольських штудій
psychiatrické ochorenia	психіатрічна хворота
psychická spôsobilosť	псіхічна способность/-ість
psychický problém	псіхічний проблем
psychický stav	псіхічний став
psychický vývin detí a mládeže	псіхічний розвиток дітей і молодежі
psychológ	псіхолог
psychologické vyšetrenie	псіхологічне вишетріння
psychologický nález	псіхологічний налez
psychomotorický vývin detí a mládeže	псіхомоторічний розвиток дітей і молодежі
psychotropná látka	псіхотропна субстанція
publicita	публіціта
publikácia	публікація
publikačný materiál	публікачный материал
pút'	процесія
Rada vlády pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť	Рада влады про людьскы права, народностны меншыны і родову рівноправность
radar	радар
radar krátkeho dosahu	радар короткого досягу
ráfik	ряфик
rámcová účtová osnova	рамкова учтовна основа
raritné ochorenia	рарітна хворота
rastlinná výroba	ростлинна выроба
rastlinný vosk	ростлинный воск
rázvor	розоступ меджі колесами

realizácia jednotlivých platieb	реалізація окремих плачінь	
realizačná projektová dokumentácia	реалізачна проектова документація	
realizátor	реалізатор	
realizátor projektu	реалізатор проєкту	
realizátor zákazky	реалізатор заказки	
realizovanie sociálnych aktivít	реалізовання соціальних активіт	
reálnosť	реальність	
Recyklačný fond za dovezené vozidlo	Реціклажний фонд за довезений мотор	
Recyklačný fond za vyrobené vozidlo	Реціклажний фонд за вироблений мотор	
reedukačný detský domov	реедукачний дім про дітей	
reedukačný domov pe mládež	реедукачний дім про молодеж	
referát	реферат	
referát informačných – poradenských služieb	реферат інформаційних - порадних служб	
referenčný rok	референчний рік	
referenčný výmenný kurz	референчний вимінний курс	
referent	референт	
reflexnosť	рефлексність	
refundácia výdavkov	рефундація видачів/кельчику	
regionálna správa a údržba	регіональна справа і утримування	
regionálna správa a údržba ciest	регіональна справа і утримування дорог	
Regionálna správa a údržba pre cesty II. a III. triedy	Регіональна справа і утримування дорог II. і III. класи	
regionálna územná samospráva (VÚC, t.j. samosprávny kraj)	регіональна територіальна самостправа (ВТЦ, т. є. самосправный край)	
regionálna zamestnanosť	регіональна замістнаність/-ість	
regionálne a lokálne vysielanie televíznej programovej služby	регіональне і локальне висилання програму телевізії	
regionálny plán	регіональний план	
regionálny rozvoj	регіональне розвивання	
register obnovenej evidencie pozemkov	регистер обновленої евиденції земель	
register pôvodného stavu	регистер дотеперішнього ставу	
register sociálnych podnikov	регистер соціальних подників	
register trestov	регистер трестів	
register vlastníckych práv	регистер властницьких прав	
register zamestnávateľov	регистер заместнавателів	
registrácia daňovníkov k spotrebnej dani	регистрація данівників к спотребній дани	
registrácia platiteľa dane	регистрація платителя дани	
registrácia pre daň z pridanej	регистрація на дани з	

hodnoty	приданой годноты	
registračná povinnosť daňových subjektov	регистрачна повинность/-ість данёвых субектів	
registratúra	регистратура	
registratúrna značka	регистратурна значка	
registratúrny poriadok	регистратурный ряд	
registrový súd	регистровый суд	
registrovaný v obchodnom registri	регистрованый в обходнім реєстри	
regulácia spotreby vody	регуляция спотребы воды	
rehabilitačná služba	регабілітачна служба	
reintegrácia	реінтеграція	
reklama	реклама	
reklamná plocha	рекламный простор	
reklamná tabuľa	рекламна табла	
reklamné zariadenie	рекламне заряджіня	
reklamný predmet	рекламна річ	
rekonštrukcia (budovy)	реконструкция (будовы)	
rekreačné a zotavovacie zariadenia	рекреачны і релаксачны заряджіня	
rekvalifikácia	рекваліфікація	
remeselná živnosť	ремеселна живность	
reprografické zariadenie	репографічне заряджіня	
republika	республіка	
resocializačné stredisko	ресоціалізачный центр	
rešerš	решерш	
reštauračné zariadenia	рештавранты	
reštaurácia	рештаврація ¹ , обновління ²	
reštaurátorská dielňa	рештавраторська ділня	
reštrukturalizácia	рештруктуруалізація	
reštrukturalizačné konanie	рештруктуруалізачне поїднаваня	
reumatické ochorenia	ревматична хворота	
revízna správa elektrickej prípojky a elektronštalácie	ревізна справа електрічной припойки і електроіншталациї	
revízna správa plynovej prípojky	ревізна справа газовой припойки	
rezerva (rezervy)	резерва (резервы)	
režijné náklady	режійны наклады	
režijný	режійный	
režim práce a oddychu detí a mládeže	режім роботы і одпочінку дітей і молодежі	
riadenie	веджіня ¹ , справованя ² , регулюваня ³	
riadenie premávky	регулюваня дорожного руху	
riadenie rizík	справованя ризік	
riadiaca činnosť	справуюче діяння	
riadiaci orgán	управляючій орган	

riaditeľ archívu	діректор архіва
riaditeľ odboru	діректор одбору
riaditeľ odboru právnych činností sekcie služieb zamestnanosti	діректор одбору правного діяня секції служб замістнаности
riaditeľ úradu	діректор уряду
riaditeľstvo	діректорство
riadne a účelné hospodárenie	регулярне і ефективне господаріння
riadne a včas	рядно і в данім часі
riadne zasadnutie	рядне засідання
riadne zaúčtovaný	рядно/-і заучтований
riadny výkon štátnej správy	регулярна реалізація штатної справи
riziková práca	різикова робота
ročná sadzba dane	рочна тарифа дани
ročná správa	рочна справа
ročná účtovná závierka	рочне учитовне закінчіння
ročné zúčtovanie (preddavkov na daň z príjmov zo závislej činnosti)	рочне зучтования (переддаків на дань з прийму зо завіслого діяня)
ročný priemerný kurz	рочный середній курс
ročný výkaz	рочный выказ
rodený	родженый
rodičovský príspevok	родичовский приспівок
rodina	родина
rodina s det'mi	родина із дітьми
rodinná anamnéza	родинна анамнеза
rodinné prostredie	родинне отруження
rodinný dom bez pozemku	родинный дім без фундуша
rodinný príslušník	родинный член
rodinný stav	родинный став
rodné meno	родне мено
rodné priezvisko matky	родне прізвиско матері
rodný jazyk	родной/материнский язык
rodný list	родной лист
rok výroby	рік вироби
rokovací poriadok	ряд їднаня
rokovat' v zbore	їднати в зборі
rómska komunita	циганська комуніта
rómska osada	циганська осада
röntgenologický nález	ренгенологічний налez
rovnaké zaobchádzanie	єднаке заобходжаня
rovnaký počet	єднака кількость/множество
rovnosť	рівності/-ість
rovnošata	уніформа
rovnováha	рівновага
rovný úsek	рівна часть

rozdelenie obce	розділення села
rozdel'ovník	розділівник
rozhľadová podmienka	розглядова подмінка
rozhlasová aparátura	радіова апаратура
rozhodnutie alebo oznámenie Sociálnej poist'ovne	рішення або ознаміння Соціалної постіївні
rozhodnutie o neposkytnutí finančných prostriedkov	рішення о неприділенні дотації
rozhodnutie o poskytnutí finančných prostriedkov	рішення о приділенні дотації
rozhodnutie o povolení na vykonávanie činnosti APZ	рішення о поволінні на виконування діяності АПЗ
rozhodnutie o priestupku	рішення о провині
rozhodnutie o schválení registra	рішення о схваленні реєстра
rozhodnutie o uložení pokuty	рішення о вирубанні покуты
rozhodnutie o zámere obnovy	рішення о намірі обновы
rozhodnutie Sociálnej poist'ovne	рішення Соціалної постіївні
rozhodnutie súdu	рішення суду
rozhodnutie súdu o vyhlásení občana za mŕtveho	рішення суду о виголосінні чоловіка за мертвого
rozhodovacia právomoc	рішаюча правоміч
rozhodovanie	рішення
rozhodovať	рішати
rozhovor	бісіда
rozkaz	розказ
rozkaz o uložení sankcie za	розказ о уложенні санкції за
priestupok	привину
rozkazné konanie	розказне поїднавання
rozkopat' miestnu komunikáciu	роскопати містну комунікацію
rozkopávka	роскопання
rozkopávkové povolenie	повоління на роскопання
rozmiestnenie	розджіння
roznecovanie nenávisti a neznašanlivosti	розширення ненависті і нетolerancії
rozostavaná stavba	розоставляна ставба
rozostavaný byt	розоставлений квартиръ
rozpis dodaných tovarov	роспис доданих товарів
rozpísat'	росписати
rozpočet	роспочет
rozpočet obce	роспочет села
rozpočtová organizácia	рос почтовая організація
rozpočtová organizácia alebo príspevková organizácia, ktorej zakladateľom alebo zriad'ovateľom je obec/mesto	рос почтовая організація, або приспівкова організація, котрої основателем або зряджёвателем є село/місто
rozpočtové krytie	рос почтове крытия
rozpočtové pravidlo	рос почтове правило
rozpočtové provizórium	рос почтовый провізорій
rozpočtový prostriedok	рос почтовое средство

rozpočtový rok	роспочтовий рік
rozpracovanost'	роздробленост-/ість
rozpustiť zhromaždenie	розпустити громаду/зобраня
rozsah a štruktúra podnikateliaškého zámeru	розсяг і штруктура подникательського наміріня
rozsah splnomocnenia	розсяг сповномочніня
rozsudok	розсудок
rozsudok o rozvode manželstva	вердікт о розводі манжелства
rozširovať a prijímať informácie	ширити і діставати інформації
rozvedený/rozvedená	розведжений/- а
rozvod	розвод
rozvod manželstva	розвод манжелства
rozvodný systém zemného plynu	розводна система земного газу
rozvoj podnikania	розвиваня подниканя
rozvojové tendencie	розвоёвы тенденцii
rozvojový program obce	розвоёвый програм села
rozvrh	росписаня
ručenie	ручіня
ručné ovládanie	ручне володіння
rukopis	рукопис
rušenie verejného poriadku	нарушование публічного порядку
rybník	рыбник
rybolov	рыболов
rýchlosť	скорость
rýchlosný limit	скоростной ліміт
s vedomím právnych dôsledkov	з відомностeв правных наслідків
sadzba	тарифа
sadzba dane	тарифа дані
sadzba DPH	тарифа ДПГ
sadzba poistného	тарифа поїстного
sadzba preddavku na daň	тарифа переддавку на дань
sadzobník úhrad za sprítupňovanie informácií	тарифа за приступ к інформаціям
samohybný stroj	саморушаюча машина
samolepka	самоліпка
samospráva	самосправа
samospráva VÚC	самосправа ВТЦ
samosprávna pôsobnosť obce	самосправна компетенція села
samosprávny kraj	самосправный край
samostatná zárobková činnosť	самостатне заробкове діяння
samostatne hospodáriaci roľník	самостатно газдуючій господарь
samostatne zárobkovo činná osoba	самостатно заробково діюча особа
samostatný list	самостатный лист

samostatný pedagogický zamestnanec	самостатный педагогический заместнанець	
samostatný schvalňovateľ	самостатный схвалёватель	
sankcia	санкція	
sankčný charakter	санкчный характер	
sankčný úrok	санкчный урок	
sankčný úrok (pri oneskorenej platbe dane)	санкчный урок (при онескоренім плачиню дани)	
sčítací operát	зрахуючій операт	
sčítanie ľudu	списована людей	
sebaobslužné úkony	себеобслужны акты	SPRÁVNE samoobslužné úkony
sekcia	секція	
sekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií	секція дорожного транспорту і наземных комунікацій	
sektor	сектор	
seno	сіно	
separácia odpadu	сепарація одпаду	
sezónna práca	серзонна робота	
sériové číslo	серіове чісло	
schéma de minimis	схема де мініміс	
schéma minimálnej pomoci	схема мінімалной помочі	
schéma pomoci	схема помочі	
schéma pomoci DE MINIMIS na podporu zamestnanosti	схема помочі ДЕ МІНІМІС на підпору заместнаности ДМ 1/2007	
schéma štátnej pomoci de minimis	схема штатной помочі де мініміс	
schéma štátnej pomoci na podporu zamestnanosti	схема штатной помочі на підпору заместнаности	
schéma štátnej pomoci na podporu zamestnanosti ("Schéma ŠP-002/04")	схема штатной помочі на підпору заместнаности ("Схема ШП-002/04")	
schéma štátnej pomoci na vzdelávanie	схема штатной помочі на научаня	
schopnosť	способность/-ість	
schôdza	сходза	
schvalňovacia značka	схвалёвача значка	
schvalňovateľ	схвалёватель	
signatúra	сігнатура	
sirotský dôchodok	сиrotська пензія	
sirotský výsluhový dôchodok	сиrotська выслугова пензія	
situačná snímka pozemku	сітуачный снимок землі	
situačný náčrt	сітуачна схема	
situačný nákres	сітуачный накрес	
situačný plán	сітуачный план	
situovanie	сітуованя	
sídlo prevádzky	місце ходу	
sídlo príjemcu	резіденція приїмателя	

skartačný znak	скартачный знак
skartačný znak (spisu)	скартачный знак (спису)
skladka TKO	складка ПКО
skončenie dohody	скінчіня догоды
skončenie pracovného pomeru	скінчіня робочої служби
skončenie v skúšobnej dobe/lehote	скінчіня в добі роботы на пробу
skončenie vykonávania alebo prevádzkovania SZČ	скінчіня реалізованя або проводжаня СЗД
skoršie priezvisko	попередне призвіско
skríning	скрінінг
skupinová diagnostika	групова діагностіка
skupinová forma	групова форма
skupinová izolácia	групова ізоляція
skutková okolnosť	поступковы обставины
skutková podstata priestupku	поступкова основа провини
skutočná doba	реална доба
skutočná držba	реалне триманя
skutočne vynaložený oprávnený náklad	реально/-i выналоженный оправненый наклад
skutočný stav	реалный/фактічний став
skutočný účel	реалне/фактічне наміріня
skutok	поступок
skúsenosť	скушеность/-ість
skúška matrikára	екзамен матрикаря
skúšobná doba/ skúšobná lehota	дoba роботы на пробу
skúšobná komisia	комісія на пробование
skúšobná prevádzka stavby	ход ставбы на пробу
skúšobný komisár	комисаръ на пробование
slama	солома
slávnostné zasadnutie	святочне засіданя
sloboda	слобода
sloboda a rovnosť v dôstojnosti a právach	слобода і рівноправность в достойности і правах
sloboda prejavu	слобода слова
slobodná	слободна
slobodné povolanie	слободна професія
slobodný	слободный
Slovenská informačná služba	Словацька інформацна служба
Slovenská pošta	Словацька пошта
Slovenská správa ciest	Словацька справа дорог
Slovenská správa ciest Investičnej výstavby a správy ciest	Словацька справа дорог Інвестічного будованя і справы дорог
Slovenský pozemkový fond	Словацький земельный фонд
sluchovo postihnutá osoba	слухово постигнута особа
služba dodaná zahraničnou osobou	служба додана заграничнов осбов

služby APZ	службы АПЗ	
služby občianskeho vybavenia	службы обчаньского выбавіня	
slúži výlučne na štatistické účely	ужывать ся вылучно на штатистичны наміріня	
služobná cesta	службона дорога	
služobné zaradenie	служобне зачленіня	
služobný pomer	служобне одношіння	
sľub	обіцянка	
sľub starostu	обіцянка старосту	
smennost'	сменность/-ість	SPRÁVNE zmennost'
smer	напрям	
smer obhliadky	напрям обглядки	
smernica	смерніця	
snehová fréza	снігова фреза	
snúbenci	заручены	
snúbenec	зрукованый	
so sídlom	із резіденціов	
sobášiaci	вінчаючій	
sobášny list	вінчалный лист	
sociálna inklúzia	соціална інклузія	
sociálna komunitná práca	соціална комунітна робота	
sociálna kuratela	соціална куратела	
Sociálna poist'ovňa	Соціална поістёвня	
sociálna posudková činnosť'	соціалне посудкове діяння	
sociálne aktivity	соціалны актівіты	
sociálne odkázaná rodina	соціално/-і одоказана родина	
sociálne poistenie	соціалне поіщіння	
sociálne postavenie	соціалный статус	
sociálne postavenie žiadateľa	соціална позіція жадателя	
sociálne služby	соціалны службы	
sociálne veci	соціалны діла	
sociálne vylúčenie	соціалне вылучіння	
sociálne zabezpečenie	соціална забезпека	
sociálno-pedagogická starostlivosť'	соціално-педагогічна старостливость/-ість	
sociálny fond	соціалный фонд	
sociálny kontakt	соціалный контакт	
sociálny podnik	соціалный подник	
sociálny posudok	соціалный посудок	
sociálny pôvod	соціалне походжіння	
sociálny pracovník	соціалный працівник	
sociálny vývin	соціалный розвиток	
som si vedomý	єм сі відомый	
spáchat' úmyselný trestný čin	допустити ся умыселного трестного діла	
spájacie zariadenie	споєваче заряджіння	
spalina	спалина	

spaľovacie zariadenie	спалююче заряджіння	
späťvzatie	взята назад	SPRÁVNE odvolanie, stiahnutie, vziať späť
spíšanie	списаня	
spisová agenda	списова агенда	
spisová dokumentácia	списова документація	
spisová zložka	списова зложка	
spisová značka	списова значка	
spisové číslo	списове чісло	
spisový materiál	списовий матеріал	
spisový obal	списовий обал	
splatit' nepeňažný vklad	сплатити непінняжний вклад	
splátka	сплачіння	
splátkový kalendár	сплатковий календарь	
splatnosť	сплатність	
splnenie	сповніння ¹ , выполніння ² , зреалізовання ³	
splnenie daňových povinností	сповніння данёвых повинностей	
splnenie povinností odvodu	сповніння повинностей одводу	
splnenie povinnosti odvodu preddavku na poistné na sociálne poistenie a príspevku na starobné dôchodkové sporenie	сповнити повинності одводу переддавку на поістнє на соціалне поіщіння і приспівку на старобне і пензійне шпоріння	
splnenie povinnosti odvodu preddavku na poistné na zdravotné poistenie	сповнити повинності одводу переддавку на поістнє на здравотне поіщіння	
splnenie povinnosti odvodu preddavku i príspevku na starobné dôchodkové sporenie	сповнити повинності одводу переддавку і приспівку на старобне пензійне шпоріння	
splnenie záväzkov	сповніння завязків	
splniť daňovú povinnosť	сповнити данёву повинность/-ість	
splniť registračnú povinnosť	сповнити реєстрачну повинность/-ість	
splnomocnená osoba	сповномочнена особа	
splnomocnenec na doručovanie	сповномочненный про/на доручование	
splnomocnený na zastupovanie	сповномочненый на заступництво	
splnomocnený zástupca	сповномочненый заступця	
spodná časť	спідня часть	
spodný záves	спідній завес, спіднє завішнія	
spochybniť	спохыбнити	
spolahlivosť	сполегливость/-ість	
spoločenská zmluva	сполоченьський контракт	

spoločenstvo	сполоченство ¹ , общіна ²
spoločenstvo vlastníkov bytov	общіна власників квартир
spoločenstvo vlastníkov bytov a nebytových priestorov	общіна власників квартир і неквартирних просторів
spoločenstvo vlastníkov pozemkov	общіна власників земель
spoločné podnikanie	сполочне підприємство
spoločne posudzované osoby	доведна посуджовані особи
spoločné práva	сполочні права
spoločné stravovanie detí a mládeže	сполочне харчування дітей і молодежі
spoločník	сполочник
spoločník verejnej obchodnej spoločnosti	сполочник публічної обходної компанії
spoločník VOS	сполочник ПОК
spoločnosť s ručením obmedzeným	компанія із ручним обмеженим
spoločný obecný úrad	сполочний сільський уряд
spoločný trh	сполочний ринок
spoločný záujem	общий інтерес
spolok	сполок
spolufinancovaná zo zdrojov Európskej únie	сполуфінансована з жрідел Європейської унії
spolufinancovanie	сполуфінансування
spolujazdec	сполуїздець
spolumajetok	сполумасток
spolunažívanie	сполунаживання
spoluplatiteľ úhrady na poskytovanú sociálnu službu	сполуплатитель заплачення на надану соціальну послугу
spolupracovať	сполупрацювати
spolupracujúce subjekty	сполупрацюючі суб'єкти
spoluľastnícky podiel	сполувласницький поділ
spoluľastníctvo vecí	сполувласництво речей
spoluľastník domu	сполувласник дому
sponsorský dar	спонзорський подарунок
spor	спор
spor o príslušnosť	спор о принадлежности
sporenie	шпоріння
spory sa budú riešiť dohodou	споры ся будут решены договором
spotreba paliva	потреба палива
spotreba pohonných látok	потреба погонных субстанций
spotrebic	потребитель
spotrebiteľ	потребитель
spotrebná daň	потребна дань
spotrebný materiál	потребный материал
spôsob dopravy	способ транспорту
spôsob konania	способ действия
spôsob liečby	способ лечения

spôsob oznamovania	способ інформованя	
spôsob prijímania uznesení	способ прийманя узнесінь	
spôsob spracovania	способ спрацювання	
spôsob uznášania	способ узнання	
spôsob vykonania	способ выполнения ¹ , способ реалізації ²	
spôsob zaplatenia	способ заплатіння	
spôsob zlepšenia pracovných podmienok	способ зліпшіння робочих подмінок	
spôsob života mladej generácie	способ жытва молодой генерації	
spôsobená škoda	зробена шкода	
spôsobilá kvalifikovaná osoba	одборно способна - кваліфікована особа	
spôsobilosť na právne úkony	способность/-ість на правны акты	
spôsobilý bez obmedzenia	способный без ограничіння	
spôsobilý s podmienkou	способний із подмінков	
spracovanie osobných údajov	спрацювання осібних дат	
spracovateľ otázky	спрацюватель вопросу	
spracúvanie osobných údajov	спрацювання осібних/персональних даних	
spravovanie údajov	адміністрація даних/інформацій	
správa audítora	адміністрація авдітора	
správa daní	адміністрація даней	
Správa finančnej kontroly Slovenskej republiky	Справа фінансової контролі Словачької Республіки	
správa matrík	адміністрація матрик	
správa nehnuteľného majetku a výstavby	справа негнучельного маєтку і будованя	
správa o činnosti	справа о діяню	
správa o výsledku auditu	справа о вислідку авдіту	
správa obecného majetku	справа сельского маєтку	
správa¹ (vedenie)	справа ¹	
správa² (zvest')	справа ²	
správca cesty	справуючій дорогу	
správca cintorína	справуючій цінтеръ	
správca dane	справуючій дані	
správca domu	справуючій дому	
správca inžinierskych sietí	справуючій інженерські сіті	
správca komunikácie	справуючій комунікації	
správca konkurznej podstaty	справуючій конкурзну основу	
správca miestnej komunikácie	справуючій містну комунікацію	
správca miestnych daní	справуючій містны дани	
správca miestnych daní a miestneho poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady	справуючій містны дани і містный поплаток за комуналны одпады і дрібны ставебны одпады	

správca pozemných inžinierskych sietí	справуючій наземны інжінірськи сіті
správca v konkúrnom konaní	справуючій в конкурzním поїднавану
správca vojenskej dopravy	справуючій воєнського транспорту
správna evidencia	справна евіденція
správna rada	справна рада
správne konanie	справне поїднаваня
správne označiť'	добрі означіти
správne súdnicstvo	справне судництво
správnosť a pravdivosť uvedených údajov	справность і правдивость уведеных дат
správnosť údajov	коректность данных/информаций
správnosť údajov porovnal s originálom	справность дат порівняв із оригіналом
správny delikt	справный делікт
správny dráhový orgán	справный дорожный орган
správny kolok	справный колок
správny poriadok	справный ряд
spresniť'	уточнити
sprevádzanie diet'aťa	сопровождания дітины
sprchovací kút	спрховачій кут
sprievodné vozidlo	допроводный мотор
sprístupnenie/sprístupňovanie	здоступніня/здоступнёваня
sprostredkovanie zamestnanie	робота/заместнаня через посередника
sprostredkovanie	посередниство
sprostredkovanie zamestnania	посередниство роботы/заместнаня
sprostredkovateľ'	посередник
sprostredkovateľ'ská služba	посереднична служба
sprostredkovateľ'ské aktivity	посередничны актівіты
sprostredkovateľ'ský systém	посереднична система
stacionárne spaľovacie zariadenie	стационарне спалёваче заряджіня
stanica	станіця
stanica opatrovateľskej služby	станіця опатровницької служби
stanovený termín	становеный термін
stanovište	становиско
stanoviť'	становити
starobné dôchodkové poistenie	старобне пензійне шпоріня
starobné dôchodkové sporenie	старобне пензійне шпоріня
starobný dôchodok	старобна пензія
starosta	староста
starosta obce	староста села
starostlivosť o dieťa	старостливость/-ість о дітину
stav krajnice	став крайніці

stáva sa splatným celý nedoplatok v zostávajúcej výške	ставать ся сплатным цілый недоплаток в зоставающей вышци	
stavba je postavená v súlade s dokumentáciou	ставба є збудована в згоді із документацію	
stavba na bývanie	ставба на бываня	
stavba na pôdohospodársku produkciu	ставба на землёгосподарську продукцию	
stavba: priemyselná stavba	ставба: промысловая ставба	
stavba: vek stavby	ставба: вік ставбы	
stavba: viacúčelová stavba	ставба: вецеціл'ёва ставба	
stavbyvedúci	ставбыведучий	
stavebná konštrukcia	ставебна конструкция	
stavebná práca	ставебна робота	
stavebná sústava	ставебный комплекс	
stavebná sut'	ставебна суть	SPRÁVNE ставебная сутиня, ставебный отпад
stavebná úprava	ставебне поправіня	
stavebná uzávera	ставебне заставіня	
stavebné náklady	ставебны наклады	
stavebné práce	ставебны работы	
stavebné riešenie stavby	ставебне рішіня ставбы	
stavebné sporenie	ставебне шпоріня	
stavebníctvo	ставебництво	
stavebnomontážne práce	ставебномонтажны работы	
stavebno-technický stav domu	ставебно-технічный став дому	
stavebný denník	ставебный денник	
stavebný materiál	ставебный материал	
stavebný odpad	ставебный отпад	
stavebný projekt	ставебный проект	
stavebný prvak	ставебна частка	
stavebný zákon	ставебный закон	
stavenisko	ставениско	
stavovská organizácia	ставовска організація	
stála prevádzkareň	неперестайна превадзкарня	
stála služba	неперестайна служба	
státie	стояня	SPRÁVNE стояжко
stáž	стаж	
st'ažnosť: postúpiť st'ažnosť	скарга: поступити скаргу	
st'ažnosť: prešetrit' st'ažnosť	скарга: перешетрити скаргу	
st'ažnosť: prijať st'ažnosť	скарга: прияти скаргу	
st'ažnosť: vybavit' st'ažnosť	скарга: выбавити скаргу	
st'ažovateľ'	скаржытель	
stearín bravčového sadla	стеарін свиньского сала	
stíhanie	постигованя	
stočné	сточне	
stornovať údaj	сторновати дата	
strata: nepreinvestovaná strata	страта непереінвестована	
stratégia	стратегія	

stratégia prípravy a rozvoja podnikania	стратегія рыхтования/готовління і розвивання подникання	
strava	страва	
stravné	стравне	
stravné náklady	стравны наклады	
stravovací režim detí a mládeže	стравовачій режим дітей і молодежі	
stravovanie	стравовання	
stránka (občan vo vzťahu k inštitúcii)	сторінка (обчан в одношінку к інштітуції)	
strážna služba	стражна служба	
strážne stanovisko	стражне становиско	
stredisko	центр	
stredisko odbornej praxe	центр одборной практики	
stredisko praktického vyučovania	центр практичного учіння	
stredisko služieb škole	центр служб школі	
stredisko školského stravovania	центр школьского стравования	
stredná odborná škola	середня одборна школа	
stredná škola	середня школа	
stredné odborné učilište	середнє одборне училище	
stredný podnik	середній подник	
strecha	стріха	
strelná zbraň	стрільна збрانь	
strešné okno	стрішний облак	
strojopis	строёпс	
strom je napadnutý škodcami	стром є нападжений шкодцями	
strpiet'	стерпіти	
strukoviny	струковины	
stupeň odkázanosti na sociálnu službu	ступінь одоказаня на соціальну службу	
stupeň vzdelania	ступінь освіты/eduкації	
styk s verejnosc'ou	контакт із публіков	
subdodávka	субдодавка	
subjekt verejnej správy	субект публічной справы	
subvencia	субвенція	
suma znižujúca výsledok hospodárenia	сума снижуюча выслідок господаріння	
suma: odvedená suma	сума одведжена	
suma: zrazená suma	сума стягнута	
susedná parcela	сусідня парцела	
susedná stavba	сусідня ставба	
súbor archívnych dokumentov	комплекс архівных документів	
súbor geodetických informácií	комплекс геодетичных документів	
súbor popisných informácií	комплекс пописных інформацій	SPRÁVNE сúbor opisných informácií

súbor údajov	комплекс інформацій
subvenčný podvod	субвенчный подвод
súčet riadkov	зрахованя шориків/рядків
súčinitel'	взаїмодіяль, коефіцієнт
súčinnosť	взаїмодіяня
súdne konanie	судне поїднаваня
súdne rozhodnutie	судне рішіння
súdne rozhodnutie o dôkaze smrti	судне рішіння о доказаню смерти
súdne rozhodnutie o povolení uzavrieť manželstvo	судне рішіння о поволінню вступити до манжелства
súdnictvo	судництво
súdny exekútor	судный екзекутор
súdny poplatok	судный поплаток
súdny spis	судный список
súdny spor	судный спор
súdny tlmočník	судный тлумачник
súdom schválená dohoda	судом схвалена догода
súdom určená správa	судом становена справа
súdom ustanovený opatrovník	судом становленый опатровник
súhlas na spracovanie osobných údajov	суглас на спрацованя особных дат
súhlas s užívaním stavby	суглас на хоснованя ставбы
súhlas s výrubom	суглас із вырубом
súhlasí s originálom	є згодне із оригіналом
súhlasím so spracovaním osobných údajov a ich poskytovaním innej osobe na účely	суглашу із обробленем особных дат і їх поданем іншій особі за умыслом
súhlasím, aby údaje uvedené v žiadosti boli použité a spracované v informačnom systéme úradu	суглашу, жебы data уведжены в жадости были схоснованы і оброблены в інформаційній системі уряду
súhlasné písomné stanovisko	письменна згода
súhlasné vyhlásenie	одобрююче выголосіння
súhrnný výkaz	сумарный выказ
súhrnný výkaz: dodatočný súhrnný výkaz	сумарный выказ додаточный
súhrnný výkaz: opravný súhrnný výkaz	сумарный выказ оправный
súhrnný výkaz: riadny súhrnný výkaz	сумарный выказ рядный
súkromná bezpečnostná služba	сукромна безпечностна служба
súkromná listina	приватный документ
súlad s právnymi predpismi	згода із правными передписами
súpis	супис ¹ , список ²
súpis šľachty	спісок аристократії
súpisné číslo	суписне чісло

súprava	зостава
súradnicový systém	сурадницьова система
sústava	система ¹ , комплекс ²
sústava podvojného účtovníctva	система подвойного учтovництва
sústava základných a stredných škôl	комплекс основных і середніх школ
sústavná príprava dieťaťa na povolanie	непереставаюче рыхтованя/готовліня дітини на професію
sústavná príprava na povolanie	непереставаюче рыхтованя/готовліня на професію
sústavne sa pripravovať na povolanie	непереставаючо/-и ся рыхтовати/готовити на професію
súťaž	сутяж
súvaha	сувага
súvisiace priestory	навязаны просторы
súvisiaci priestor	навязанный простор
súvislost'	контекст
svedomie	сумління
svetlá výška	світла вишка
svetlomet	рефлектор
svojím podpisom	своїм підписом
svojpomoc	свойпоміч
svojpomocne (uskutočniť stavbu)	свойпомочно/-и (зреалізувати ставбу)
symboly samosprávy	символы самосправы
syndróm týraného dieťaťa	сіндром мученої дітини
systém finančného riadenia štátnej pomoci a štrukturálnych fondov	система фінансового ряджінья штатной помочі і штруктуралных фондів
systém výchovy k zdravej a bezpečnej práci	система выховы к здравій і безпечній роботі
systematická časť	систематична часть
systematické odborné vzdelávanie	систематична одборна освіта
systémová porucha	системова поруха
širší okruh	широкий округ
škodová udalosť	шкодова подія
škola s celodennou výchovou	школа із цілоденнов выховов
škola v prírode	школа в природі
školitel'	школитель
školné	школне
školská dochádzka	школьське дохаджаня
školská jedáleň	школьска їдалня
školská kuchyňa	школьска кухня
školská legislatíva	школьска легіслатіва

školské hospodárstvo	школьское хозяйство
školské stravovanie	школьское питание
školské stredisko záujmovej činnosti	школьный центр интересовых активит
školské účelové zariadenia	школьные целевые заряджения
školské výpočtové stredisko	школьный компьютерный центр
školské zariadenie	школьная институция
školský klub detí	школьный клуб детей
školský rok	школьный год
školský vek	школьный возраст
školstvo	школство
šot	шот
špecializované pracovisko	специализированное место работы
špecializovaný portál	специализированный портал
špeciálna materská škola	специальная материнская школа
špeciálna služba	специальная служба
špeciálna stredná škola	специальная средняя школа
špeciálna základná škola	специальная основная школа
špeciálna znalosť	специальное знание
špeciálne výchovné zariadenie	специальное выховное заряджение
špeciálny stavebný úrad	специальный строительный уряд
špecifické podmienky	специфичные подмінки
špecifický symbol	специфический символ
špecifikácia dreviny	спецификация древесины
špecifikum	специфика
šport	спорт
športová škola	спортивная школа
športoviská	места для спорта
štandardný pracovný postup	стандартный рабочий процесс
štatistická klasifikácia	статистическая классификация
štatistická klasifikácia ekonomických činností	статистическая классификация экономических деятельности
štatistický údaj	статистические данные
Štatistický úrad Slovenskej republiky	Статистический уряд Словакской Республики
Štatistický úrad SR	Статистический уряд СР
štatistický výkaz	статистический вычет
štatutár	штатутар
štatutárny orgán organizácie	штатутарный орган организации
štatút	штатут
štatút obce	штатут села
štádium choroby	штадион хвороты
štát daňovej rezidencie	штат даневой резиденции
štát narodenia	штат нарождения
štát schengenského priestoru	штат шенгенского пространства
štát vydania	штат выдачи

štátnej dotácia	штатна дотація
štátnej evidencie	штатна евиденція
štátnej jazyková škola	штатна языкова школа
štátnej pamiatková starostlivosť	штатна памяткова старостливость/-ість
Štátnej pokladnici	Штатна каса
štátnej pomoc	штатна поміч
štátnej sociálnej dávky	штатна соціална давка
štátne mapové diela	штатны картографічны творы
štátne občianstvo	штатне обчанство
štátne občianstvo Slovenskej republiky	штатне обчанство Словацької републіки
štátne sociálne dávky	штатны соціалны давкы
"štátne štatistické zisťovanie"	штатне штатистичне сондованя
štátnozamestnanec	штатнозаместнанецька служба
štátny archív	штатный архів
štátny dopravný úrad	штатный уряд транспорту
štátny fond	штатный фонд
Štátny fond rozvoja bývania	штатный фонд розвиваня бывания
štátny jazyk	штатный язык
štátny občan	штатный обчан
štátny občan SR	штатный обчан СР
štátny okresný hygienik	штатный окресный гігієнік
štátny peňažný ústav	штатный пінняжний інштітут
štátny podnik	штатный подник
štátny požiarnej dozoru	штатне пожарне дозераня
štátny príslušník	штатный прислушник
štátny rozpočet Slovenskej republiky	штатный роспочет Словацької републіки
štátny stavebný dohľad	штатный ставебный догляд
štátny subjekt	штатный субект
štátny sviatok	штатне свято
Štátny vodohospodársky podnik	Штатный водогосподарський подник
štipendium	штіпендія
štít	щіт
štruktúra	штруктура
štrukturálny fond	штруктуралный фонд
študent	штудент
študent v dennej forme	штудент денной формы
študijná návštěva	штудійна навіціва
študijný odbor	штудійный одбор
študijný program	штудійный програм
študijný program: akreditovaný	штудійный програм акредітований
štúdium	штудія
štúdium archívnych dokumentov	штудованя архівных

	документів	
štúdium zbierkových predmetov	штудовання збіркових речей	
štvorcová siahá	штвортцова сяга	
štvrt'rok kalendárneho roka	штвртърік/квартал календарного рока	
tabuľka s evidenčným číslom	таблічка із евіденчним числом	
tanečná produkcia	танечна продукція	
tanečná zábava	танечна забава	
t'ahač	тягач	
t'ahač návesov	тягач влеків	
tachograf	тахограф	
tajomník komisie	таємник комісії	
t'archa	тярха	
taxácia	таксація	
taxislužba	таксіслужба	
t'ažba a dobývanie	тяжба і добивання	
t'ažiskový plán	план тяжбы	
t'ažké zdravotné postihnutie	тяжке здравотне постигнутя	
t'ažkost'	тяжкость	
technická norma	технічна норма	
technická služba	технічна служба	
technická vybavenosť	технічне вибагіння	
technické dátá	технічны дата	
technické osvedčenie	технічне освідчіння	
technické podlažie	технічный шток	
technické riešenie	технічне рішіння	
technické služby mesta	технічны служби міста	
technické zabezpečenie	технічна забезпека	
technické zhodnotenie majetku	технічне згодночіння маєтку	
technicko-hospodárske mapovanie	технічно-господарське мапування	
technický doprovod	технічный допровод	SPRÁVNE technický sprievod
technický opis	технічный опис	
technický opis stavby	технічный опис ставбы	
technický preukaz vozidla	технічный преуказ мотора	
technický prostriedok	технічне средство	
technický stav (budovy)	технічный став (будовы)	
telefax	телефакс	
telefonický hovor	телефонічный говор	
telekomunikačná služba	телекомуникачная служба	
telesný rast	тілесный рост	
telesný vývin	тілесный розвиток	
televízna programová služba	телевізна програмова служба	
telovýchovné zariadenia pri zariadeniach pre deti a mládež	тіловиховна установа при заряджіню про дітей і молодеж	
téma	тема	

téma štúdia	тема штудій
tematická databáza	тематична дата база
tematická databáza archívu	тематична дата база архіва
tempomat	темпомат
tepelná ochrana	термо охорона
tepelnoizolačný systém	термоізолячна система
tepelný príkon	тепловый прикон
teplá úžitková voda	тепла ужиткова вода
teplo	тепло
testament	тестамент
text	текст
text v jazyku menšiny	текст в языку меншины
text v štátnom jazyku	текст в штатнім языку
textový editor	текстовый едітор
tieseň	нужда
tichý spoločník	тихий сполочник
titul	тітул
titul 3 (názov, nadpis)	тітул 3 (назва, напис)
titul čestný občan	тітул честный обчан
tlač	тиск, друк
tlačiareň	тискарня, друкарня
tlaková fl'aša	тлакова фляшка
tlecia doba	добра тління
tlmočenie v posunkovej reči	тлумачіння в посунковій бісіды
tlmočenie: artikulačné tlmočenie	тлумачіння артікулацне
tlmočenie: taktilné tlmočenie	тлумачіння тактілне
tlmočník	тлумачник
točnica	точніця
tónované sklo	тмаве скло
topografia	топографія
toto potvrdenie sa vydáva na úradnú potrebu	тото потверджіння ся выдавать про урядну потребу
tovar	товар
tovar dodaný s inštaláciou	товар доданий із іншталаціов
tovar dodaný s montážou	товар доданий із монтажов
tovar osloboodený od dane	товар ослобожденый од дани
továrenská značka	фабрикова значка
továrenská značka vozidla	фабрикова значка мотора
toxikománia	токсікоманія
tradícia	традиція
transakcia	трансакція
tranzitný zamestnanec	транзітный заместнанець
trest	трест
trest odňatia slobody	трест однятя слободы
trestné konanie	трестне поїднаваня
trestné stíhanie	трестне постигованя

trestne stíhaný	трестно/-и постигований	
trestnoprávna zodpovednosť	трестно-правна одповідність/-ість	
trestnoprávny dôsledok	трестноправний дослідок	
trestný čin	трестне діло	
trestný čin proti majetku	трестний скоток проти маєтку	
trestný zákon	трестний закон	
tretí stupeň vysokoškolského štúdia	третій ступінь високошкольських штудій	
tretí štát	третій штат	
tretia krajina	третя держава	
tretia osoba	третя особа	
trh	торг	
trh práce	торг роботы	
trhavina	выбушнина	
trhové miesto	торгове місце	
trieda v materskej škole	класа в матерській школі	
trigonometer	трігонометр	
trojstranný obchod	тристоронний обход	
trolejbusová doprava	тролейбусовый транспорт	
trolejové vedenie	тролеёве веджіня	
trovy exekúcie	тровы екзекуції	
trovy konania	тровы поїднаваня	
trvalé dopravné značenie	тырвале транспортне значіня	
trvalé trávne porasty	тырвалы травы	
trvalé upustenie od vymáhania pohľadávky	тырвале упущіня од вымагания поглядавки	
trvale vyradený majetok	тырвало выріджений маєток	
trvalý trávny porast	тырвала трава	
trvanie prípravy na pracovné uplatnenie	добра рыхтования/готовліня на робоче уплатніня	
trvanie zapracovania	добра/час запрацованя	
tržba	тыржба	
tuhý stav	певный став	
turnusová prevádzka	турнусовый ход	
tútor	тутор, опікун	
tuzemská osoba	туземска особа	
tuzemsko	туземско	
tvar mena	форма мены	
tvaromiestna obhliadka	обглядка на місці	SPRÁVNE obhliadka na mieste
tvorba	творіння	
tvorba opravnej položky	творіння оправной положкы	
tvorba rezerv	творіння резерв	
tvorivé aktivity osoby	творчі актівіты особы	
tvrdenie proti tvrdeniu	тврдженя протів твердженю	
typ nadstavby vozidla	тіп надставбы мотора	
typ organizačnej zložky	тіп організаційной зложкы	

typ podniku	тіп поднику
typ prevádzkarne	тіп превадзкарні
typ vozidla	тіп мотора
typ vzdelávania	тіп научаня
typové schválenie ES	тіпове схваління ЕС
typový rad	тіповий ряд
týždenný pracovný čas	тыжденный робочий час
ublíženie na zdraví	уближыня на здоровю
ubytovacie a stravovacie služby	службы на уквартелёваня і стравованя
ubytovacie priestory v zariadeniach	просторы на уквартелёваня в
pre deti a mládež	заряджінях про дітей і молодеж
učebné texty	учебны тексты
učebňa	класса
učilište	учіліще
udalost'	подія
udelenie výnimky	удіління винятку
udelit' licenciu na	уділити ліценцію на
udelit' ocenenie in memoriam	уділити оцініння ін меморіам
udelit' verejné uznanie	уділити публічне узnanя
udržateľ'nosť'	утримательность/-ість
udržateľ'nosť' z finančného a prevádzkového hľadiska	утримательность/-ість з фінансного і ходового боку погляду
udržiavacia práca	уртимуюча робота
udržiavat' komunikáciu v zjazdnosti	утримовати дорогу в ставі єй хоснованя
uhol'né odvetvie	угольна сфера
uhradit' náklady	заплатити наклады
uchádzač	кандідат, адепт, претендент
uchádzač o zamestnanie	кандідат на роботу
uchádzač o zamestnanie so zdravotným postihnutím	кандідат на роботу із здравотным постигнутём
uchádzať sa	уходити ся
uchovať všetky doklady	усховати вшытки документы
uchovat'/uchovávať'	сохранити/сохраняти, усховати, хоронити
ujma	шкода
ujma na zdraví	шкода на здоровю
ukazovateľ'	указователь, індікатор
ukážka	укаjка ¹ , указаня ² , взор ³
ukladací priestor	простор на одкладаня
ukladací znak	знак одкладаня
ukladací znak (spisu)	знак одкладаня (спису)
ukladacia jednotka	єдинка одкладаня
ukladat' opatrenia	нарядити кроkы
ukladat' opatrenia na odstránenie nedostatkov	нарядити кроkы на ліквідацію недостатків
ukončené vzdelanie	скінчена освіта
ukončenie podnikania	закінчіня подниканя
ukončenie štúdia	скінчены штудія

ukončený konkurz	скінчений конкурс
uložené lístky	усховный листок
uloženie	усхованя
uloženie/ukladanie dát	усхованя дат
uloženie / ukladanie údajov	уложіння/укладаня, сохраніння/сохраняния інформацій/данных
uložit' zákaz činnosti	поручіти заказ діяня
uložit'/ukladat' odvod, penále, pokutu	поручіти одвод, пенале, покуту
uložit' pokutu	дати покуту
umelé kúpalisko	умеле купалиско
umelecká prehliadka	умелецький програм
umelecká tvorba	умелецька творчость
umelecké dielo	умелецьке діло
umelecké súbory	умелецькы колектівы
umelecký predmet	умелецька річ
umenie, zábava a rekreácia	уміння, забава і рекреація
umiestnenie reklamného zariadenia	положіння рекламного заряджіння
umiestnenie stavby	положіння ставбы
umiestnenie/umiestňovanie	положіння ¹ , локалізованя ² , даваня ³
umiestniť niekoho do zariadenia pre seniorov	дати дакого до заряджіння про сеніорів
umožniť výkon kontroly	доволити выполнение контроли
unikátne označené	унікатно означены
univerzál	універзал
univerzitná nemocnica	універзітный шпиталь
uplatnenie sa na trhu práce	уплатнити ся на торзі работы
uplatniť daňovú stratu z predchádzajúcich zdaňovacích období	уплатнити данёву страту зо скорых зданюючіх доб
uplatniť daňový bonus	уплатнити данёвый бонус
uplatniť daňový výdavok	уплатнити данёвый выдавок
uplatniť daňový výdavok percentom z príjmu	уплатнити данёвый выдавок процентом з прийму
uplatniť lehotu na podanie daňového priznania	уплатнити леготу на поданя данёвого признания
uplatniť nárok na	уплатнити претензію на
uplatniť nárok na daňový bonus	уплатнити претензію на данёвый бонус
uplatniť odpočítanie dane	уплатнити одрахование дани
uplatniť preukázel'né výdavky	уплатнити доказательны выдавки
uplatniť si nárok na niečo	уплатнити сі претензію на дашто
uplatniť si nezdanitel'nú časť základu dane	уплатнити сі незданительну часть основы дани
uplatniť si úľavu na dani	уплатнити сі ульяву на дани
uplatniť úľavu na dani	уплатнити ульяву на дани
uplatniť výdavky percentom z príjmov	уплатнити выдавки процентом з приймів
uplatniť výdavky percentom z	уплатнити выдавки

príjmu	процентом з прийму	
uplatniť zníženie základu dane	уплатнити знижня основы дани	
uplatniť zrážkovú daň	уплатнити зражкову дань	
uplatniť/uplatňovať/uplatnenie/uplatňovanie	уплатнити/уплатнёвати/уплатнёваня	
uplynúť	протечі	
uplynutie	протечіня	
uplynutie dohodnej doby	протечіня догвареной добы	
upomienka	упомінка	
upozornenie	упозорнія	
upravená daňová povinnosť	поправена данёва повинностъ/-ість	
upravená vlastná daňová povinnosť	поправена властна данёва повинностъ/-ість	
upravená výška dane po znížení	поправена вышка дани по знижыню	
upravit'/upravovať	поправити/поправляти, направити/направляти, регуловати, коріговати	
upravená výška dane po znížení	поправена вышка дани по знижыню	
upravujú osobitné zákony	регулюють окремы законы	
uprednostňovanie	преферованя	
uprednostňovanie	преферованя	
upresnenie	уточнія	SPRÁVNE spresnenie
upúšťa sa od miestneho zisťovania	одступлює ся од містного зіштованя	
urážka	ображіня	
urážka na cti	ображіня на почливости	
urbársky majetok	урбарьский маєток	
určené pre verejnoscť	адресоване широкій громадї	
určenie materstva	ідентіфікація материнства	
určenie otcovstva	становіня отцёвства	
určenie otcovstva k nenaistenému dieťaťu	становіня отцёвства ку ненародженій дітині	
určenie rodičovstva	ідентіфікація родічовства	
určenie súpisného a orientačného čísla	становіня суписного числа і оръєнтачного числа	
určenie výživného	становіня выживного	
určený operát	становеный операт	
určiť daňovú povinnosť	становити данёву повинностъ	
určitá doba	вызначеный час, іста доба	
urologické ochorenia	урологічны хвороты	
urýchlené vybavenie	скоріше выбавіня	
urologické ochorenia	урологічны хвороты	
usadenie	забываня, удомашніня	
uskutočniť zdanitel'ny obchod	зреалізовати зданительный обход	
uskutočniť/uskutočňovať	зреалізовати/реалізовати	
usmernenie	усмерніня ¹ , інштрукція ²	
usmernenie riadiaceho orgánu	усмерніня Рядячого органу	
usmrtenie	умертя	
usporiadany vzťah	выспоряданы одношіня	

usporiadateľ	організатор	
usporiadateľ podujatia	організатор акції	
usporiadateľská služba	організаторська служба	
ustanovenie poručníka	становіння поручника	
ustanovenie zákona	установіння закону	
ustanovený zodpovedný zástupca	становений одповідний заступець	
ustanovizeň	установіння	
ustanovujúce zasadnutie	установуюче засідання	
usmerniť výkon kontroly	регуляція контролю	
usmrtenie	умертя	
usporiadaný vzťah	выспоряданы одношіння	
usporiadateľ	організатор	
usporiadateľ podujatia	організатор акції	
usporiadateľská služba	організаторська служба	
ustanovenie poručníka	становіння поручника	
ustanovenie zákona	установіння закону	
ustanovený poručník	установленый тутор	
ustanovený zodpovedný zástupca	становенный одповідний заступець	
ustanovizeň	установіння	
ustanovujúce zasadnutie	установуюче засідання	
ušlá odmena	стражена одміна	SPRÁVNE uniknutá odmenа
ušlý zárobok	стражечный заробок	SPRÁVNE uniknutý zárobok
utajenie osobných údajov	затаїння особних даных/інформацій	
utajované skutočnosti	затаївани факты	
utečenec	утеченець	
uvádzajúci pedagogický zamestnanec	уваджаючій педагогічный заместнанець	
uvedenie do prevádzky	уведжіння до ходу	
uvedenie mena vo svojom jazyku	уведжіння мена в своём языку	
uvedenie priestorov do prevádzky	уведжіння просторів до ходу	
uvedomiť si	усвідомити сі	
uvedomiť si právne následky	усвідомити сі правны дослідкы	
uvejrijiť	уверейнити, публіковати	
uviest' ďalšie údaje	увести далшы дата	
uvol'nenie	увольніння	
uzavtorenie dohody	доїднаня догоды	
uzavtorenie manželstva	вступління до манжелства, повінчання	
uzavtoriť dohodu	доїднати догоду	
uzavretie manželstva pred matričným úradom	вінчанка на матрічнім уряді/цівілна вінчанка	
uzavretie manželstva pred orgánom cirkvi	церковна вінчанка	
uzavrieť manželstvo prostredníctvom zástupcu	вінчанка посередництвом заступці	
uzavreté účtovné obdobie	заперта учтовна доба	
uzavretie manželstva	вступління до манжелства/повінчання	

uzavrieť dohodu v tiesni	доїднати догоду в нужді	
uzavrieť manželstvo	вступити до манжелства, повінчати	
uzavrieť/uzavierat'	скінчіти ¹ , вступити ⁴ до ² , доїднати ³ , заперти	
uzávierka	запертя ¹ , одставка ²	
uzávierka cesty	одставка дороги	
uzávierka miestnej komunikácie	одставка місцевої комунікації	
uznaný lesný porast	признане лісне ростлинство	
uznesenia majú odporúčací charakter	результат має характер одпоручання	
uznesenia sa nezverejňujú	результат не є публікованим	
uznesenie obecného zastupiteľstva	результат сельського засудженства	
užitočná hmotnosť	хосенна вага	
užívacie povolenie (stavby)	повољна на	
užívacie povolenie (stavby)	повољна на хоснования/уżywanя (ставбы)	
užívanie bytu	хоснования/уżywanя квартиля	
užívanie stavby	хоснования/уżywanя ставбы	
užívať	хосновати, ужывати	
užívať priezvisko	хосновати/ужывати прізвиско	SPRÁVNE používať пriezvisko
užívať rodinný dom na trvalé bývanie	хосновати/ужывати родинный дім на тырвале бываня	
užívateľ záhrady	ужыватель загороды	
účastník dohody	участник догоды	
účastník združenia	участник здружіння	
účastník zmluvy o združení	участник контракту о здружінню	
účel stavby	намірна ставбы	
účel výpožičky	намірна выпожычки	
účelnosť	цілевость	
účelová komunikácia	цілева комунікація	
účelové sporenie	цілeve шпоріня	
účelovo viazaný	вяже ся на конкретный ціль	
účelový objekt	цілëвый обект	
účet zriadený v banke	учет заведжено в банци	
účtovací predpis	учтуючий передпис	
účtovať v sústave jednoduchého účtovníctva	учтovати в системі простого учтовництва	
účtovať v sústave podvojného účtovníctva	учтovати в системі подвойного учтовництва	
účtovná evidencia	учтovна евиденція	
účtovná jednotka	учтovна єдинка	
účtovná kniha	учтовна книга	
účtovná závierka	учтовна завірка	
účtovné doklady	учтовны доклады	
účtovné obdobie	учтова доба	

účtovné výkazy	учтовны выказы
účtovníctvo	учтовництво
účtovný doklad	учтовный доклад
účtovný výkaz	учтовный выказ
účtovný záznam	учтовный зазнам
údržba	утримованя ¹ , сервіс ²
údržbový správca	сервісный справуючий
úhrada	заплачіня
úhrada platby	заплачіня
úhrada straty	заплачіня страты
úhrada úrokov	заплачіня уроків
úhrada za poskytovanú sociálnu službu	заплачіня за уділену соціальну службу
úhrada zdravotníckeho pracovníka	заплачіня здравотницького работника
úhrn čiastkových základov dane	сумар частковых основ даны
úhrn preddavkov	сумар переддаків
úhrn príjmov	сумар приймів
úkon správneho orgánu	акт справного органу
úkony sebaobsluhy	акты себеобслуги
úkony starostlivosti o domácnosť	акты старостливости о домашность
úkony starostlivosti o svoju domácnosť	акты старостливости о свою домашность
úl'ava na dani	улява на даны
úmrtie	смерть
úmrtie v cudzine	смерть в чужіні
úmrtný list	смертний лист
úmyselne	умыселно/-i
úmyselný trestný čin	умыселне трестне діло
únia	унія
únik	уник, утікнутя
úplná rodina	комплетна родина
úplné údaje	комплетны даны
úplné znenie nariadenia	повный обсяг наряджіня
úplné znenie zákona	повный обсяг закона
úplnosť a pravdivosť údajov	полнота і правдивость/-ість дат
úplnosť údajov	комплетность данных
úplnosť údajov potvrdil	полноту дат потвердив
úprava bytu	поправіня кварцеля
úprava garáže	поправіня гаражу
úprava rodinného domu	поправіня родинного дома
úprava staveniska	поправіня ставениска
úprava základu dane	корекція основы даны
úrad cudzieho štátu	уряд чужого штату
úrad podá podnet orgánom činným v trestnom konaní na začatie	уряд дасть імпульз органам чінным в трестнім

konania	поїднаваню на зачатя поїднавання	
úrad práce	уряд работы	
úrad práce, sociálnych vecí a rodiny	уряд работы, социальных дел и родины	
úradná agenda	урядная агenda	
úradná miestnosť	урядна містность/уряд	
úradne osvedčený	урядно/-и освідченый	
úradne osvedčený podpis	урядно овіреный підпис	
úradne overená (foto)kópia	урядно/-и овірена (фото) копія	
úradne overená kópia	урядно/-и овірена копія	
úradné overenie	урядне овіріння	
úradný doklad	урядный документ	
úradný dokument	урядный документ	
úradný jazyk	урядный язык	
úradný overovateľ	урядный овірёватель	
úradný preklad	урядный переклад	
úradný preklad do slovenského jazyka	урядный перевод до словацкого языка	
úradný účel	урядне наміріння/урядный цель	
úradný styk	урядный контакт	
úradný vestník	урядный вістник	
úradný vestník Európskej únie	урядный вістник Европской унії	
úradný výpis	урядный выпуск	
úradný výpis nie starší ako tri mesiace	урядный выпуск не старший як три місяці	
úradný výpis z knihy manželstiev	урядный выпуск із книги манджелств/повінчаних	
úradný výpis z knihy narodení	урядный выпуск із книги народжених	
úradný výpis z knihy úmrtí	урядный выпуск із книги померших	
úradný výpis z matriky	урядный выпуск із матрицы	
úrok	урок	
úrok z omeškania	урок з онескоріння	
úrok z peňažných prostriedkov na bežných účtoch	урок з пінняжных средств на звычайных учтах	
úrokový poplatok	уроковый поплаток	
úrokový príjem	уроковый прием	
úroky z dlhov	уроки з довгів	
úschova	усхова	
úspora	ушпора	
ústav	інштітут ¹ , установа ² , устав ³	
Ústava SR	конштітуція СР	
ústavná starostlivosť	уставна старостливость/-ість	
ústavná výchova	уставна выхова	
ústavná zdravotná starostlivosť	уставна здравотна старостливость/-ість	

ústavné práva	конштіучны/уставны права	
ústavné právo	конштіучне/уставне право	
ústne	устно/-и	
ústne konanie	устне поїднаваня	
ústne oznamenie	ознамління/оголошіння устнов формов	
ústne podanie	устне поданя	
ústne prejednávanie priestupku	устне поїднаня провини	SPRÁVNE ústne prerokúvanie priestupku
ústne vyzvanie	устне вызваня	
ústredná štátна správa	централна штатна справа	
ústredný orgán štátnej správy	центральный орган штатной справы	
ústredný portál verejnej správy (ÚPVS)	центральный портал верейной справы (ЦПВС)	
ústredie	централа, главне ряджіння	
Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny	Централа работы, социальных діл і родины	
ústrižok	блочок, блок	
úspora	ушпора	
útvar	одділ	
útvar odborných poradenských služieb	одділ одборных і порадних служб	
útvar sociálneho zabezpečenia	одділ социальной забезпекы	
úväzok (pracovný)	увязок (робочий)	
úver	увер	
úvodné ustanovenia	вступны установління	
územie nepatriace žiadnemu štátu	теріторія, яка не належить никотрому штату	
územie Slovenskej republiky	теріторія Словацької республіки	
územná príslušnosť	теріоріална принадлежность	
územná samospráva	теріоріална самосправа	
územné plánovanie	теріоріалне плановання	
územný rozsah	теріоріалный розсяг	
územný samosprávny a správny celok	уземный самосправный цілок	
územný úrad	теріоріалный уряд	
úžitková voda	ужыткова вода	
úžitkové vozidlo	ужытковый мотор	
v čase	в часі	
v čase jeho neprítomnosti	в часі ёго неучасті/абсенції	
v čiastke	в частці	
v dvoch vyhotoveniach	в двох выготовліннях	
v hodinách	в годинах	
v nájme	в наймі	
v oblasti svojho pôsobenia	у сфері своего діяння	
v odôvodnených prípadoch	в доказанных припадах	
v postavení	в поставінню, в позіції	
v priebehu	в ході	

v prípade nedodržania podmienok uvedených vo výroku budú vyvodené proti žiadateľovi sankcie	в припаді недотримання подмінок уведжених у вироці будуть виводжені санкції против жалобника	
v prípade pochybností	в припаді похильностей	
v prítomnosti	за притомності	
v prítomnosti matrikára	за участі матрикаря	
v rámci svojej pôsobnosti	в рамках своєї компетенції	
v rozpore s právnym poriadkom SR	в розпорі з правним порядком СР	
v rozpore so záujmom maloletého	в розпорі з інтересом неповнолітнього	
v súlade s platnou legislatívou	в згоді із платновідмінною легіслативою	
v súlade s podmienkami zákona	в згоді із подмінками закону	
v sume	в сумі	
v tiesni	в нужді	
v tuzemsku	в туземську	
v zahraničí	в заграниці	
v závislosti od	в завісlosti	
v zmysle platného rozhodnutia	в зmysle platного рішення	
v znení neskorších predpisov	так як установлюють нешоршы передпisy	
valorizovať	валоризовать	
variant	варіанта	
varieté predstavenie	варіете виступління	
Váš list z	ваше письмо з дня	
vážnosť	важність	
vážny dôvod	важна причина	
väzba	в'язба ¹ (трестне право), навязаня ²	
včas	в данім часі	
včetne	враховано	SPRÁVNE vrátane
vdova	вдова	
vdovec	вдовець	
veci verejného záujmu	діла общого/публічного інтересу	
vecná kontrola	предметна контроля	
vecná príslušnosť	предметна приналежність	
vecná správnosť	обсягова справність/-ість	
vecene	предметно ¹ , обсягово ²	
vecné hľadisko	предметний погляд	
vecene príslušné oddelenie	обсягово прислушне oddіління	
vecene príslušný	обсягово прислушный	
vecene príslušný stavebný úrad	обсягово прислушный ставебный уряд	
vecný bezpečnostný prostriedok	предметне безпечностне средство	
vecný dar	матеріалный дарунок	

vedecko-výskumné inštitúcie	научно-бадательски інштітуції	
vedeckovýskumný poriadok múzea	науково-выскумный ряд музея	
vedenie matrik	веджіня матрик	
vedomostné a umelecké súťaže	конкурзы знань і умелецьких способностей	
vedenie motorových vozidiel	веджіня моторів	
vedúca organizačná zložka	ведуча організачна зложка	
vedúci archívu	ведучий архіва	
vedúci odboru	ведучий одбору	
vedúci podniku	ведучий поднику	
vedúci pracoviska	ведучий місця роботы	
vedúci zamestnanec	ведучий заместнанець	
vegetačný pokoj	вегетачный покой	
vektorová katastrálna mapa: číselná vektorová katastrálna mapa	векторова катаstralна карта/мапа числовая	
vektorová katastrálna mapa: nečíselná vektorová katastrálna mapa	векторова катаstralна карта/мапа нечисловая	
vektorový geodetický podklad	векторовый геодетичный підклад	
vektorový geodetický podklad: transformovaný vektorový geodetický podklad	векторовый геодетичный підклад трансформованный	
veliteľ	велитель	
veliteľ zásahu	велитель засягу	
vel'koobchod a maloobchod	великообход і малообход	
vel'kost' podniku	великость поднику	
vel'kostná kategória	великостна категорія	
velký podnik	великий подник	
venovať osobitnú starostlivosť zvyšovaniu kvalifikácie	дати окрему старостливость/-ість звышованю кваліфікації	
verejná kanalizácia	публічна каналізація	
verejná obchodná spoločnosť	публічна обходна компанія	
verejná obchodná súťaž	публічна обходна сутяж	
verejná správa	публічна справа	
verejná správa a obrana	публічна справа і оборона	
verejná studňa	публічна студня	
verejná súťaž	публічна сутяж	
verejne	публічно/-и	
verejne prístupné miesto	обще доступне місце	
verejne prístupný inkubátor	публічно приступный інкубатор	
verejne prístupný register	публічно доступный регистер	
verejne zdravotne poistený/poistená	публічно здравотно поіщеный/- а	
verejné kultúrne alebo športové podujatie	публічна культурна або шпоротова акція	
verejné kultúrne podujatie	публічна культурна акція	

verejné hlasovanie	публічне голосування
verejné obstarávanie	публічне обстараування
verejné podujatie	публічна акція
verejné povinné zdravotné poistenie	публічне повинне здравотне поїщіння
verejné právo	публічне право
verejné priestranstvo	публічний простор
verejné prostriedky	публічні средства
verejné uznanie	публічне узnanня
verejné zasadnutie	публічне засідання
verejné zdravie (zdravie verejnosti)	публічне здоров'я (здоров'я публік)
verejné zdravotníctvo	публічне здравотництво
verejné zhromaždenie obyvateľov obce	публічне згromадення жителів села
verejnoprávna inštitúcia	публічноправна інституція
verejnosti prístupné	приступні широкій громаді
verejnoprospešná práca	публічнопроспішна робота
verejnoprospešné služby	публічнопроспішні служби
verejný činitel'	публічний діятель
verejný orgán	публічний орган
verejný poriadok	публічний порядок
verejný prostriedok	публічне средство
verejný sektor	публічный сектор
verejný styk	публічний контакт
verejný vodovod	публічний водовод
verejný záujem	общий інтерес
verejný záujem: nie je v rozpore s verejným záujmom	общий інтерес: не є в розпорі із общим інтересом
verzia	версія
vetranie	люфтования
vhodné podmienky na výkon práce	добрь подмінки на выполнение работы
vchod	вход
viacdňové výberové konanie	вседневый выборочный конкурс
viacpočetný pôrod	многократный пород
viazaná živnosť	вязана живность
viazaný list (viazané listy)	вязанный лист (вязаны листы)
vibrácia	вібрація
viditel'nost'	видность/-ість
viest' daňovú evidenciu	вести данёву евіденцію
viest' súdny spor	вести судный спор
vina: klásť za vinu	вина: дати за вину
vizitka	візітка
vízum	віза
vjazd	въезд
vklad na vkladnej knižke	вклад на вкладній книжці

vklad spoločníka	вклад сполочника
vkladaný majetok	вкладаний маєток
vkladná knižka	вкладна книжка
vlajka obce	застава села
vlajkový stožiar	стовп на заставу
vlastná daňová povinnosť	властна данёва повинність/-ість
vlastná daňová povinnosť na úhradu	властна данёва повинність/-ість на заплачіння
vlastná daňová povinnosť upravená o	властна данёва повинність/-ість управлена о
vlastná doprava	властный транспорт
vlastná ochrana	властна охорона
vlastná potreba	властна потреба
vlastné dieťa	властна дітина
vlastné podnikanie	властне подниканя
vlastné príjmy	властны приймы
vlastné zistenie	властне зіщіння
vlastnícka hranica	властницька граніця
vlastnícke právo k pozemku	властницьке право к землі
vlastnícke vztahy	властницькы одношіння
vlastník bytu	властник квартеля
vlastník stavby	властник ставбы
vlastník záhrady	властник загороды
vlastník zbierkového predmetu	властник збіркової річі
vlastnoručne	властноручно/-і
vlastnoručne podpisovať	властноручно/-і підписовати
vlastnosť	властність ¹ , якость ² , атрібут ³
vlastný kapitál	властный капитал
vlastný príjem	властный приєм
vlastný vklad	властный вклад
vlastný záujem	властний інтерес
vlastný zdroj	властне жрідло
vláda SR	влада СР
vládna siet'	владна сіть
vhľkost'	вільгіть
vniknutie	проникнутя
vnútorné postredie	внутрішне окружіння
vnútorný audit	внутрішній авдіт
vnútorný predpis	внутрішній передпис
vnútroštátne zákonodarstvo	внутроштатне законодарство
vo výške povinného podielu	во вышці повинного поділу
voda určená na kúpanie	вода становена на купаня
vodárenská úprava	водарська регуляція
vodárne a kanalizácie	водарні і каналізації
vodičská prax	шоферська практика
vodičské oprávnenie	шоферське оправніння
vodičský preukaz	шоферський преуказ

vodná stavba – studňa	водна ставба - студня	
vodné	водне	
vodohospodársky orgán	водохозяйственный орган	
vodorovná dopravná značka	рівна транспортна значка	
vodovodná prípojka	водоводная припойка	
vodovodné potrubie	водоводная труба	
vojenská doprava	военский транспорт	
vojenská správa	военская справа	
vojenský úrad sociálneho zabezpečenia	военный уряд социальной защиты	
vol'ba štátneho občianstva	выборы гражданства	
vol'ná živnosť	вольная живность	
volné pracovné miesto	вольное рабочее место	
volný list	вольный лист	
volný obeh	вольный обег	
vonkajší zvuk	внешний звук	
vonkajšia intervencia (orgánov)	внешняя интервенция (органов)	
vonkajšie označenie	внешнее обозначение	
vonkajšie prostredie	внешнее окружение	
vozidlá verejnej dopravy	средства общественного транспорта	
vozidlo	мотор	
vozidlo cestnej nákladnej dopravy	мотор автомобильного грузового транспорта	
vozidlo pravidelnej autobusovej dopravy	мотор регулярного автобусового транспорта	
vozidlový park	автомобильный парк	
vozik	возик	
vozovka	дорога без крайней	
vpisovanie	выписывание	
vplyv omamných látok	влияние наркотических веществ	
vratná daň z pridanej hodnoty	навернутая дань с приданой ценой	
vrátane	враховано	
vrátené dňa	вернуте дня	
vrátenie dane cestujúcim	вернута дань пассажирам	
vrátenie dane z pridanej hodnoty	вернута дань с приданой ценой	
vrátenie nadmerného odpočtu dane	вернута надмирового отпуска дань	
vrátiť daňový preplatok	вернуть даневый переплаток	
vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v plnej výške	вернуть полученные финансовые средства в полной вышке	
vstup	вход	
vstupný pohovor	вступный поговор	
všeobecná služba	обща служба	
všeobecne	обще	
všeobecne prospešná služba	обще проспільна служба	
všeobecne záväzné nariadenie	обще завязуюче наряджіння	

všeobecne záväzné nariadenie obce	обще завязуюче наряджіння села
všeobecne záväzný právny predpis	общий завязующий правный передпис
všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách	обще наряджіння о групповых вынятках
všeobecné ohrozenie	обще ограждение
všeobecné ustanovenia	общі установління
všeobecný rozpočet Európskej únie	общий росчет Европейской Унион
všeobecný záujem	общий интерес
vybavenosť	выбавленія
vybavit' petíciu	выбавити петіцію
vybavit' st'ažnosť	выбавити скаргу
vybrať daň	выбрать дань
vycestovanie	выйти на путь
vyčísliť	выраховать
vyčísliť základ dane	вараховати основу дани
vyčleniť	выділити
vydanie duplikátu	выданя дуплікату
vydanie úmrtného listu	выданя умертвного листу
vydatá	выдата
vydatá žena	оддата жена
vydať kolaudačné rozhodnutie	выдати колавдачне рішення
vydat' niečo v dvoch vyhotoveniach	выдати дашто в двох выготовліннях
vydávať nariadenie na základe splnomocnenia zákonom a v jeho medziach	выдавать наряджіння на основі сповномочніня законом в єго рамках
vydávajúci orgán (kým bol doklad vydaný)	орган, який выдав (документ)
vydržať	выtrzymати
vyhlásenie dobrovoľnej zbierky	выголосіння добровольной збирки
vyhlásenie o poukázaní podielu zaplatenej dane	выголосіння о поуказанию поділу заплаченой дани
vyhlásenie o poukázaní podielu zaplatenej dane z príjmov fyzickej osoby	выголосіння о поуказанию поділу заплаченой дани з приймів фізичної особи
vyhlásenie o príjmových a majetkových pomeroch	выголосіння о приймовій і маєтковій ситуації
vyhlásenie o skutočnostiach	выголосіння о фактах
vyhlásenie osvojiteľov	выголосіння адоптуючіх
vyhlásenie za mŕtveho	выголосіння за мертвого
vyhlásený konkurz	выголосишеный конкурс
vyhlásiť	выголосити
vyhlásiť konkurz	выголосити конкурс
vyhlásiť pátranie po niekom	выголосити гляданя дакого
vyhlásiť výberové konanie	выголосити выборовый конкурз
vyhostenie	выгощіння
vyhotoviť faktúru	выготовити фактуру
vyhotoviť sobášny list s uvedením priezviska v tvare	выготовити вінчальний лист із уведжінєм прізвиска во

	формі	
vyhoviet' v plnom rozsahu	вылагодити в повній мірі	
vyhoviet' výzve	зробити подля вызвы	
vyhradzovať si právo	выгороджёвати сі право	
vychádzať	выходить	
vyjadrenie	позіція	
vyjadrenie lekára	выражіня доктора	
vyjadriť/vyjadrovať	выразити/выражати	
vyjmúť zo zdanenia	выняти зо зданіня	SPRÁVNE vyňať zo zdanenia
vykazovaný štvrt'rok	выказаный штвртьрік/квартал	
vykázat' daňovú stratu	выказати данёву страту	
vykázať nedoplatok vo výške	выказати недоплаток во вышци	
vykázať základ dane	выказати основу дани	
vykonanie kontroly	реалізованя контролі	
vykonať exekúciu	выконати екзекуцю	
vykonať maturitnú skúšku	выконати матурітну пробу	
vykonať odborný dozor	выконати одборне дозераня	
vykonať odborný dozor na stavbe	выконати одборне дозераня на ставбі	
vykonať opravy	зробити оправы	
vykonať ročné zúčtovanie	зробити рочне зучтованя	
vykonať uzavretie manželstva	вступити до манжелства	
vykonať zápis	зробити запис	
vykonateľnosť'	выконателност ¹ (право), выповнителност ²	
vykonávacia vyhláška	выконовача выголоска	
vykonávanie alebo prevádzkovanie samostatnej zárobkovej činnosti	реалізація або ходования самостатного заробкового діяння	
vykonávať aktivity	реалізовати актівіты	
vykonávať kontrolnú činnosť'	зробити контролю	
vykonávať správu dane	выконовати справу дани	
vykonávať starostlivosť o dieťa na základe/bez živnostenského oprávnenia	реалізовати старостливость/- ість о дітину на основі/без жывностенського оправніня	
vykonávať stavebný dozor	выконовати ставебне дозераня	
vykonávať verejné obstarávanie na dodanie tovarov a služieb	реалізовати публічне обстараavanя на доданя товарів і служб	
vykonávať zárobkovú činnosť'	реалізовати заробкове діяння	
vykonávať zaškol'ovanie	реалізовати зашколёваня	
vykonávateľ	выконовлëватель	
vykurovanie	выкурёваня	
vyloženie	выложіня	
vymazat'	вымазати	
vymáhanie pohľadávky	вымаганя поглядавкы	
vymáhat' odvod, penále, pokutu	вымагати одвод, пенале, покуту	
vymáhat' výživné	вымагати выжывне	
vymedzený rozsah	ограниченый розсяг ¹ ,	

	выміряний розсяг ²	
vymenovať	выменовати	
vymenovať niekoho do funkcie	выменовати дакого до функції	
vymeriavací základ	вымірююча основа	
vymeriavací základ k povinným odvodom	вымірююча основа к повинним одводам	
vymeškať hodiny (v škole)	вымешкать години (в школі)	
vymoženú pohľadávku poukázať na účet oprávneného	выможену поглядавку поуказати на учет оправненого	
vymôcť dlžnú sumu	вымочі довжну сумму	
vynaložené finančné náklady	выналожены фінансчны наклады	
vynaložené výdavky	выналожены выдавки	
vyňať	выняти	
vyňať príjmy zo zdrojov v zahraničí	выняти приймы із жрідел в загранічу	
vyňať zo zdanenia	выняти зо зданіня	
vynätie pôdy z PPF	выняти землі з ПЗФ	
vyniesť rozsudok	вынести розсудок	
vyobrazenie	выображення	
vypísat'	выписати	
vyplácajúci zástupca	выплачаючий заступець	
vyplácať	выплачивать	
vyplatená mzda	выплачена мзда	
vyplatenie	выплачіння	
vyplatenie	выплачіння	
vyplatit' daňový bonus	выплатити данёвый бонус	
vyplatit'/vyplácať	выплатити/выплатити	
výplatný termín	выплатный термін	
vyplnenie	выповніння	
vyplniť predpísané tlačivo	заполнить становленый формулар	
vyplňovať/vyplňať údaje	выполнёвати дата	
vypovedať	выповідати	
vypožičiavateľ	выпожычаватель	
vypratanie	выпрятаня, выпораїня	
vyradenie vozidla z evidencie vozidiel	выряджіння мотора з евіденції моторів	
vyradenie vozidla z premávky na pozemných komunikáciách	выряджіння мотора з дорожного руху на наземных комунікаціях	
vyradený z evidencie uchádzcačov o zamestnanie	выряженый з евіденції кандідатів на роботу	
vyradiť	вырядити	
vyradiť z evidencie	вырядити з евіденції	
vyradiť/vyradenie	вырядити/выряджіння	
vyrovnané hospodárenie	вырівнане господаріння	
vyrovnanie	вырівнання	
vyrovnať daň	вырівнати дань	
vyrovnávacie konanie	вырівнуюче поїднаваня	
vyrovnávacie podiely	вырівнюючі поділи	
vyrozumenie	вырозумління	

vyrubit' daň	вырубити дань	
vyrubit' sankčný úrok	вырубити санкчный урок	
vysoká škola	высока школа	
	высококваліфіковане замєстнаня,	
vysokokvalifikované zamestnanie	высококваліфікована робота	
vysokoškolské štúdium	высокошкольськи штудія	
vysokoškolské vzdelanie	высокошкольска освіта	
vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa	высокошкольска освіта другого ступня	
vysokoškolské vzdelanie prvého stupňa	высокошкольска освіта первого ступня	
	SPRÁVNE вуровнаніе, usporiadanie	
vysporiadanie	выспоряданя	
vysporiadaný vzt'ah	выспоряданы одношіня	SPRÁVNE usporiadанý vzt'ah
vystavenie vplyvu životného prostredia	выставліня впливу животного отримання	
vystaviť faktúru	выставити фактуру	
vystavovanie	выставлёваня	
vystúpenie člena	выступіня члена	
výšetrujúci lekár	вышетруючій доктор	
vyšpecifikovať	вышпецифіковати	
vyšší územný celok	высший уземный цілок	
vyššie odborné vzdelanie	высша одборна освіта	
	вытворіня новых робочих місць	
vytvorenie nových pracovných miest	вытворіня робочого місця	
vytvorenie pracovného miesta	вытворіня веб-сторінки	
vytvorenie webovej stránky	вытворити/вытворёвати	
vytvoriť/vytvárať	становіня	
vytýčenie	становіня просторового місця (ставби)	
vytýčenie priestorovej polohy (stavby)	становіня граніць	
vytýčovanie hraníc	выучтованя	
vyúčtovanie dane	выучтованя дани	
vyúčtovať	выучтовати	
vyúčtovať dotáciu	выучтовати дотацію	
	схоснованя/выужытыя території	
využitie územia	вывожане множество	
vyyážané množstvo	вывісити на урядну таблу	
vyznačený dátum	вызначеный датум	
vyznačiť prijatie platby	вызначіти приятия поплатку	
vyzvat' na podanie (daňového) priznania	вызвати на поданя (даневого) признаня	
	вызвати на заплачіння довжной частки	
vyzvat' na zaplatenie dĺžnej čiastky	пожаданя виспису з реєстра трестів/кар	
vyzíadanie výpisu z registra trestov	жывлена дітина / діти	
vyzívované dieť'a/deti	абдікація	
vzdanie sa funkcie	освітні інституції	

vzniknú pochybnosti	настануть похыбности
vzťah k zomretému	одношіня к мертвому
vžité a zaužívané	вжити і завждані
výbor pre otázky zamestnanosti	выбор про вопросы заместнаности
výbušnina	выбушнина
výcvik používania pomôcky	выцвічіня хоснованя помічного средства
výdaj	выдай
výdajná školská kuchyňa	выдайна школьска кухня
výdavkový účet	выдавковый учет
výdavky na trovy konania	выдавки на троны поїднаваня
výdavky vynaložené na dosiahnutie, zabezpečenie a udržanie príjmov	выдавки выналожены на досягнутя, забезпеку і утримамя приймів
výdavok na reprezentáciu	выдавок на презентацию
výdavok/výdavky	выдавок/выдавки
výherný prístroj	выгерна машина
výhoda	выгода
výhra	выгра
výhrada	выграда
výhradne	выградно
východisková situácia	сітуація з которой ся виходить
východisková stanica	станіця з которой ся виходитъ
výchova	выхова
výchova detí a mládeže k zdraviu	выхова дітей і молодежі к здоровью
výchovno-vzdelávacie zariadenia	выховно-eduкачны заряджіння
výchovno-vzdelávací proces	выховно-освітній процес
výkaz nedoplatkov	выказ недоплатків
výkaz o majetku a záväzkoch	выказ о маєтку і завязках
výkaz o odpracovaných hodinách osobnej asistencie	выказ о одробеных годинах особной асістенції
výkaz o príjmoch a výdavkoch	выказ о приймах і выдавках
výkaz za mesiac	выказ за місяць
výkaz ziskov a strát	выказ зіску і страт
výklad	выклад
výkladové stanovisko	тлумачіння позіції
výkon dozoru	дозераня на ...
výkon motoru	выкон мотора
výkon muzeálnej činnosti	выкон музейного діяння
výkon ochrannej výchovy	выкон охоронной выховы
výkon otáčky	выкон обернутя
výkon pôsobnosti orgánov verejnej moci	діятельство штатных органів
výkon práce	выкон работы
výkon práce vo verejnem záujme	реалізація роботы в

	общественнім інтересї	
výkon práva	выкон права	
výkon rozhodnutia	выкон рішення	
výkon špecializovaných funkcií	выкон шпеціалізованих функцій	
výkon trestu	выкон тресту	
výkon väzby	выкон вязбы	
výkon verejnej moci	діяльство штатних органів/властей	
výkon verejnej moci v elektronickej podobe (na úseku matrík)	діяльство штатних органів/властей електронічнов формов (при матриках)	
výkon vo verejnem záujme	выкон в общім інтересі	
výkonný orgán	выполненный орган	
výkop	выкопаня	
výlučne	вылучно/-і	
výmer	вымір	
výmer o vlastníctve pôdy	вымір о властництві землі	
výmera parcely	выміра парцелы	
výmenné programy	програмы вымін	
výnimočne	зрідка, міморядно	
výnos z bežnej činnosti	вынос зо звичайного діяння	
výnos z poskytnutých licenčných прав	вынос з уділеных ліценчных прав	
výnos/výnosy	вынос / выносы	
výnos: finančný výnos	фінансовый вынос	
výnos: mimoriadny výnos	міморядный вынос	
výnos: prevádzkový výnos	вынос з ходу	
výnosový úrok	урок з выносу	
výnosy z majetku obce	выносы з маєтку села	
výpis účtu	выпис з учту	
výpis z listu vlastníctva	выпис з листу властництва	
výpis z matriky	выпис з матріки	
výpis z rodného listu	выпис з родного листу	
výpis z účtu	выпис з учту	
výplata	выплата	
výplata dávky v hmotnej núdzi	выплата давкы в гнотнім недостатку	
výplata miezd	выплата мзды	
výplata príjmu	выплата прийму	
výplata úrokov	выплата уроків	
výplatný termín	выплатный термін	
výplň	наповніня ¹ , выстілка ²	
výpočet základu dane	выраховати основу дани	
výpočtová technika	компьютерна техніка	
výpožičný poriadok	выпожычный ряд	
výraz	выраз	

výrobca	выробца
výrobná značka	выробна значка
výrobné číslo	выробне чісло
výrobné číslo (výherného prístroja)	выробне чісло (выгерной машины)
výrobok	выробок
výročná správa	річна справа
výrok rozhodnutia	вырок рішення
výsada	высада
výskum	выскум
výskum a vývoj	выскум і розвиваня
výskumná práca	выскумна робота
výskumný materiál	выскумный материал
výsledná hodnota	выслідкова годнота ¹ , выслідкова ціна ² , выслідкове чісло ³
výsledok hospodárenia	выслідок господаріня
výsledný dokument	выслідний документ
výsledok hospodárenia pred zdanením	выслідок господаріня перед зданінєм
výsledovka	выслідовка
výslovná žiadosť	высловна жадость
výslovný súhlas	высловити суглас
výstava	выставка
výstava diel úžitkového umenia	выставка творів ужиткового уменя
výstava diel výtvarných umení	выставка творів видаварного умелецтва
výstava prác ľudovej výtvarnej tvorivosti	выставка работ народной умелецькой творчости
výstavbou narušený terén	выставбов нарушеный терен
výstavný priestor	выставный простор
výstražné svetlo	варовне світло
výstup	выступ
výstupný formát	выступный формат
výsuvný rebrík	высувна драбина
výška obratu	вышка обрату
výška poskytnutej pomoci	вышка уділеной помочі
výška príspevku	вышка приспівку ¹ , материалной помочі ²
výška schválenej pomoci	вышка схваленой помочі
výška vkladu	вышка вкладу
výška žiadanej pomoci	вышка жаданой помочі
výškové usporiadanie stavby	вышкова організація ставбы
výučný list	выучный лист
vývoz služby	вывоз службы
vývoz tovaru	вывоз товару
vývozná činnosť	вывозне діяня
výzva na doplnenie odvolania	вызыва на дополніня одволаня

výzva na odstránenie nedostatkov podania	вызва на корекцію недостатків у поданю	
výzva na podávanie žiadostí (o finančný príspevok)	вызва на предкладаня жадостей (о дотацію)	
výzva na poskytnutie súčinnosti	вызва на сполупрацу	
výzva na útvar Policajného zboru	вызва на oddіл Шандарського збору	
výzva na zaplatenie	вызва на заплачіння	
výzva na zaplatenie daňového nedoplatku	вызва на заплачіння данёвого недоплатку	
výzva na zaplatenie správneho poplatku	вызва на заплачіння справного поплатку	
výživa detí a mládeže	выжыва дітей і молодежі	
výživné	выжывне	
výživné určené súdom	выжывне становене судом	
vzatie do väzby	взята до вязбы	
vzájomná kombinácia plnenia	взаємна комбінація повніня	
povinností	повинностей	
vzájomný pomer	взаємне одношіння	
vzdelávací účel	едукачне наміріння	
vzdelávacia ustanovizeň	едукачна установа	
vzdelávacie zariadenie	едукачне заряджіння	
vzdelávanie	научана	
vzdelávanie a príprava pre trh práce	научаня і рыхтования/готовління на торг работы	
vziať na vedomie	взяти на відомость	
vznietiť	зачати горіти	
vzniknutá škoda	взникнута шкода	
vzorková predajňa	взорковый обход, взорковый склеп	
vzťažná mierka	взтяжна мірка	
webová stránka	інтернетова сторінка/вебсайт	
webové sídlo	официальный вебсайт	
xerokópia	ксерокопія	
xerox	ксерокс	
z identifikačných dôvodov	з ідентифікачных причин	
z titulu niečoho	з титулу дачого	
z vlastných prostriedkov	з властных средств	
za predchádzajúci rok	за минулыій, за лоньский рік	
za účelom	із умыслом, із намірінём	SPRÁVNE на účely
zabezpečenie dane	забезпека дани	
zabezpečenie podpory a pomoci	забезпека підпоры і помочі	
zabezpečiť	забезпечіти	
zabezpečiť administratívnu agendu	забезпечіти адміністративну аганду	
začať stavebné konanie	зачати ставебне поїднаваня	
začaté konkurzné konanie	зачате конкурсне поїднаваня	

začaté reštrukturalizačné konanie	зачате рештруктуруалізачне поїднаваня
začatie vykonávania pracovnej asistencie	зачатя выполнения рабочей асітенції
začiatok účinnosti nariadenia	зачаток діяння наряджіння
začínajúci pedagogický zamestnanec	зачінаючій педагогічний заместнанець
zadanie	заданя
zadanie a realizácia zákazky	заданя і реалізація заказки
zadefinovať'	задефіновати
zadná časť'	задня часть
zadržať'	затримати
zadymenie	задымління
zahraničie	заграница
zahraničná osoba	заграничная осoba
zahraničná závislá osoba/závislé osoby	заграничная завісла осoba / завіслы особы
zahraničný Slovák	заграничный Словак
zahŕňať'	загартати
zachovanie	захована
zachovanie poriadku	утримование порядку
zachovať/zachovávať'	захвати ¹ , дотримати/дотримовати ² , утримати/утримовати ³ , сохранити ⁴
zachovávať' mlčanlivost'	Дотримовати мовчанливость/-ість
zachovávať' ticho	утримовати тихо
zachovávať' zákony	дотримовати законы
zaistenie	зайщіння
zakázať zhromaždenie	заказати зобраня
zakladacia listina	листина о основаню
zakladajúce dokumenty	документы о основаню
zakladat' povinnosť' podať' daňové priznanie	основати повинность/-ість подати данёве признаня
zakresliť'	закреслити, зарисовать
zamedzenie dvojitého zdanenia	забороніня двоїтого зданіня
zamedziť'	заборонити, недопустити
zameranie projektov	заміряня проектів
zameranie stavby	наміріня ставбы
zamestnanec archívu	заместнанець архіва
zamestnanec oprávnený konáť'	заместнанець оправненый діяти
zamestnanec orgánu verejnej správy	робітник органу штатной справы
zamestnanec so ZP	заместнанець із ЗП
zamestnanec so ZP v priamej starostlivosti asistenta	заместнанець із ЗП в прямій старостливости асітента
zamestnanecká prémia	заместнанецька премія
zamestnanecký pomer	земестнанецьке одношіння
zamestnania podľa odvetví	робота/заместнаня подля сфер
zamestnanosť'	заместнаность/-ість
zamestnanosť' a inkluzia	заместнаность/-ість і інклузія

zamestnanosť a sociálna inklúzia	заместнаность/-ість і соціална інклузія
zamestnať/zamestnávať	заместнati/заместнавати
zamestnateľnosť	заместнательность/-ість
zamestnávanie	заместнавання
zamietnutý návrh na vyhlásenie zamestnávania konkurzu pre nedostatok majetku	одклонена пропозіція на виголошіня конкурзу про недостаток маєтку
zamlčať	замовчати
zanedbanie povinnej výživy	занедбаня понинного выжывлёваня
zanedbávanie starostlivosti o svoje dieťa	занедбаваня старостливости о свою дітину
zanedbávať školskú dochádzku žiaka	занедбавати ходжіня дітины до школы
zaniknuté manželstvo	заникнуте манжелство
zaokrúhliť na dve desatinné miesta	заокруглiti на дві десятины місця
zaopatrovací príspevok	заопатрюючій приспівок
zapísanie	записаня
zapísat'	записати
zapísat' údaje	записати даны
zapisovateľ	записователь
zaplatená daň	заплачена дань
zaplatená daň v zahraničí	заплачена дань в заграницу
zaplatené poistné a príspevky	заплачене поістне і приспівки
zaplatenie zákazky	заплачіня заказы
zaplatený preddavok	заплаченый переддавок
zaplatiť	заплатити
zaplatiť daň	заплатити дань
zaplatiť pohľadávku	заплатити поглядавку
zaplatiť preddavok na daň	заплатити переддавок на дань
započítanie	зарахованя
započítať	зараховати/зарахованя
započítať v plnej výške	зараховати в повній вищі
zapracovať/zapracovanie	запрацювати/запрацована ¹ , внести/завести ²
zapretie otcovstva	затаїти отцёвство
zaradený do evidencie uchádzačov o zamestnanie	зачлененый до евіденції кандідатів на роботу
zaradit'	зачленити, заділити, вчленити
zaradit' do evidencie	зачленити до евіденції
zariadenia služieb škole	заряджіня служб школі
zariadenie dočasnej starostlivosti o dieťa	заряджіня дочасной старостливости о дітину
zariadenie na osobnú hygienu detí a mládeže	заряджіня на особну гігієну дітей і молодежі
zariadenie náhradnej výchovy	заряджіня нагородной выховы
zariadenie pestúnskej starostlivosti	заряджіня пестуньской старостливости
zariadenie praktického vyučovania	заряджіня практичного учіня

zariadenie pre deti a mládež	заряджіня про дітей і молодеж
zariadenie pre seniorov	заряджіня про сеніорів
zariadenie sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately	інштітуція соціалноправної охорони дітей і соціальної старостливості
zariadenie sociálnych služieb	заряджіня соціального служб
zariadenie školského stravovania	заряджіня школьского стравования
zariadenie špeciálnopedagogického poradenstva	заряджіня шпеціално-педагогічного порадництва
zariadenie uľahčujúce štúdium	заряджіня злегшуюче штудії
zariadenie výchovnej prevencie	заряджіня виховной превенції
zaručený elektronický podpis	заручений електронічний підпис
zaručiť/zaručovať	заручіти/заручовати
zasadacia miestnosť	містность на засідання
zasadnutie	засіданя
zásada vzájomnosti	принцип взаємности
zasiahnuť	засягнути
zasielateľstvo	експедованя
zastavané plochy a nádvoria	забудованы поверхности і дворы
zastavané územie obce	забудована територія села
zastavené konanie	заставене поїднаваня
zastaviť výplatu dávky a príspevkov	заставить выплату давки і приспівків
zastávka	заставка
zastúpenie spoločníka (%)	заступіння сполочника (%)
zastúpenie zahraničného kapitálu	заступіння заграничного капіталу
zastúpenie zahraničnej právnickej osoby	заступіння заграничной юрісдікчной особы
zastúpený	заступленый
zastúpený štatutárnym zástupcom	заступленый штатутарным заступцем
zastupiteľský úrad	заступільський уряд
zastupiteľský úrad cudzieho štátu v SR	посольство чужого штату в СР
zastupiteľský úrad SR	заступільський уряд в СР
zastupiteľský úrad SR v cudzom štáte	посольство СР в чужім штаті
zastupiteľstvo	заступітельство
zastupiteľstvo samosprávneho kraja	заступітельство/рада самосправного края
zastupovanie právnickou osobou	заступництво юрісдікчнов особов
zastupovanie v daňovom konaní	заступництво в данёвім поїднаваню
zaškolenie	зашкоління
zatajenie	затаїння
zateplenie	затепління
zaťaženie strechy	затяжіня стріхи
zaťažiteľnosť	міра затяжіння

zaťažitelnosť mosta	міра затяжіння моста
zaúčtovanie	заучтovanня
zaúčtovať	заучтovати
zaujať stanovisko k projektovej dokumentácii	зняти позицію к проектовій документації
zaväzovať	завязовати
zavedenie	заведжіння
zavedenie nútenej správy	заведжіння нученої справы
zažívacie ochorenia	хвороты тровліня
záhlavná pečiatka	заглавный штемпель
záhradnícky produkt	загородный продукт
záchrana	захорона
záchranné práce	захоронны роботы
záchranný zbor	захранный корпус
zájazd	заязд
zákaz	заказ
zákaz činnosti	заказ діяння
zákaz činnosti na prevádzkovanie (živnosti)	заказ діяльства фірми (жывности)
zákaz nelegálneho zamestnávania	заказ нелегалной работы
zákaz používania	заказ ужываня
zákazník	заказник
základ dane	основа дані
základná mapa veľkej mierky	основна карта/мапа великої мірки
základná sadzba	основна таріфа
základná sadzba dane	основна таріфа дані
základná škola	основна школа
základná umelecká škola	основна умелецька школа
základné imanie	основне імання
základné informácie	основны інформації
základné práva a slobody	основны права і слободы
základné sociálne aktivity	основны соціалны актівіты
základný technický opis	основный технічный опис
zákonná rezerva	законна резерва
zákonné náležitosti	законны належности
zákonné poučenie	законне поучіння
zákonne stanovený	законно/-і становеный
zákonník	законник
Zákonník práce	Законник роботы/Робочій кодекс
zákonodarný zbor	законодарный орган
zákonom predpísané náležitosti	законом передписаны належности
zákonom stanovený limit	законом становеный ліміт
zákruta	затачка
záležať	залежати
záloh	залог
zálohová platba	залогове плачіння
zálohový predpis	залоговый передпис

záložná zmluva	заложный контракт	
zámenná zmluva	замінний контракт	
zánik členstva	заник члена	
zánik mandátu	конец/заник мандату	
zánik náhradnej starostlivosti	заник нагородной старостливости	
zánik odkázanosti na sociálnu službu	заник одказаности на соціальну службу	
zánik uplatnenia nároku	заник уплатніня претензїї	
zánik živnostenského oprávnenia	конец/заник ліценцїї на жывность	
zápisnica o prejednávaní priestupku	записніця о проїднаню провини	SPRÁVNE zápisnica o prerokúvaní priestupku
zápočet dane zaplatenej v zahraničí	зарахованя даны заплаченой в заграничу	
zápis	запис	
zápis v matrike	запис в матрицї	
zápisnica o uzavretí manželstva	запис о вінчанцї	
zápočtový list	лист зарахованя	
zárobková činnosť	заробкове діяння	
zárobok	заробок	
zásada rovnakého zaobchádzania	прінцип єднакого заобхаджаня, одношіня ся	
zásada vzájomnosti	прінцип взаємности	
zásady dobrých mravov	прінципы добрых нравів	
zásahové vozidlo	засяговий мотор	
zásielka	засылка	
zásielkový tovar	засылковый товар	
zásobovanie obyvateľstva	засоблёваня жытельства	
zásoby materiálu	засобы материала	
zásoby tovaru	засобы товару	
zásoby výrobkov	засобы выробків	
zástupca matrikára	заступця матрикаря	
zástupca na doručovanie písomnosti	заступця на доручование писомностей	
zástupca na základe plnomocenstva	заступця на основі повной мочі	SPRÁVNE zástupca na základe plnej moci
zástupca skupiny	засрупця группы	
zástupca starostu	заступця старости	
zástupca v daňovom konaní	заступця в данёвім поїднаваню	
zástupca/zástupkyňa	заступця/заступкыня	
záťaž	затяж, тяжоба	
zátvorka	скобка	
záujemca	інтересуючій ся	
záujemca o zamestnanie	інтересуючій ся о роботу	

záujmová činnosť a využitie volného času	робота в кружках і актівіты у вольнім часі	
záujmové združenie	інтересове здружіння	
záujmové združenie právnických osôb	інтересове здружіння юрісдікчных осôб	
závada	завада, хыба	SPRÁVNE chyba, nedostatok, porucha
závada komunikácie	хыба комунікації	SPRÁVNE nedostatky komunikácie
závadný stav (stavby)	хыбовый став (ставбы)	nedostatkový stav (stavby)
závažné porušenie	важне порушіня	
závažnosť zdravotného postihnutia	важность здравотного постигнутя	
záväzkový vztah	облігачне одношіння/одношіння кредитора і довжника	
záväzok	заязок	
záverečná skúška	кінцёва проба	
záverečná správa	кінцёва справа	
záverečné ustanovenia	кінцёве установіння	
záverečný účet obce	кінцёвий учет села	
záves	завес, завішіння	
závislá činnosť	завісле діяння	
závislá osoba	завісла особа	
závislé územie	завісла теріторія	
závislosť: v závislosti od	завісльсть: в завісльости, в одношінню	
záznam podrobného merania zmien	зазнам подрібного міряння змін	
zber lesného reprodukčného	збераня лісного	
zber údajov v elektronickej podobe materiálu	збераня інформацій в електронічній формі	
zbierka listín	репродукчного матеріалу	
zbierkový fond	збірник листин	
zbierkový fond múzea	збірковый фонд музея	
zbierkový predmet	збіркова річ	
Zbor väzenskej a justičnej stráže	Збор вязеньской і юстічной стражы	
zbrojny sprievodný list	збройне сопроводне письмо	
zdaniteľná mzda	зданительна мзда	
zdaniteľná osoba	зданительна особа	
zdaniteľný obchod	зданительный обход	
zdaniteľný príjem	зданительный приём	
zdaňovacie obdobie	зданёвача доба	
zdaňovacie obdobie: bežné	зданёвача доба звичайна	
zdaňovacie obdobie: budúce	зданёвача доба будуча	
zdaňovacie obdobie		

zdaňovacie obdobie: predchádzajúce zdaňovacie obdobie	зданёвача доба мінула	
zdaňovacie obdobie: príslušné zdaňovacie obdobie	зданёвача доба прислухаюча	
zdaňovaná činnosť	зданёване діяня	
zdaňovaná činnosť (podnikateľská)	зданёване діяня (подникательске)	
zdaňovaný príjem zo závislej činnosti	зданёваний заробок зо завіслого діяня	
zdedené práva	здідены права	
zdôvodniť	пояснити	
zdravé pracovné podmienky	здравы робочі подмінки	
zdravé životné podmienky detí a mládeže	здравы жывотны подмінки дітей і молодежі	
zdravie a bezpečnosť osôb	здравя і безпека особ	
zdravotná poist'ovňa	здравотна поістёвня	
zdravotná spôsobilosť výchovných a pedagogických pracovníkov	здравотна способность/-ість выховных і педагогічных працівників	
zdravotná spôsobilosť žiakov na prácu	здравотна способность/-ість учеників на роботу	
zdravotná starostlivosť	здравотна старостливость/- ість	
zdravotne bezpečný	здравотно/-і безпечный	
zdravotné obmedzenie	здравотне огранічіння	
zdravotné poistenie	здравотне поїщіння	
zdravotné postihnutie	здравотне постигнутя	
zdravotné riziko	здравотне різіко	
zdravotne spôsobilý	здравотно/-і способный	
zdravotnícky pracovník	здравотницький працівник	
zdravotníctvo	здравотництво	
zdravotníctvo a sociálna pomoc	здравотництво і соціална поміч	
zdravotno-hygienické právne predpisy	здравотно-гігієнічны правны нормы	
zdravotný dôvod	здравотна причіна	
zdravotný filter	здравотный фільтр	
zdravotný stav žiadateľa	здравотный став жадателя	
zdroj energie	жрідло енергії	
zdroj nákazy	місце шыріня інфекції	
zdroj podnetu	ждідло поднету	
zdroje financovania	жрідла фінансовання	
združená prevádzkareň	здружена фірма	
združená stredná škola	здружена середня школа	
združenie obcí	здрожіння сел	
združenie samosprávnych krajov	здрожіння самосправных країв	
zdvíhacie čelo	піднимаюче чало	
zdvíhacie zariadenie	піднимаючій механізм	
zdvirový objem	літраж	

zdvihový objem motora v cm³	літраж мотора в цм ³
zdvihový objem valcov	літраж валців
zhabanie vecí	сконфішковання річей
zhoda	згода
zhотовiť	зготовити
zhотовiť fotokópiu	зготовити фотокопію
zhотовiteľ stavby	зготовитель ставби
zhromaždenie	згromадіння
zhromaždenie osôb	збораня особ
zhromaždenie údajov	згромадіння дат
zhromažďovacie právo	право на збораня
zhromažďovanie podpisov	зберання підписів
zisk	зіск
zisk pred zdanením	зіск перед зданінєм
zisk z predaja majetku	зіск з продавання маєтку
získanie štátnej pomoci	набытия штатной помочі
získaný príspevok	набыта матеріална поміч
získat'/získanie/získavanie	набыти/набытia/набываня
zistenia nepravdivosti uvedených údajov	зіщіння неправдивости уведжених дат
zistené nedostatky	выявлены недостатки
zistiť skutkový stav	зістити поступковий став
zist'ovateľ	зіштователь
zist'ovateľ príčin požiaru	зіштователь причин пожару
zlepšovanie	зліпшовання
zlikvidovať	зліквідовати
zlomok	зломок ¹ , частка ² , фрагмент ³
zložiť sl'ub	зложити обіцянку
zložitá rešerš	компліковаna решерш
zložky rozhlasovej programovej služby	части розгласовой програмовой службы
zložky televíznej programovej služby	части телевізной програмовой службы
zlúčenie obcí	спойня сел
zmena	зміна
zmena adresy trvalého pobytu	зміна адресы тырвалого перебываня
zmena druhu pozemku	зміна тіп землі
zmena kvalifikácie	зміна кваліфікації
zmena licencie prevádzkovania výherných prístrojov	зміна ліценції проводжаня выгерных машин
zmena mena	зміна мена
zmena pohlavia	зміна поглавя
zmena poradia mien	зміна порядку мен
zmena priezviska	зміна прізвіска
zmena sídla právnickej osoby	зміна резіденції юрісдікчної особи
zmena stavby pred jej dokončením	зміна ставби перед єй докінчінєм
zmena súpisného čísla	зміна суписного чісла

zmena účelu užívania stavby	зміна наміріння ужываня ставбы	
zmena v užívaní stavby	зміна в ужываню ставбы	
zmena zápisov v matrike	зміна записів у матриці	
zmena zápisu	зміна запису	
zmenka	зменка	
zmesové zrná, semená a ovocie	змішаны зерна, сімячка і овоцина	
zmluva o budúcej zmluve	контракт о будучім контракті	
zmluva o dodávke stavebných prác	контракт о додаваню ставебных робот	
zmluva o dodávke tovaru	контракт о додаваню товару	
zmluva o odovzdaní a prevzatí objektu (objektov)	контракт о одовзданю і перебраню обєкту (обєктів)	
zmluva o poskytnutí dotácie na obstarávanie nájomných bytov	контракт о уділінню дотації на обстарааваня наёмных квартелів	
zmluva o poskytovaní sociálnej služby	контракт о уділёваню соціалной службы	
zmluva o prenájme	контракт о пронаїманю	
zmluva o prenájme priestorov	контракт о пронаїманю просторів	
zmluva o prepožičaní	контракт о перепожычаню	SPRÁVNE zmluva o zapožičaní
zmluva o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam	контракт о переводі властницького права к негнутельностям	
zmluva o úcte	контракт о учті	
zmluva o uzavretí budúcej zmluvy o bezodplatnom prevode nehnuteľnosti do vlastníctva a správy	контракт о доїднаню будучого контракту о безодплатнім переводі негнутельности до властництва і справы	
zmluva o vecnom bremene	контракт о предметнім затяжіню	
zmluva o výpožičke	контракт о выпожычці	
zmluva o založení Európskeho spoločenstva	контракт о основаню Европского сполоченства	
zmluva o zamedzení dvojitého zdanenia	контракт о забороніню двоїтого зданіня	
zmluvná pokuta	контрактна покута	
zmluvná strana	сторона контракту	
zmluvné pokuty, penále	контрактны покуты, пенале	
zmluvné záväzky	повинності выпливаючі з договору	
zmluvný štát	контрактный штат	
zmocnenie/zmocniť	змоцніня/змоцнити	
zmysel	змысел	
zmyslové ochorenia	змысловы хвороты	
značenie	значіння	

značka fondu	значка фонду
značka vozidla	значка мотора
znak	знак
znalec (prizvaný znalec)	зналець (призваний зналець)
znalosť	знання
známka	зnamка
znášať náklady v plnej výške	зношати наклады в повній висоті
znázornenie	зображення
znelka obce	звукча села
zneškodňovanie odpadu	ліквідація одпаду
zneužiť	знеужити
zneužívať	знеуживати
znevýhodnené (zraniteľné, marginalizované skupiny)	зневыгоднены (зранительны маргіналізованы групы)
znevýhodnenia osoby s ťažkým zdravotným postihnutím	зневыгодніня особи із тяжким здравотным постигнутем
znevýhodnenie	зневыгодніня
znevýhodnený uchádzač o zamestnanie	зневыгодненый кандідат на роботу
zničenie listín	ліквідація документів
zniest'/znášať	знести/зношати
znížená sadzba dane	знижена тарифа дані
zníženie základu dane	знижіня основы дані
zobrazenie pozemku	зображення землі
zodpovedajú cenám bežným na trhu v čase ich vzniku a v mieste ich vzniku	зодповідають цінам звичайним на торзі в часі їх основання і на місці їх основання
zodpovedajúce obdobie	зодповідаюча доба
zodpovedat'/zodpovedanie	одповідати/одповіданя ¹ , зодповідати/зодповіданя ²
zodpovednosť za priestupok	одповідність за переступлення
zodpovedný pracovník	одповідний працівник
zodpovedný zamestnanec	одповідний замістнанець
zodpovedný zástupca (dielat'a)	одповідний заступець (дітина)
zohľadniť/zohľadňovať	брать огляд
zomretý	померший
zomretý (zomretá osoba)	померший (померша особа)
zosilňovač	зосилевач
zostatková cena (majetku)	остаткова ціна (маєтку)
zostatky vytvorených zákonných rezerv a opravných položiek	остатки вытворенных законных резервов и оправных положок
zostatok	остаток
zostava	комплект
zotavovacie podujatie	оздравуюча акція

zotrvať/zotrvanie	остати/оставаня
zoznam dodaných tovarov	список доданих товарів
zoznam pracovných asistentov	список працювальних асистентів
zoznam príloh	список приложінь
zoznam tlačív	список документів
zoznam zamestnancov so zdravotným postihnutím	список заместнанців із здравотним постигнутем
zrakovovo postihnutá osoba	зраково постигнута особа
zrazená daň	стягнута дань
zrazený preddavok na daň	стягнутый переддавок на дань
zrazit' daň	стягнути дань
zrazit' preddavok na daň	стягнуть переддавок на дань
zrážka dane zo mzdy	стагната дані зо мզды
zrážková daň	зражкова дань
zriadenie a prevádzkovanie distribučnej siete	зряджіня і ходованя дістрібучної сіті
zriadenie vjazdu z miestnej komunikácie	заведжіня вступу з містної комунікації
zriadenie vodnej stavby	зряджіня водной ставбы
zriadit'	зрядити ¹ , завести ²
zriad'ovacia listina	листина о зряджіні
zriad'ovanie	зряджёваня ¹ , заваджаня ²
zriad'ovať	зряджёвати ¹ , завести ²
zriad'ovateľ školy	зряджёватель школы
zručnosť	зрученость/-ість
zrušenie daňovníka likvidáciou	зрушіня данёвника ліквідацієв
zrušenie daňovníka s likvidácou	зрушіня данёвника із ліквідацієв
zrušenie obce	зрушіня села
zrušenie platobného výmeru	зрушіня платобного выміру
zrušenie podniku bez likvidácie	зрушіня поднику без ліквідації
zrušenie súpisného a orientačného čísla	зрушіня суписного і оръєнтачного чісла
zrušenie zápisu	зрушіня запису
zrušíť stálu prevádzkareň	зрушити певну превадзкарню
zúčastnená osoba	участна особа
zúčtovaná mzda	зучтована мзда
zúčtovanie	зучтованя
zvárací agregát	агрегат на зварёваня
zväzok	звязок
zväzok kníh (X zväzkov kníh/jeden zväzok knihy)	звязок книжок (Х звязків книжок/еден звязок книжки)
zväzok vol'ných listov	звязок вольный листів
zveriť dieťa do pestúnskej starostlivosti	поручіти дітину до пестунської старостливости
zvislá dopravná značka	стоята транспортна значка

zvlášť nevýhodné podmienky	міморядно/-і невыгодны подмінки
zvolať zhromaždenie	скликати зобраня
zvolávateľ (zhromaždenia)	організатор (зобраня)
zvuková slučka	авдіосеквенція
zvyčajné bydlisko	звичайне місце бываня
zvýhodniť	преферовать
zvýšenie	звышня
zvýšený zdravotný dozor	звышене здравотне дозераня
zvýšiť základ dane	звышити основу дани
zvyšovanie kvalifikácie štúdiom	звышованя кваліфікації штудованем
železničná dráha	железннична дорога
železničná kniha	железннична книга
železničná polícia	железнничне шандарство
žena	жена
ženatý	женатый
ženatý muž	женатый хлоп
ženatý muž alebo vydatá žena	женатый хлоп або оддата жена
ženich	жених
ženské priezvisko osoby inej ako slovenskej národnosti bez koncovky slovenského prechýľovania	женъске призвиско особы іншой як словацькой народности без флексії женъских призвиск (як в словацьком языку)
ženský tvar/ženský tvar (priezviska)	женъска форма/женъска форма (призвиска)
žiadana pomoc	жадана поміч
žiadanka	жаданка
žiadateľ je povinný predložiť	жадатель є повинный передложыти
žiadateľ o poskytnutie finančných prostriedkov	жадатель дотації
žiadať o vykonanie zmeny rozhodnutia o povolení	жадати о выполнении изменения решения о разрешении
žiadať prístup k archívnym dokumentom	жадати приступ к архівним документам
žiadost' o poskytnutie finančných prostriedkov	жадость о дотации
žiadost' o pomoc v hmotnej nûdzi	жадость о поміч в гмотнім недостатку
žiadost' o pozastavenie priznaného postavenia sociálneho podniku pre právnickú osobu	жадость о позаставіння признаного поставіння соціального поднику про юридічну особу
žiadost' o prijatie do pracovného pomeru	жадость о приятия до робочой службы
žiadost' o priznanie postavenia sociálneho podniku	жадость о признаня поставіння Соціалного поднику

žiadosť o registráciu	жадость о регистрации
žiadosť o registráciu pre daň (z pridanéj hodnoty)	жадость о регистрации на дань (з приданой годноты)
žiadosť o zaradenie do výberového konania	жадость о записаня до конкурзу
žiadosť o zmenu mena	жадость о зміну мена
žiadosť o zmenu priezviska	жадость о зміну прізвіска
žiadost' o zmenu vydaného povolenia na sprostredkovanie zamestnania za úhradu	жадость о зміну выданого поволіня на посередництво роботы/заместнаня за заплачіння
žiadosť o zrušenie	жадость о зрушіння
žiadost' žiadateľa sa stáva bezpredmetnou	жадость жадателя ся ставать безпредметнов
živé zvieratá	жывы звірята
živnosť'	жывностъ
živnostenské oprávnenie	жывностенське оправніня
živnostenské podnikanie	жывностенськое подниканя
živnostenský list	жывностенский лист
živnostenský list (pred rokom 2010)	жывностный лист (перед роком 2010)
živnostenský register	жывностный регистр
živnostenský úrad	жывностный уряд
živnostník	жывностник
živočíšna výroba	жывочішна выроба
živočíšne produkty	жывочішны продукты
životné minimum	жывотне мінімум
životné podmienky	жывотны подмінки
životné podmienky detí a mládeže	жывотны подмінки дітей і молодежі
životné poistenie	жывотне поіщіння
žumpa	жумпа
župa	жупа

SKRATKY V SLOVENSKOM JAZYKU	VYSVETLENIE V SLOVENSKOM JAZYKU	SKRATKY V RUSÍNSKOM JAZYKU	VYSVETLENIE V RUSÍNSKOM JAZYKU	POZNÁMKA
A	Rakúsko	А	Австрія	
ABS	antiblokovací systém	ПБС	протівблокуюча система	
absolv. príprava	absolventská príprava	АГ	абсолвентське готовління	
ADZ	agentúra dočasného zamestnávania	АДЗ	агентура дочасного заместнавання	
AL	Albánsko	АЛ	Албанія	
ang. j.	anglický jazyk	анг. я.	англіцький язык	
APZ	agentúra podporovaného zamestnávania	АПЗ	агентура підпоріваного заместнавання	
ARM	Arménsko	АРМ	Арменія	
AŠ	autoškola	АШ	автошкола	
B	bodový	П	пунктовый	
b. j.	bytová jednotka	к.е.	квартельна єдинка	
BD	bytový dom	КБ	квартельный будинок	
bez poplat.	bez poplatku	без поплат.	без поплатку	
bez ukonč. ZŠ	bez ukončenia základnej školy	без скінч. ОШ	без скінчіння основной школы	
BEZKAT	bez katalyzátora	БЕЗКАТ	без катализатора	
BG	Bulharsko	БГ	Булгарія	
BiH	Bosna a Hercegovina	БіГ	Боснія і Герцеговина	
bm	bežný meter	зм	звычайный метер	
BOZP	bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci	БОЗР	передписы на заїціня безпеки і охорони здоров'я	
BY	Bielorusko	БЫ	Білорусія	
BYS	Bielorusko	БЫС	Білорусія	
CCP	celková cena práce (mzda a príslušné odvody platené zamestnávateľom za zamestnanca)	ЦЦР	ЦЦР - цілкова ціна роботы, мзда і прислушны одводы плачены заместнавателям за заместнанца	
CD	cestovná doprava	ДТ	дорожный транспорт	
CD	Compact Disc – kompaktný disk	ЦД (КД)	Компакт Діск	
celk. hmotnosť	celková hmotnosť	ЦВ	цілкова вага	
cit.	citovaný	цит.	цитованый	

cit. zákon	citovaný zákon	ціт. закон	цитований закон	
CK	cestovná kancelária	ПК	подорожна канцеларня	
cm³	kubický centimeter	цм ³	кубицький центіметр	
CO₂	oxid uhličitý	ЦО2	оксідуглічітый	
COC	certifikát konformity	ЦОЦ	цертіфікат конформітету	
č. p.	číslo popisné	ч.п.	число пописне	SPRÁVNE súpisné číslo
ČB	čiernobiely	ЧБ	чорнобілый	
číslo účtu v IBAN	International Bank Account Number (medzinárodné číslo bankového účtu)	число учту в ІБАН	Інтернешыныл Банк Екаунт Намбыр (Меджінародне число банкового учту)	
čl.	článok	ст.	статья	
D	doskový	Д	дочковый	
D	Nemecko	Д	Германия/Німецько	
dát.nar.	dát. Nar.	дат. нар.	датум народжіння	
dátum VO	dátum vodičského oprávnenia	датум ШО	шоферске оправніня	
dát. nar.	dátum narodenia	датум нар.	датум народжіння	
dB	decibel	дБ	децибел	
DDZ	dopravné značenie	ТЗ	транспортне значіння	
denný rozsah prac. asistencie	denný rozsah práce asistenta	денний розсяг роб. асістенції	денний розсяг роботи асістента	
denný rozsah prac. času	denný rozsah pracovného času	денний розсяг роб. часу	денний розсяг рабочего часа	
DIČ	daňové identifikačné číslo	ДІЧ	данёве ідентифікачне чісло	
DM	de minimis (minimálna pomoc)	ДМ	де мініміс	
DN	dopravná nehoda	ТГ	транспортна гаварія	
dopr. značka	dopravná značka	транц. значка	транспортна значка	
DPH	daň z pridanej hodnoty	ДПГ	дань з приданой годноты	
DPI	Dots Per Inch „ostrost' obrazu uvedená ako množstvo bodov na dĺžkovú mieru palec“	ДПІ	Дотс Пер Інч (острость образу уведжена як множество пунктів на довжкову міру палець)	

DSO	drobný stavebný odpad	ДСО	дрібний ставебный одпад	
DÚ	daňový úrad	ДУ	данёвый уряд	
DVD	Digital Video Disc – digitálny videodisk	ДВД	Діджитал Відео Діск	
DZ	dopravné značenie	ТЗ	транспортне значіння	
E. Č.	evidenčné číslo	Е.Ч.	евіденчне чісло	
EČ	evidenčné číslo	Е.Ч.	евіденчне чісло	
EHK	Európska hospodárska komisia	ЕГК	Европска господарська комісія	
EHP	Európsky hospodársky priestor	ЕГП	Европский господарьский простор	
EHS	Európske hospodárske spoločenstvo	ЕГС	Европске господарське сполоченьство	
EST	Estónsko	ECT	Естонія	
EU	Európska únia	ЕУ	Европска унія	
ev. číslo	evidenčné číslo	ев.чісло	евіденчне чісло	
F	farebný	Ф	фаребный	
FIN	Fínsko	ФІН	Фінландія	
fran. j.	francúzsky jazyk	фран.я.	французький язык	
fyz. ochrana	fyzická ochrana	фіз.охрана	фізична охорона	
fyz. os.	fyzická osoba	фіз.особа	фізична особа	
GE	Gruzínsko	ГЕ	Грузія	
geom. plán	geometrický plán	геом.план	геометрічный план	
GHz	gigahertz	ГГц	гігагерц	
H	Maďarsko	Г	Мадярсько/Унгарія	
h	hodina	г	година	
HC	uhľovodík	ГЦ	углëводик	
CHD	chránená dielňa	ХД	хоронена ділня	
CHP	chránené pracovisko	ХМР	хоронене місце роботы	
I	iné	I	інше	
IAP	individuálny akčný plán	ІАП	індівідуальний акчный план	
IBAN	medzinárodné číslo účtu	ІБАН	меджінародне чісло учту	
IČ DPH	identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty	ІЧ ДПГ	ідентіфікачне чісло про дань з приданой годноты	
IČO	identifikačné číslo organizácie	ІЧО	Ідентіфікачне чісло організації	

ident. znak	identifikačný znak	ідент. знак	ідентифікачний знак	
IK	identifikačná karta	ІК	ідентифікачна карта	
ISIN	identifikačný kód cenného papiera	ІСІН	ідентифікачний код цінного папіря	
JKM	jednotné kontaktné miesto	ЁКМ	єднотне контактне місце	
kanc.	kancelária/kancelárske	канц.	канцеларня/канцеларське	
katastr. územie	katastrálne územie	катастр. територія	катаstralна територія	
KGZ	Kirgizsko	КГЗ	Кіргізія	
kom. spol.	komanditná spoločnosť	ком. ком.	командітна компанія	
kon. spoločnosti	konatel' spoločnosti	кон. компанія	конатель компанія	
kor. súčinitel' absorpcie	korigovaný súčinitel' absorpcie	кор. коефіцієнт аборпції	корігований коефіцієнт аборпції	
KR	krajské riaditeľstvo	КД	крайске діректорство	
KSÚ	krajský stavebný úrad	КСУ	крайский ставебный уряд	
KÚ	krajský úrad	КУ	крайский уряд	
KÚ CDPK	krajský úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie	КУ ДТНК	крайский уряд про дорожний транспорт і наземны комунікації	
kW	kilowatt	кВ	кіловат	
kWh	kilowatthodina	кВг	кіловатгодина	
KZ	Kazachstan	КЗ	Казахстан	
KZAM	klasifikácia zamestnaní, klasifikácia ekonomických činností	КЗАМ	КЗАМ- класіфікація заместнань, класіфікація економічних діянь	
KZAM/1,2	klasifikácia zamestnaní	КЗАМ/1,/2	класіфікація заместнань	
l	liter	л	літер	
LPG	liquefied petroleum gas – skvapalnený ropný plyn	ЛПГ	ліквіфайд петролеум гас	
M	mierka	М	мірка	
m³	kubický meter	м3	кубицький метер	
MA	Maroko	МА	Мароко	
mad'. j.	maďarský jazyk	мад. я.	мадярський язык	

MCND	medzinárodná nákladná cestná doprava	МТДТ	межнациональный товарный дорожный транспорт	
MD	Moldavsko	МД	Молдавия	
MDPaT	Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií	МТПиТ	Міністерство транспорту, пошт і телекомунікацій	
MDPT SR	Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky	МТПиТ СР	Міністерство транспорту, пошт і телекомунікацій Словацької Республіки	
mes.	mesiac	міс.	місяць	
MHD	mestská hromadná doprava	МГТ	міський громадний транспорт	
min.	minimálne	мін.	мінімально/-i	
MK	miestna komunikácia	МК	місцева комунікація	
mm	milimeter	мм	міліметр	
MNE	Čierna Hora	ЧГ	Чорна Гора	
MPSVaR SR	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky	МРСДiР СР	Міністерство роботи, соціальних діл і родини	
MPZ	medzinárodná poznávacia značka	МПЗ	межнациональная познавательная знако	
MsÚ	mestský úrad	МсУ	міський уряд	
MT	manual transmission	МТ	мануал трансмісії	
MVS	medziknižničná výpozičná služba	МВС	меджікнижнична випожычна служба	
MZZ	malý zdroj znečist'ovania ovzdušia	МЖЗ	малое жрідло знечіщовання воздуху	
N	Nórsko	Н	Норвегія	
n	celkový počet vzdelených zamestnancov jednou vzdelenacou inštitúciou a zamestnancov s výkonom práce v regióne s rovnakou intenzitou pomoci	н	н - цілкова кількість едукованих замістнанців єдинов едукачнов інштітуцію і замістнанців із виконом роботи в регіоні із єднаковим інтензітів помочі	

NACE Rev. 2	štatistická klasifikácia ekonomických činností	НАЦЕ Рев.2	штатистична класифікація економічних діянь	
nar.	narodený	нар.	народженый	
nem. j.	nemecký jazyk	нім. я	німецький язык	
NKAT	neriadený katalyzátor	НКАТ	нерядженый катализатор	
NPI-2	národný projekt	НПІ-2	народный проект	
NR SR	Národná rada Slovenskej republiky	НР СР	Народна Рада Словацкой республики	
NRS	náhradná rodinná starostlivosť	НРС	нагородна родинна старостливость/-ість	
NSK	Nitriansky samosprávny kraj	НСК	Нітрянський самосправный край	
NSKB	numerický smerový kód banky	НСКБ	нумерічный смеровый код банки	
Numer. kód banky	numerický kód banky	Нумер. код банки	нумерічный код банки	
O	ochranné lesy	О	охранны лісы	
O. Z.	organizačná zložka	О.З.	організачна зложка	
obč. preukaz	občiansky preukaz	обч. преуказ	обчаньский преуказ	
občan so zdrav. postihnutím	občan so zdravotným postihnutím	обчан із здрав. постигнутем	обчан із здравотным постигнутём	
občan so ZP	občan so zdravotným postihnutím	обчан із ЗП	обчан із здравотным постигнутём	
OCP	oddelenie cudzineckej polície	ОЧШ	одділіня чужінецького шандарства	
odb. spôsobilosť	odborná spôsobilosť	одб. способность	одборна способность/-ість	
odbor. príprava	odborná príprava	одбор. готовліня	одборне готовліня	
odd.	oddelenie	одд.	одділіня	
ODI	okresný dopravný inšpektorát	OTI	окресный транспортный інспекторат	
odst.	odstavec	абз.	абзац	SPRÁVNE ods., odsek
OE	osvedčenie o evidencii	OE	освідчіня о евіденції	
OEV	osvedčenie o evidencii vozidla	ОЕМ	освідчіня о евіденції мотора	
OI	okrem iného	OI	інше	

OKEČ	odvetvová klasifikácia ekonomických činností	ОКЕД	одвітвова класифікація економічних діянь	
OKO NM	obnova katastrálneho operátu novým mapovaním	ОКО НМ	обновліня катаstralного операту новым мапованем	
OKO SF	obnova katastrálneho operátu skrátenou formou	ОКО СФ	обновліня катаstralного операту скороченов формов	
okr.	okres	окр.	окрес	
OOÚ	ochrana osobných údajov	ООД	охрана особных дат	
OP ZaSI	Operačný program Zamestnanosť a sociálna inkluzia	ОП ЗiСІ	Операчный програм Заместнаность і соціална інклузія	
OPP	odbor poriadkovej polície, odbor požiarnej prevencie, oddelenie požiarnej prevencie	ОПШ, ОПП	одбор порядкового шандарства, одбор пожарной превенциї, oddіліня пожарной превенциї	
OR	obchodný register – okresné riaditeľstvo	ОД	обходный регистр- окресне діректорство	
OR HaZZ	okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru	ОД ГiЗЗ	окресне діректорство Гасічского і захоронного збору	
OR PZ	okresné riaditeľstvo Policajného zboru	ОД ШЗ	окресне діректорство шандарського збору	
ORHZ	okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru	ОДГЗ	окресне діректорство Гасічского і захоронного збору	
osoba so ZP	osoba so zdravotným postihnutím	особа із ЗП	особа із здравотным постигнутём	
OSP	Občiansky súdny poriadok	ОCP	общаньский судный ряд	
OT	osadenie objektu v teréne	ОТ	осаджіня обєкту в терені	
ot. č.	otázka číslo	воп.ч.	вопрос чісло	
P	poznámka	П	позначка	
P	plochá	Р	рівна	

PBPP, ZBP	podrobné a základné polohové bodové polia	ПОПП	подрібні і основні пунктови поля положіння	
PC	osobný počítač	ПЦ	особний комп'ютер	
PK	pozemná komunikácia	НК	наземна комунікація	
PL	Poľsko	ПЛ	Польща	
platiteľ DPH	platiteľ dane z pridanej hodnoty	платітель ДПГ	платітель дані з приданої годноти	
PLV	platobný výmer	ПЛВ	платобний вимір	
PM	pracovné miesto	РМ	робоче місце	
PN	práceschopnosť	РН	роботинесхопність/-ість	
PnaPU	príspevok na pracovné uplatnenie	ПнаРУ	приспівок на робоче уплатніня	
PnPU	príspevok na pracovné uplatnenie	ПнРУ	приспівок на робоче уплатніня	
poč. b.	počet bodov	кіль. п.	кількость пунктів	
pol. j.	poľský jazyk	пол. я.	польський язык	
POS	preukaz odbornej spôsobilosti	ПОС	преуказ одборной способности	
PPF	pol'nohospodársky pôdny fond	ПЗФ	пол'нохозяйственный землёвый фонд	
PPÚ	projekt pozemkových úprav	ПЗП	проект земельных поправлінь	
prac. asistencia	pracovná asistencia	роб. асітенція	робоча асітенція	
prac. asistent	pracovný asistent	роб. асістент	робочий асістент	
prac. čas	pracovný čas	роб. час	робочій час	
prac. pomer	pracovný pomer	роб. служба	робоча служба	
práv. os.	právnická osoba	юр. ос.	юридічна особа	
prev.	prevádzka	ход	ход	
príl.	príloha	пр.	приложіня	
príp.	prípadne	прип.	припадно/-і	
prírastk. číslo	prírastkové číslo	приростк. чісло	приросткове число	
PSVR	(úrad) práce sociálnych vecí a rodiny	РСДР	(уряд) работы, соціальних діл і родини	
PZP	povinné zmluvné poistenie	ПКП	повинне контрактне поїщіння	
R	radový, rovinaté	Р	рядовой, рівнинове	
RD	rodinný dom	РД	родинный дім	
RKAT	riadený katalyzátor	РКАТ	ряджений каталізатор	
RO	Rumunsko	РО	Румунія	
RO	riadiaci orgán	РО	рядячій орган	

rod. č.	rodné číslo	rod. č.	родне чісло	
RPS	register pôvodného stavu	РДС	регистер дотеперішнєго ставу	
RSÚC	regionálna správa a údržba ciest	РСУД	региональная администрация и поддержка дорог	
RT GP SR	Register trestov Generálnej prokuratúry SR	РТ ГП СР	Регистр трестов Генеральной прокуратуры СР	
RUS	Rusko	РУС	Россия	
rus. j.	ruský jazyk	русс. я./ рос. я.	русский/российский язык	
RVP	register vlastníckych práv	РВП	регистр властничьих прав	
S	šikmá, svahovité	С	наклонена, береговите	
S	Švédsko	С	Швеція	
s. r. o.	spoločnosť s ručením obmedzeným	к.р.о.	компания с ограниченной ответственностью	
SDD	spisová dokumentácia diet'at'a	СДД	списова документація дітини	
SGI	súbor geodetických informácií	КГД	комплекс геодетических документов	
SHR	samostatne hospodáriaci roľník	СІГ	самостоятельно газдуючий господарь	
schéma DM	schéma de minimis	схема ДМ	схема де мініміс	
SID	identifikačné číslo pre organizácie s rovnakým IČO	СІД	ідентифікачне число про організації із єднаким ІЧО	
SIZP	Slovenská inšpekcia životného prostredia	СІЖО	Словацька інспекция животного окружения	
Sk	slovenská koruna	Ск	словацкая коруна	
SK NACE	štatistická klasifikácia ekonomických činností	СК НАЦЕ	штатистическая классификация экономических сфер	
SK NACE Rev.2	štatistická klasifikácia ekonomických činností	СК НАЦЕ Рев. 2	штатистическая классификация экономических сфер	
SKEČ	štatistická klasifikácia ekonomických činností	ШКЕД	штатистическая классификация экономических сфер	
SKK	slovenská koruna	СКК	словацкая коруна	

služ. predp.	služobný predpis	служ. перед.	служебный передпис	
smer. číslo	smerovacie číslo	смер. чісло	смєроваче чісло	
SNM	Slovenské národné múzeum	CHM	Словашкий народный музей	
SNR	Slovenská národná rada	CHP	Словашка народна рада	
SOŠ	stredná odborná škola	COШ	середня одборна школа	
SOŠ s mat.	stredná odborná škola s maturitou	COШ із мат.	середня одборна школа із матурітів	
SOU	stredné odborné učilište	COУ	середне одборне учіліще	
SOU s mat.	stredné odborné učilište s maturitou	COУ із мат.	середне одборне учіліще із матурітів	
SP	stavebné povolenie	СП	ставебне повоління	
SP	sociálny podnik	СП	соціалний подник	
SPI	súbor popisných informácií	КПІ	комплекс пописных інформацій	SPRÁVNE SOI, сúbor opisných informácií
spol. s.r.o.	spoločnosť s ručením obmedzením	ком із. р. о.	компанія із ручнєм обмеженим	
SPP, a.s.	Slovenský plynárenský priemysel, akciová spoločnosť	СПП а. к.	Словашкий газовый промысел, акціова компанія	
SRB	Srbsko	СРБ	Сербія	
SSC	Slovenská správa ciest	ССД	Словашка справа дорог	
SSC IV SC	Slovenská správa cest Investičná výstavba a správa cest	ССД ІВ СД	Словашка справа дорог Інвестиціоне будованя і справа дорог	
st'.	st'ažnosť'	ск	скарга	
STN	slovenská technická norma	стн	словацька технічна норма	
str.	strana	стор.	сторона	
SÚ	stavebný úrad	СУ	ставебный уряд	
ŠÚ SR	Štatistický úrad SR	ШУ СР	Штатистичный уряд СР	
SZČ	samostatná zárobková činnosť	СЗД	СЗД - самостатне заробкове діяння	

SZČ so ZP	 samostatne zárobkovo činná osoba so zdravotným postihnutím	CЗД із ЗП	самостатно заробково діяюча особа із здравотным постигнутём	
SZČ/SZČ so ZP	 prevádzkovanie alebo vykonávanie samostatnej zárobkovej činnosti alebo samostatnej zárobkovej činnosti občanom so zdravotným postihnutím	CЗД/CЗД із ЗП	проводжаня або выполнование самостатного заробкового діяня або самостатного заробкового діяня обчаном із здравотным постигнутём	
SZČO	 samostatne zárobkovo činná osoba je: a) fyzická osoba, ktorá vykonáva poľnohospodársku výrobu vrátane hospodárenia v lesoch a na vodných plochách a je zapísaná do evidencie podľa osobitného predpisu, b) fyzická osoba, ktorá prevádzkuje alebo vykonáva živnosť podľa osobitného predpisu, c) fyzická osoba, ktorá vykonáva činnosť podľa osobitných predpisov, d) fyzická osoba, ktorá je spoločníkom verejnej obchodnej spoločnosti, komanditnej spoločnosti alebo spoločnosti s ručením obmedzeným podľa osobitného predpisu, e) fyzická osoba, ktorá vykonáva sprostredkovanie zamestnania za úhradu podľa § 25, f) fyzická osoba, ktorá vykonáva dočasné zamestnávanie podľa §	CЗДО	самостатно заробково діяюча особа є: а) фізична особа, котра виконує полёгосподарську виробу враховано господаріння в лісах і на водных поверхностях а є записана до евіденції подля окремого передпису, б) фізична особа, котра проводить або виконує жывность подля окремого передпису, в) фізична особа, котра виконує діяня подля окремых передпісів, г) фізична особа, котра є сполочником публічной обходной компанії, командітной компанії або компанії із ручінём ограниченым подля окремого передпису, г) фізична особа, котра виконує посередництво заместнаня за заплачіння подля § 25, д) фізична особа, котра виконує дочасне заместнаня подля § 29, е) фізична особа, котра виконує підпорёване заместнаваня подля § 58.	

	29, g) fyzická osoba, ktorá vykonáva podporované zamestnávanie podľa § 58			
SZÚ	sprostredkovanie zamestnania za úhradu	ПРЗ	посередничьство работы за заплачіння	
ŠFRB	Štátny fond rozvoja bývania	ШФРБ	Штатный фонд развития бывания	
ŠPZ	štátna poznávacia značka	ШПЗ	штатна познавача значка	
ŠR SR	štátny rozpočet Slovenskej republiky	ШР СР	штатный роспочет Словацкой републики	
ŠS	štátna služba	ШС	штатна служба	
št. prísl.	štátna príslušnosť	шт. присл.	штатна прислушность/-ість	
št. príslušnosť	štátna príslušnosť	шт. прислушность/-ість	штатна прислушность/-ість	
t	tona	т	тона	
t. z.	takzvaný	т.з.	так званий	SPRÁVNE tzv.
tab. č.	tabuľka číslo	таб. ч.	таблічка чісло	
tal. j.	talianšký jazyk	тал. язык	таліанський язык	
TEČ	tal. j.	ТЕЧ	таблічка із евіденчним чіслом	
tel. číslo	telefónne číslo	тел. чісло	телефонне чісло	
tel. kontakt	telefónny kontakt	тел. контакт	телефонный контакт	
telef. číslo	telefónne číslo	телеф. чісло	телефонне чісло	
tis. EUR	tisíc eur	тіс. ЕУР	тісяч еур	
TKO	tuhý komunálny odpad	ПКО	певный комуналный одпад	
tov. značka	továrenská značka	тов. значки	товаренська значка	
TR	Turecko	ТР	Турція	
trv. bydlisko	trvalé bydlisko	тырв. місце бывания	тырвале місце бывания	
trv. pobyt	trvalý pobyt	тырв. перебывания	тырвале перебывания	

TS	technické služby (mesta)	TC	технічни служби (міста)	
typ P	pre osoby poverené výkonom fyzickej ochrany, pátrania, odbornej prípravy a poradenstva a pre prevádzkovateľov	típ П	про особы повірены выполном фізичной охраны, гляданя одборного готовліня і пораденьства і про проводжевателів.	
typ S	pre osoby poverené výkonom fyzickej ochrany a pátrania	típ С	про особы повірены выполном фізичной охраны і гляданя	
ŤZP	t'ažké zdravotné postihnutie	ТЗП	тяжкое здравотне постигнутя	
tzv.	takzvaný	тзв.	такзываный	
UA	Ukrajina	УА	Україна	
ÚK	účastník konania	УП	участник поїднаваня	
ukonč. ZŠ	ukončená základná škola	скінч. ОШ	скінчена основна школа	
UoZ	uchádzač o zamestnanie	КнР	кандідат на роботу	
ÚPSVR	Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny	УРСДіР	Уряд работы, социальных дел и родины	
USB kľúč	Universal Serial Bus kľúč	УСБ ключ	Юніверзыл Серіял Бас ключ	
usm.	usmernenie	усм./інш.	усмерніня/інструкція	
UZ	Uzbekistan	УЗ	Узбекістан	
uzn.	uznesenie	рез.	резолюція	
V	vklad	В	влклад	
V	vežový	Т	турнёвый	
v zast.	v zastúpení	в заст.	в заступіню	
v. o. s.	verejná obchodná spoločnosť	п. о. к.	публічна обходна компанія	
VB	vecné bremeno	ПЗ	предметне затяжіння	
VBP	vecný bezpečnostný prostriedok	ПБС	предметне безпечностнє средство	
ved. odd.	vedúci oddelenia	вед. odd.	ведучій оддіління	
verejná obchod. spoločnosť	verejná obchodná spoločnosť	публічна обход. компанія	публічна обходна компанія	
VGP	vektorový geodetický podklad	ВГП	векторовый геодетичный підклад	

VKM	vektorová katastrálna mapa	BKM	векторова катаstralna карта/мапа	
VL	vlastník	ВЛ	владелец	
VMUO	vektorová mapa určeného operátu	ВМУО	векторова карта/мапа урченого оператора	
VO	vnútorný odbor	ВО	внутрішній одбор	
VrPrZ	vzdelávanie a príprava zamestnanca	НПЗ	НПЗ - научання і готовління заместнанця	
VÚC	vyšší územný celok	ВУЦ	высший уземный цілок	
Vyhl.	vyhláška	Выгл.	выголоска	
vyhl. č.	vyhláška číslo	выгл. ч.	выголоска чісло	
vykon. SZČ	vykonávanie samostatne zárobkovej činnosti	выкон. СЗД.	выконовлівання самостатного зароботкового діяння	
výpis z OR	výpis z obchodného registra	выпис з ОР	выпис з обходного реєстра	
VZN	všeobecne záväzné nariadenie	ОЗН	обще завязуюче наряджіння	
Z	zateplenie celého obvodového plášt'a, zvlnené	3	затепління цілого обводового плаща, волнистий	
z. č.	zákon číslo	з. ч.	закон чісло	
zák. zástupca	zákonny zástupca	зак. заступник	законный заступник	
zákl.	základný	основ.	основный	
zam.	zamestnanec	зам.	заместнанець	
zamestnanec so zdrav. postihnutím	zamestnanec so zdravotným postihnutím	заместнанець із здрав. постигнутем	заместнанець із здравотным постигнутём	
zárob. činnosť	zárobková činnosť	зароб. діяння	заробкове діяння	
Zb.	Zbierky	Зб.	Збірники	
ZC	zapostený na celé podlažie	ЗЦ	запущеный на цілий шток	
ZČ	zapostený čiastočne	ЗЧ	запущеный з части	
združená prev.	združená prevádzkareň	здружена прев.	здружена превадзкарня	
ZoZ	zoznam uchádzačov o zamestnanie	СнР	СнР - список кандідатів на роботу	
ZP	zdravotné postihnutie	ЗП	здравотне постигнутя	
ZP	Zákonník práce	Зр	Законник работы	
ZP	zdravotný preukaz	ЗП	здравотный преуказ	
ZS	zateplenie strechy	ЗС	затепління стріхи	

Zs. Energetika, a.s.	Západoslovenská energetika, akciová spoločnosť	Зс. Енергетика а.к.	Западословацька енергетіка, акційна компанія	
ZsE	Západoslovenská energetika	ЗсЕ	Западословацька енергетіка	
ZsVS	Západoslovenská vodárenská spoločnosť	ЗсВК	Западословацька водарська компанія	
ZŠ	zateplenie štítu	ЗІЦ	затепління щіту	
ZŠ	základná škola	ОІШ	основна школа	
ZSS	zákon o štátnej službe	ЗІС	закон о штатной службі	
ZTO	základný technický opis	ОТО	основный технический описание	
ZTP	tiažké zdravotné postihnutie	ЗТП	ЗТП - здравотне тяжке постигнуття	
zv.	zväzok	Зв.	звязок	
ŽM	životné minimum	ЖМ	жывотне мінімум	

PRÁVNY PREDPIS V SLOVENSKOM JAZYKU	PRÁVNY PREDPIS V RUSÍNSKOM JAZYKU
Dohoda o Európskom hospodárskom priestore	Догода о Европскім господарськім просторі
Metodický návod na spracovanie registra obnovenej evidencie pozemkov	Методічний навод на оброблення реєстра обновленої евіденції земель
nariadenia Komisie (ES) č. 800/2008 zo 6. augusta 2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách)	наряджіння Комісії (ЕС) ч. 800/2008 з 6. augusta 2008 o висловленні конкретних категорій помочі за споїтельне із сполучним торгом подля статей 87 а 88 контракту (Обще наряджіння о групових винятках)
nariadenie (EHS) č. 881/92 Rady z 26. marca 1992 o prístupe na trh v preprave tovaru cestnou dopravou v rámci spoločenstva na územie alebo z územia jedného členského štátu alebo pri prechode cez územie jedného alebo viacerých členských štátov	наряджіння (ЕГС) ч. 881/92 Рады з 26. марта 1992 о приступе на торг в перевозке товара дорожным транспортом в рамках сплоченства на территории або из территории одного членского штата или при переходе через территорию одного или нескольких членских штатов
nariadenie (ES) č. 104/2000 Z. z. o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry	наряджіння (ЕС) ч. 104/2000 З.з. о сплочній організації торгов із продуктами риболову і аквакультури
nariadenie Komisie (ES) č. 1998/2006 z 15. decembra 2006 o uplatnení článkov 87 a 88 Zmluvy o založení ES na pomoc <i>de minimis</i>	наряджіння Комісії (ЕС) ч. 1998/2006 з 15. декабря 2006 о використанні статей 87 і 88 Контракту о основаню ЕС на поміч де мініміс
nariadenie prezidenta Policajného zboru č. 14/2011	наряджіння презідента Шандарського збору ч. 14/2011
nariadenie Rady Európskeho spoločenstva č. 1047/2002	наряджіння Рады Европского сплоченства ч. 1047/2002
nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 491/2002 Z. z., ktorým sa ustanovujú kvalitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd a osobitných vôd (zrušené)	наряджіння влады Словацкой республики ч. 491/2002 З.з. которым ся устанавливаются квалитативные цели верхних вод и лимитные меры указателей загрязнения отходовых вод и отдельных вод (зрушеный)
nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 296/2005 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na kvalitu a kvalitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd a osobitných vôd	наряджіння влады Словацкой республики ч. 296/2005 З.з. которым ся устанавливаются требования к качеству и квалитативные цели верхних вод и лимитные меры указателей загрязнения отходовых вод и отдельных вод
nariadenie Rady (EHS) č. 684/92 zo 16. marca 1992 o spoločných pravidlach pre medzinárodnú prepravu osôb autokarmi a autobusmi v znení nariadenia (ES) č. 11/98	наряджіння рады (ЕГС) ч. 684/92 зо 16. марта 1992 о сплочных правилах про международную перевозку людей автобусами и автобусами так как установле наряджіння (ЕС) ч. 11/98

opatrenie Štatistického úradu Slovenskej republiky č. 16/2001 Z. z., ktorým sa vyhlasuje Klasifikácia zamestnaní (zrušené) vyhláška č. 516/2011 Z. z., ktorou sa vydáva Štatistická klasifikácia zamestnaní	опатріня Штатистичного уряду Словацької республіки ч. 16/2001 З.з., которым ся выголошує Класифікація замістнання (зрушеный) выголоска 516/2011 З.з., котров ся выдаватъ Штатистична класіфікація заместнаня
Ponukový cenník geodetických a kartografických výkonov podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov	Понуковий цінник геодетічних і картографічних виконів подля закона ч. 18/1996 З.з. о цінах так як установують нескоршы передписы
Schéma pomocí de minimis na podporu zamestnanosti – č. Schéma DM-1/2007	Схема помочі де мініміс на підпору заместнаности – ч. Схема ДМ-1/2007
smernica ES č. 1/2001, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady č. 70/220/EHS o opatreniach proti znečist'ovaniu ovzdušia emisiami z motorových vozidiel	смерніця ЕС ч. 1/2001, котров ся мінить і доповнює смерніця рады 70/220/ЕГС о опатрінях протів знечіщінню воздуху емісіями з моторів
smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií	смерніця Європского парламенту і Рады 2005/36/ЕС зо 7. септембра 2005 о узнаваню одборных кваліфікацій
spresnenie, Riadiaceho orgánu (RO) č. N3/2007 v platnom znení	уточніня Рядячого органу (РО) ч. Н3/2007 так як є платне
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 706/2002 Z. z. o zdrojoch znečist'ovania ovzdušia, o emisných limitoch, o technických požiadavkách a všeobecných podmienkach prevádzkovania, o zozname znečist'ujúcich látok, o kategorizácii zdrojov znečist'ovania ovzdušia a o požiadavkách zabezpečenia rozptylu emisií znečist'ujúcich látok v znení neskorších predpisov	выголоска Міністерства житнього отримання Словацької республіки ч. 706/2002 З.з. о жрідах знечіщіння воздуху, о емісных лімітах, о технічных претензіях і общих подмінках спрованя, о списку знечіщуючих субстанціях, о категорізації жрідел знечіщовання воздуху і о претензіях на забезпеку рознесіння емісій знечіщуючих субстанціях так як установують нескоршы передписы
vyhláška Federálneho ministerstva dopravy č. 35/1984 Zb., ktorou sa vykonáva zákon o pozemných komunikáciách (cestný zákon)	выголоска Федерального міністерства транспорту ч. 35/1984 З.з., котров ся виконує закон о наземных комунікаціях (дорожный закон)
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 441/2006 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o skúške odbornej spôsobilosti na vyhotovenie lesného hospodárskeho plánu a o vydávaní a odňati osvedčenia o odbornej spôsobilosti a technickej spôsobilosti na vyhotovenie lesného hospodárskeho plánu	выголоска Міністерства землігосподарства Словацької республіки ч. 441/2006 З.з., котров ся установують детайлы о пробі одборной способности на выготвленія лісного господарського плану і о видааню і одобераню освідчіння о одборній способности, технічній способности на выготвленія лісного господарського плану

vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky č. 501/2010 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o produkcií lesného reprodukčného materiálu a jeho uvádzaní na trh	выголоска Міністерства землєгосподарства Словачької республіки ч. 501/2010 З.з., котров ся установують детайлы о продукції лісного репродукчного матеріалу і єго уваджаню на торг
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 12/2009 Z. z. o ochrane lesných pozemkov pri územnoplánovacej činnosti a pri ich vyňatí a obmedzení z plnenia funkcií lesov	выголоска Міністерства землєгосподарства Словачької республіки ч. 12/2009 З.з. о охороні лісних земель при діяню теріоріального планування і при їх винятю і ограниченню з повніння функції лісів
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 232/2006 Z. z. o vyznačovaní t'ažby dreva, označovaní vyt'aženého dreva a dokladoch o pôvode dreva	выголоска Міністерства землєгосподарства Словачької республіки ч. 232/2006 З.з. о зарісованю вирубу дерева, означованю вирубаного дерева і документах о походженню дерева
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 31/1999 Z. z. o lesnej hospodárskej evidencii	выголоска Міністерства землєгосподарства Словачької республіки ч. 31/1999 З.з. о лісній господарській евіденції
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 344/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o pol'ovníctve	выголоска Міністерства землєгосподарства Словачької республіки ч. 344/2009 З.з., котров ся виконує закон о пол'овництві
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 397/2006 Z. z. o lesnej stráži	выголоска Міністерства землєгосподарства Словачької республіки ч. 397/2006 З.з. о лісній стражі
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 451/2006 Z. z. o odbornom lesnom hospodárovi	выголоска Міністерства землєгосподарства Словачької республіки ч. 451/2006 З.з. о одборнім ліснім господареви
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 453/2006 Z. z. o hospodárskej úprave lesov a o ochrane lesa	выголоска Міністерства землєгосподарства Словачької республіки ч. 453/2006 З.з. о господарській регуляції лісів і о охороні ліса
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 508/2004 Z. z., ktorou sa vykonáva § 27 zákona č. 220/2004 Z. z. o ochrane a využívaní pol'nohospodárskej pôdy a o zmene zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečist'ovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov	выголоска Міністерства землєгосподарства Словачької республіки ч. 508/2004 З.з., котров ся виконує § 27 закона ч. 220/2004 З.з. о охороні і ужываню пол'нохозяйствской землі і о зміні закона ч. 245/2003 З.з. о інтегрованій превенції і контролі знечішовання житвного отримання і о зміні і доповненню дакотрых законів
vyhláška Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 31/2004 Z. z., ktorou sa vykonáva § 69 ods. 1 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov	выголоска Міністерства роботы, соціалных діл і родины Словачької республіки ч. 31/2004 З.з., котров ся виконує § 69 одс. 1. закона ч. 5/2004 З.з. о службах заместнаности і о зміні і доповненню дакотрых законів

vyhláška Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 44/2004 Z. z., ktorou sa vykonáva § 69 ods. 2 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov	выголоска Міністерства роботы, соціалных діл і родины Словацької републіки ч. 44/2004 З.з., котров ся выконує § 69 одс. 2. закона ч. 5/2004 З.з. о службах заместнаности і о зміні і доповнінию дакотрых законів
vyhláška Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 718/2002 Z. z. na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a bezpečnosti technických zariadení (zrušená) vyhláška Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 508/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvihacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia	выголоска Міністерства роботы, соціалных діл і родины Словацької републіки ч. 718/2002 З.з. на заішіня безпекы і охороны здоровья при роботі і безпеці технічных заряджінь (зрушеный). Выголоска Міністерства роботы, соціалных діл і родины Словацької републіки ч. 508/2009 З.з., котров ся установують детайлы на заішіня безпекы і охороны здоровья при роботі із технічными заряджінями, тлаковыми, піднимаючіма, електричными і газовами, і котров ся установують технічны заряджіня, котры ся беруть за чисто технічны заряджіня
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 411/2006 Z. z., ktorou sa ustanovuje paušálna suma trov konania o priestupku	выголоска Міністерства внутрішніх діл Словацької републіки ч. 411/2006 З.з., котров ся установує павшална сума тров поїднаваня о провині
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov	выголоска Міністерства внутрішніх діл Словацької републіки ч. 121/2002 З.з. о пожарній превенції так як установують нескоршы передписы
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 531/2008 Z. z., ktorou sa mení vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 411/2006 Z. z., ktorou sa ustanovuje paušálna suma trov konania o priestupku	выголоска Міністерства внутрішніх діл Словацької републіки ч. 531/2008 З.з., котров ся мінить выголоска Міністерства внутрішніх діл Словацької републіки ч. 411/2006 З.з., котров ся установує павшална сума тров поїднаваня о провині
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 555/2003 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 190/2003 Z. z. o strelných zbraniach a strelive a o zmene a doplnení niektorých zákonov	выголоска Міністерства внутрішніх діл Словацької републіки ч. 555/2003 З.з., котров ся выконууют дакотры установіня закона ч. 190/2003 З.з. о стрільных збраниях і стріливі і о зміні а доповнінию дакотрых законів
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 628/2002 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov	выголоска Міністерства внутрішніх діл Словацької републіки ч. 628/2002 З.з., котров ся выконууют дакотры установіня закона о архівах і реєстратурах і о доповнінию дакотрых законів

vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 634/2005 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o súkromnej bezpečnosti)	выголоска Міністерства внутрішніх діл Словацької республіки ч. 634/2005 З.з., котров ся виконують дакотры установіня закона ч. 473/2005 З.з. о уділініо служб в області приватной забезпекы і о зміні і доповніню дакотрых законів (закон о приватній забезпеці)
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 9/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov	выголоска Міністерства внутрішніх діл Словацької республіки ч. 9/2009 З.з., котров ся виконує закон о дорожнім руху і о зміні і доповніню дакотрых законів
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 489/2002 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov	выголоска Міністерства животного окружіня Словацької республіки ч. 489/2002 З.з., котров ся виконують дакотры установіня закона о превенції важных промислових гаварій і о зміні і доповніню дакотрых законів
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 126/2004 Z. z. o autorizácii, o vydávaní odborných posudkov vo veciach odpadov, o ustanovovaní osôb oprávnených na vydávanie posudkov a o overovaní odbornej spôsobilosti týchto osôb	выголоска Міністерства животного окружіня Словацької республіки ч. 126/2004 З.з. о авторізації, о видауваню одборных посудків котры ся дотыкають одпадів, о установованю особ оправненых на выдаваня посудків і о овірёваню одборной способности тых особ
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 24/2003 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny	выголоска Міністерства животного окружіня Словацької республіки ч. 24/2003 З.з., котров ся виконує закон ч. 543/2002 З.з. о охороні природы і країны
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 315/2010 Z. z. o nakladaní s elektrozariadeniami a s elektroodpadom	выголоска Міністерства животного окружіня Словацької республіки ч. 315/2010 З.з. о заобхаджаню із електрозаряджіньями і із електроодпадом
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 408/2003 Z. z. o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia	выголоска Міністерства животного окружіня Словацької республіки ч. 408/2003 З.з. о моніторованю емісій і кваліты воздуху
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 61/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsah d'alších údajov o stacionárnych zdrojoch	выголоска Міністерства животного окружіня Словацької республіки ч. 61/2004 З.з., котров ся устанавливають претензії на веджіння ходовой евиденциі і розсяг далших дат о стаціонарных жрідлах
vyhláška Štatistického úradu Slovenskej republiky č. 306/2007 Z. z., ktorou sa vydáva Štatistická klasifikácia ekonomických činností	выголоска Штатистичного уряду Словацької республіки ч. 306/2007 З.з., котров ся видавать Штатистична класіфікація економічных діянь

vyhláška Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 22/2010 Z. z., ktorou sa vydáva Spravovací poriadok pre katastrálne úrady a správy katastra	выголоска Уряду геодезии, картографии и катастра Словацкой республики ч. 22/2010 З.з., котров ся выдава Справовачий ряд про катаstralны уряды і справы катастра
vyhláška Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 300/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov	выголоска Уряду геодезии, картографии и катастра Словацкой республики ч. 300/2009 З.з., котров ся выконує закон Народной рады Словацкой республики ч. 215/1995 З.з. о геодезии и картографии так як установуют нескоршы передписы
vyhláška Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 461/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápisе vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov	выголоска Уряду геодезии, картографии и катастра Словацкой республики ч. 461/2009 З.з., котров ся выконує закон Народной рады Словацкой республики ч. 162/1995 З.з. о катастри негнутельностей и о записыванию властничьих и інших прав к негнутельностям (катаstralный закон) так як установывают нескоршы передписы
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 611/2006 Z. z. o hasičských jednotkách	выголоска Министерства внутра Словацкой республики ч. 611/2006 З.з. о гасічских єдинках
zákon č. 10/1996 Z. z. o kontrole v štátnej správe v znení neskorších predpisov	закон ч. 10/1996 З.з. о контролі в штатній справі так як установуют нескоршы передписы
zákon č. 100/1977 Zb. o hospodárení v lesoch a štátnej správe lesného hospodárstva v znení neskorších predpisov (zrušené) zákon č. 326/2005 Z. z. o lesoch v znení neskorších predpisov	закон ч. 100/1977 Зб. о господарію в лісах і штатній справі лісного господарства так як установуют нескоршы передписы (зрушеный) закон ч. 326/2005 З.з. о лісах так як установуют нескоршы передписы
zákon č. 105/1990 Zb. o súkromnom podnikaní občanov	закон ч. 105/1990 Зб. о приватнім подниканю обчанів
zákon č. 129/1991 Zb. o komerčných právnikoch (zrušené) zákon č. 586/2003 Z. z. o advokácií a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov	закон ч. 129/1991 Зб. о комерчных правниках (зрушеный) закон ч. 586/2003 З.з. о адвокациї і о зміні і доповніню закона ч. 455/1991 Зб. о жывностенськім подниканю (жывностенський закон) так як установуют нескоршы передписы
zákon č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov	закон ч. 135/1961 Зб. о наземных комунікаціях (дорожный закон) так як установуют нескоршы передписы

zákon č. 136/1995 Z. z. o odbornej spôsobilosti na vybrané činnosti vo výstavbe a o zmene a doplnení zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov	закон ч. 136/1995 Зб. о одборній способності на вибрани діяня в будованю і о зміні і доповненню закона ч. 50/1976 Зб. о територіальнім плануванню і ставебнім ряді (стравебний закон) так як установують нескоршы передписы
zákon č. 136/2010 Z. z. o službách na vnútornom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 136/2010 З.з. о службах на інтернім торзі і о зміні і доповненню дакотрьх законів
zákon č. 137/2010 Z. z. o ovzduší	закон ч. 137/2010 З.з. о воздуху
zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov	закон ч. 138/1991 Зб. о маєтку сел так як установують нескоршы передписы
zákon č. 138/2010 Z. z. o lesnom reprodukčnom materiáli	закон ч. 138/2010 З.з. о ліснім репродукчнім матеріалі
zákon č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov	закон ч. 145/1995 З.з. о справных поплатках так як установують нескоршы передписы
zákon č. 15/2005 Z. z. o ochrane druhov vol'ne žijúcich živočíchov a vol'ne rastúcich rastlín reguláciou obchodu s nimi a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 15/2005 З.з. о охороні сортвольно жилючих звірятах і вольно ростучих ростлин регуляцію обходу із ними і о зміні і доповненню дакотрьх законів
zákon č. 154/1994 Z. z. o matrikách v znení neskorších predpisov	закон ч. 154/1994 З.з. о матриках так як установують нескоршы передписы
zákon č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápisе vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon)	закон ч. 162/1995 З.з. о катастру негнутельности і о записі властницьких і інших прав к негнутельностям (катаstralный закон)
zákon č. 168/1996 Z. z. o cestnej doprave	закон ч. 168/1996 З.з. о дорожнім транспорті
zákon č. 171/1993 Z. z. o Policajnom zbere	закон ч. 171/1993 З.з. о Шандарським зборі
zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách	закон ч. 18/1996 З.з. о цінах
zákon č. 180/1995 Z. z. o niektorých opatreniach na usporiadanie vlastníctva k pozemkom	закон ч. 180/1995 З.з. о дакотрьх опатріннях на організовання властництва к землям
zákon č. 181/1995 Z. z. o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov	закон ч. 181/1995 З.з. о земельных общинах так як установують нескоршы передписы
zákon č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov	закон ч. 182/1993 З.з. о властництві квартир і неквартельних просторів так як установують нескоршы передписы
zákon č. 182/2005 Z. z. o vinohradníctve a vinárstve (zrušené) zákon č. 313/2009 Z. z. o vinohradníctve a vinárstve	закон ч. 182/2005 З.з. о виноградарстві і винарстві (зрушеный) закон ч. 313/2009 З.з. о виноградарстві і винарстві
zákon č. 190/2003 Z. z. o strelných zbraniach a strelive a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov	закон ч. 190/2003 З.з. о срільних збраниях і сріливі і о зміні і доповненню дакотрьх законів так як установують нескоршы передписы

zákon č. 195/1998 Z. z. o sociálnej pomoci (zrušený) zákon č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov	закон ч. 195/1998 З.з. о соціальній помочі (зрушеный) закон ч. 448/2008 о социальных службах и о зміні і доповненню закона 455/1991 Зб. о жывностенським подниканю (жывностенський закон) так як установують нескоршы передписы
zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov	закон ч. 211/2000 З.з. о слободнім доступі к інформаціям і о зміні і доповненню дакотрых законів (закон о слободі інформацій) так як установують нескоршы передписы
zákon č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov	закон ч. 215/1995 З.з. о геодезії і картографії так як установують нескоршы передписы
zákon č. 220/2004 Z. z. o ochrane a využívaní polnohospodárskej pôdy a o zmene zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečist'ovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 220/2004 З.з. о охороні і ужываню полёгосподарской землі і о зміні закона ч. 245/2003 З.з. о інтегрованій превенції і контролі знечіщовання жывотного окружіння і о зміні і доповненню дакотрых законів
zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty	закон ч. 222/2004 З.з. о дани з приданой годноты
zákon č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 223/2001 З.з. о одпадах і о зміні і доповненню дакотрых законів
zákon č. 224/2006 Z. z. o občianskych preukazoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov	закон ч. 224/2006 З.з. о обчаньских преуказах і о зміні і доповненню дакотрых законів так як установують нескоршы передписы
zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci	закон ч. 231/1999 З.з. о штатній помочі
zákon č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov	закон ч. 233/1995 З.з. о судных екзекуторах і екзекучнім діяню (Екзекучный ряд) і о зміні і доповненню дакотрых законів так як установують нескоршы передписы
zákon č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 24/2006 З.з. о посуджёваню впливів на жывотне окружіння і о зміні і доповненню дакотрых законів
zákon č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečist'ovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov	закон ч. 245/2003 З.з. о інтегрованій превенції і контролі знечіщовання жывотного окружіння і о зміні і доповненню дакотрых передписів
zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnem obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 25/2006 З.з. о публічнім заобстарааваню і о зміні і доповненню дакотрых законів
zákon č. 274/2009 Z. z. o pol'ovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 274/2009 З.з. о полёвництві і о зміні і доповненню дакотрых законів

zákon č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov	закон ч. 278/1993 Зб. о справованю маєтку штату так як установують нескоршы передписы
zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách	закон ч. 283/2002 З.з. о дорожных нагородах
zákon č. 286/2009 Z. z. o fluorovaných skleníkových plynach a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 286/2009 З.з. о фторованных скленниковых газах і о змінах і доповніню дакотрых законів
zákon č. 289/2008 Z. z. o používaní elektronickej regisračnej pokladnice a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov	закон ч. 289/2008 З.з. о ужываню електронічной реєстраційной касы і о зміні і доповніню закона Словацької народной ради ч. 511/1992 Зб. о справованю даней і поплатків і о змінах в системі теріторіалных фінансних органів так як установують нескоршы передписы
zákon č. 293/2007 Z. z. o uznávaní odborných kvalifikácií	закон ч. 293/2007 З.з. узнаваню одборных кваліфікацій
zákon č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov	закон ч. 300/2005 З.з. Трестный закон так як установують нескоршы передписы
zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov	закон ч. 311/2001 З.з. Законник роботы так як установують нескоршы передписы
zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi	закон ч. 314/2001 З.з. о охороні перед пожарами
zákon č. 315/2001 Z. z. o Hasičskom a záchrannom zbore	закон ч. 315/2001 З.з. о Гасічскім і захороннім зборі
zákon č. 326/2005 Z. z. o lesoch	закон ч. 326/2005 З.з. о лісах
zákon č. 328/2002 Z. z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 328/2002 З.з. о соціальнай забезпекы шандарів і вояків і о зміні і доповніню дакотрых законів
zákon č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadani pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách	закон ч. 330/1991 Зб. о земельных поправлінях, організованю земельного властництва, земельных урядах, земельним фонді і о земельных общинах
zákon č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 355/2007 З.з. о охороні, підпоры і розвиваню публічного здоров'я і о зміні і доповніню дакотрых законів
zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon)	закон ч. 364/2004 З.з. о водах і о зміні закона Словацької народной ради ч. 372/1990 Зб. о провинах так як установують нескоршы передписы (водный закон)
zákon č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení	закон ч. 369/1990 Зб. о сельскім зряджінію
zákon č. 372/1990 Zb. o priestupkoch	закон ч. 372/1990 Зб. о провинах

zákon č. 381/2001 Z. z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 381/2001 З.з. о повиннім контрактним поїщінню одповідності за шкоду зроблену ходом мотора і о зміні і доповненню дакотрих законів
zákon č. 382/2004 Z. z. o znalcoch, tlmočníkoch a prekladateľoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 382/2004 З.з. о знавцях, тлумачниках і перекладателях і о зміні і доповненню дакотрих законів
zákon č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov	закон ч. 395/2002 З.з. о архівах і реєстраторах і о доповненню дакотрих законів
zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov	закон ч. 40/1964 Зб. Обчанський законник так як установують нескорші передпisy
zákon č. 400/2009 Z. z. o štátnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 400/2009 З.з. о штатній службі і о зміні і доповненню дакотрих законів
zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia	закон ч. 401/1998 З.з. о поплатках за знечіщовання воздуху
zákon č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov	закон ч. 428/2002 З.з. о охороні особних дат
zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve	закон ч. 431/2002 З.з. о учитовництві
zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly	закон ч. 440/2000 З.з. о справах фінансової контролі
zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov	закон ч. 460/1992 Зб. Конституція Словачької республіки так як установують нескорші передпisy
zákon č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení	закон ч. 461/2003 З.з. о соціальнім поїщінню
zákon č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o súkromnej bezpečnosti)	закон ч. 473/2005 З.з. о уділінню служб во сфері приватної безпеки і о зміні і доповненню дакотрих законів (закон о приватній безпеці)
zákon č. 48/2002 Z. z. o pobytu cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zrušené) zákon č. 404/2011 Z. z. o pobytu cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 48/2002 З.з. о перебуваню чужінців і о зміні і доповненню дакотрих законів (зрушеный) закон ч. 404/2011 З.з. о перебуваню чужінців і о зміні і доповненню дакотрих законів
zákon č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 5/2004 З.з. о службах заместаности і о зміні і доповненню дакотрих законів
zákon č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon)	закон ч. 50/1976 З.з. о теріторіалнім плануванню і ставебнім ряді (ставебный закон)
zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 502/2001 З.з. о фінанчній контролі і інтернім авдіті і о зміні і доповненню дакотрих законів
zákon č. 504/2003 Z. z. o nájme polnohospodárskych pozemkov, polnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov	закон ч. 504/2003 З.з. о наймі полёгосподарських земель, полёгосподарського поднику і лісных земель і о зміні дакотрих законів

zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník	закон ч. 513/1991 Зб. Обходний законник
zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 523/2004 З.з. о роспочтовых правилах публічной справы і о зміні і доповненню дакотрых законів
zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny	закон ч. 543/2002 З.з. о охороні природи і країны
zákon č. 571/2007 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadani pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 571/2007 З.з., которым ся мінить і доповнююс закон Словацькой народной рады ч. 330/1991 Зб. о земельных поправлінях, організованю земельного властництва, земельных урядах, земельнім фонді і о земельных общинах так як установують нескоршы передписы і о зміні і доповненню дакотрых законів
zákon č. 576/2004 Z. z. o zdravotnej starostlivosti, službách súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 576/2004 З.з. о здравотній старостливости, службах, которы суть звязаны із уділінём здравотной старостливости і о зміні і доповненню дакотрых законів
zákon č. 583/2003 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov	закон ч. 583/2003 З.з., которым ся мінить і доповнююс закон Народной рады Словацькой републіки ч. 145/1995 З.з. о справных поплатках так як установують нескоршы передписы
zákon č. 586/2003 o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov	закон ч. 586/2003 о адвокації і о зміні і доповненню закона ч. 455/1991 Зб. о жывностенськім подниканю (жывностеньський закон) так як установують нескоршы передписы
zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov	закон ч. 595/2003 З.з. о дани з приймів
zákon č. 599/2003 Z. z. o pomoci v hmotnej nútzi a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 599/2003 З.з. о помочі в гмотнім недостатку і о зміні і доповненню дакотрых законів
zákon č. 647/2007 Z. z. o cestovných dokladoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 647/2007 З.з. о дорожных докладах і о зміні і доповненню дакотрых законів
zákon č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 7/2005 З.з. о конкурсі і рештруктуралізації і о зміні і доповненню дакотрых законів
zákon č. 7/2010 Z. z. o ochrane pred povodňami	закон ч. 7/2010 З.з. о охороні перед заплавами
zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov	закон ч. 71/1967 Зб. о справнім поїднаваню (справный ряд) так як установують нескоршы передписы

zákon č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 725/2004 З.з. о подмінках ходу моторів в дорожнім руху на наземних комунікаціях і о зміні і доповненню деяких законів
zákon č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 8/2009 З.з. о дорожнім руху і о зміні і доповненню деяких законів
zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov	закон ч. 82/2005 З.з. о нелегальній роботі і нелегальному заместнаванню і о зміні о доповненню деяких законів
zákon č. 9/2010 Z. z. o st'ažnostiach	закон ч. 9/2010 З.з. о скаргах
zákon č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok	закон ч. 99/1963 Зб. Обчанський судний ряд
zákon č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon)	закон ч. 455/1991 Зб. о жывностенськім подниканю (жывностенський закон)
zákon č.145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch	закон ч. 145/1995 З.з. о справных поплатах
zákon č.163/2002 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch v znení neskorších predpisov (zrušený)	закон ч. 163/2002 З.з. о хемічних субстанціях і хемічних препаратах так як установують нескорші передписи (зрушеный)
zákon č. 67/2010 Z. z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon) v znení neskorších predpisov	закон ч. 67/2010 З.з. о подмінках уведження хемічних субстанцій і мішанин на торт і о зміні і доповненню деяких законів (хемічний закон) так як установують нескорші передписы
Zmluva o založení Európskeho spoločenstva	Контракт о основаню Європейского співдружества
zákon o matrikách	закон о матриках
zákon o účtovníctve	закон о учетовничьтве

Záver

Poznámka jazykového redaktora

V slovníku sa uvádzajú aj heslá s výrazmi, ktoré sa vyskytujú v úradných textoch, tlačivách a dokumentoch štátnej a verejnej správy, ale v kodifikačných príručkách a iných jazykových príručkách sa hodnotia ako nespisovné alebo nesprávne. Pri týchto heslách je poznámka SPRÁVNE a za ňou spisovný alebo správny ekvivalent, resp. ekvivalenty. Pri niektorých heslách je poznámka VHODNEJŠIE a za ňou odporúčaný ekvivalent.

PaedDr. Matej Považaj, CSc.